Guide de l'enseignant 1ère Année des Ecoles Bilingue

ESDD "L'histoire du lion du singe et du lièvre"

Vente et reproduction interdites

BURKINA FASO

Ministère de l'Education nationale, de l'Alphabétisation et de la Promotion des Langues nationales

Enfants du Monde

SDD "L'histoire du lion du singe et du lièvre"
M ba Bõnyẽega, m ba wãamb la m basoaamb kibare



Guide de l'enseignant

1ère Année des Ecoles Bilingues

Vente et reproduction interdites

Edition : 2023

BURKINA FASO
Unité -Progrès-Justice



Ministère de l'Education Nationale, de l'Alphabétisation et de la Promotion des Langues Nationales

Avec l'appui technique et financier de l'ONG « Enfants du Monde »

Guide de l'enseignant

SDD ''L'histoire du lion, du singe et du lièvre''
M ba Bõnyẽega, m ba wãamb la m ba soaamb kibare

Première année bilingue (1AB) PAEB

Edition 2023

RÉDACTEURS :

BAGRE Managuebzanga Lazare : IG-EPENF
TALL Idrissa : Linguiste
Dango Alassane : Linguiste
BASSIA Amadou : IG-EPENF
SANKARA BOUKARI : IEPENF
NIGNAN/DA Rachelle : IEPENF

Maquette et mise en page
Joseph OUEDRAOGO

Illustrations :
- Kafando Mady

- Joseph OUEDRAOGO

Coordination et supervision éditoriale :

Direction Générale de l'Accès à l'Education formelle générale;

Direction Générale de la Qualté de l'Education formelle.

Partenaire : ONG « Enfants du Monde »

ISBN :
© Tous droit reservés
Ministère de l'Education nationale, de l'Alphabétisation
et de la Promotion des Langues nationales

Préface

L'on a coutume de dire que l'éducation est la clé de tout développement. Conscient de cette réalité, le gouvernement du Burkina Faso à travers le Ministère de l'Education nationale, de l'Alphabétisation et de la Promotion des Langues nationales (MENAPLN) déploie sans cesse d'énormes moyens pour assurer une éducation de qualité aux jeunes générations.

Dans cette optique, le MENAPLN met en œuvre des programmes qui visent à assurer un système éducatif pertinent en phase avec les besoins économiques et socioéconomiques du pays. L'atteinte de l'objectif visé nécessite la mise à disposition des acteurs que sont notamment les enseignants et des élèves, de matériels didactiques et pédagogiques.

Le présent guide, destiné aux enseignants, a été élaboré pour accompagner le processus d'enseignement-apprentissage dans les écoles bilingues.

C'est le lieu pour moi d'adresser mes vifs remerciements à l'ONG Enfants du Monde pour son accompagnement technique et financier ainsi qu'à l'ensemble des acteurs pour leurs multiples contributions, toute chose ayant permis de réaliser ledit guide. Celui-ci constitue un outil d'aide à la planification de l'intervention pédagogique et c'est avec fierté que nous le mettons à la disposition des enseignants à qui nous souhaitons un bon usage.

André Joseph OUEDRAOGO

Avant-propos

Le Ministère de l'Education nationale, de l'Alphabétisation et de la Promotion des Langues nationales (MENAPLN) s'est inscrit dans une dynamique de recherche d'une éducation de qualité, en adéquation avec les réalités linguistiques, socio-culturelles et économiques du Burkina Faso. Cette volonté de rendre notre système éducatif plus performant et plus pertinent s'est exprimée dans la loi d'orientation de l'éducation de juillet 2007 qui stipule à son article 10 que le français et les langues nationales sont des langues d'enseignement et d'évaluation au Burkina Faso. Dans ce sens, l'expérimentation de nombreuses innovations éducatives prenant en compte les langues nationales a été encouragée pour servir d'alternatives à l'école classique jugée inadaptée, inefficace et coûteuse par les Assises nationales de 2002 sur l'éducation. Cela a favorisé l'expérimentation et la généralisation progressive de l'éducation bilingue pour laquelle des matériels didactiques ont été conçus dans le cadre de la mise en œuvre du Programme d'Appui aux Ecoles Bilingues (PAEB) du MENAPLN. La relecture desdits documents a permis de les conformer aux fondements de la réforme curriculaire.

Le présent guide d'enseignement de langue et communication en classe de 1ère année bilingue a été relu dans cet esprit. Il est construit selon les principes et la démarche d'enseignement-apprentissage de l'approche pédagogique intégratrice (API) qui a pour fondement le socioconstructivisme impliquant de fait le paradigme de l'apprentissage. Cette théorie favorise la construction des connaissances par les apprenants en interaction avec d'autres acteurs et l'environnement.

En application du principe d'éclectisme didactique de l'API, il est proposé entre autres des situations d'intégration en vue d'initier les apprenants à la résolution de problèmes complexes. Ce document renferme les intrants indispensables pour un enseignement/apprentissage efficace. Il est destiné à faciliter le travail de l'enseignant en lui indiquant les contenus à enseigner, les objectifs poursuivis par chaque séance et les démarches méthodologiques illustrées par des exemples de fiches pédagogiques.

Le guide de l'enseignant, SDD « L'histoire du lion, du singe et du lièvre » comporte deux grandes parties : la première comprend les orientations pédagogiques et didactiques de l'API et de la Séquence Didactique Disciplinaire (SDD) et la deuxième partie aborde les aspects pratiques avec des exemples de fiches pédagogiques, d'évaluations-remédiations et de situations d'intégration. Toutefois, ces exemples ne doivent pas être considérés comme des produits finis. Bien au contraire, ils doivent servir de sources d'inspiration pour l'enseignant dans la préparation, l'évaluation de contenus bien contextualisés et bien adaptés au niveau des apprenants dont il a la charge.

Puisse ce guide aider chaque enseignant dans sa tâche et qu'il le prépare à bien conduire les activités d'enseignement/apprentissage dans sa classe.

Les auteurs

Sigles et abreviations

APC : Approche Par les Compétences

API : Approche Pédagogique Intégratrice

ASEI - PDSI : Activity Student Experiment Improvisation / Plan Do See Improve

COC : Cadre d'Orientation des Curricula

EdM : Enfants du Monde

LN : Langue Nationale

L1 : Langue Première à savoir la langue nationale : le mooré

L2 : Langue seconde à savoir la langue officielle : le français

MENAPLN : Ministère de l'Education Nationale, de l'Alphabétisation et de la Promotion des Langues Nationales

PAEB : Programme d'Appui aux Ecoles Bilingues

PdT : Pédagogie du Texte

PPO : Pédagogie Par Objectifs

SDD : Séquence Didactique Disciplinaire

SDI : Séquence Didactique Interdisciplinaire

Liste des images

image 1 : Illustration du lion, du singe et du lièvre.....106
Image 2 : Illustration du lion, du singe, et du lièvre.....124
Image 3 : Le singe tire le lion du puits.....134
Image 4 : Illustration du lion, du singe et du lièvre.....141
Image 5 : Le lièvre sur le singe 147
Image 6 : Illustration de la résolution.....151
Image 7 : Le singe jette des fruits sur le lion.....164
Image 8 : Deux images du lion.....175
Image 9 : Une image du lion.....181
Image 10 : Illustration du Conte.....171

Première partie : aspects théoriques

1. Orientations générales de l'Approche pédagogique intégratrice (API)

L'Approche Pédagogique Intégratrice (API) a pour fondements le socioconstructivisme qui met l'accent sur la construction du savoir par l'apprenant lui-même en relation avec ses pairs et son environnement social. Il induit le paradigme de l'apprentissage qui place *l'acte d'apprendre* au cœur des préoccupations de l'enseignant.

La mise en œuvre de l'approche pédagogique intégratrice (API) exige le respect des principes didactiques suivants :

- le principe de l'éclectisme didactique qui consiste en une ouverture à toutes les approches pédagogiques utiles à l'efficacité de l'enseignement / apprentissage ;
- le principe de la centration sur l'apprenant qui le responsabilise et le place au cœur du processus d'enseignement-apprentissage;
- le principe de rationalisation qui consiste en une utilisation efficiente et efficace des moyens;
- le principe d'équité qui consiste à accorder à tous les enfants, sans distinction, leur droit à l'éducation notamment par la prise en compte des enfants à besoins spécifiques (enfants en situation de handicap, enfants dans la rue, enfants et personnes vulnérables…) ;
- le principe d'éducabilité qui repose sur l'hypothèse selon laquelle tous les apprenants devraient être capables d'acquérir les notions enseignées à l'école, pour autant que les conditions d'enseignement soient optimales pour chacun d'eux ;
- le principe de contextualisation du processus d'enseignement/ apprentissage qui consiste à la prise en compte des réalités proches du vécu quotidien des apprenants ;
- le principe du multilinguisme qui est défini comme la maîtrise de deux langues au moins qui doivent devenir des matières, mais également des langues d'enseignement ;
- le principe de lier théorie et pratique.

2. ORIENTATIONS SPECIFIQUES A LA SEQUENCE DIDACTIQUE DISCIPLINAIRE

Définition de la SDD

Les orientations spécifiques de la mise en œuvre de la SDD sont relatives aux modalités d'utilisation des deux (2) langues, aux temps impartis aux activités et à la fonction des pictogrammes

Une séquence didactique disciplinaire est un ensemble d'étapes bien structuré, consistant à ordonner efficacement le contenu de manière à aider l'apprenant à atteindre des objectifs d'enseignements/ apprentissages. Elle est un groupe d'activités d'apprentissage définies dans un ordre spécifique.

- 2.1. L'usage de la langue nationale (L1) et du français(L2)

Les activités pédagogiques s'alternent entre la langue nationale et le français afin de permettre aux apprenant-e-s de développer les capacités dans les langues en présence. Les deux (2) langues sont à la fois médium et matière d'enseignement et se nourrissent mutuellement tout au long du processus d'apprentissage.

2.2. Le temps estimé des activités

La séquence peut s'inscrire sur une temporalité relativement longue (environ 12 à 16 semaines), la durée des séances variant en fonction des caractéristiques des activités proposées (voir le plan de la séquence avec l'articulation des différentes séances et la répartition entre activités intégrées et spécifiques, à la page suivante). Les termes d'ateliers et d'activités ne doivent pas être compris comme une suite d'activités à mener en une seule fois, en une seule séance : au sein d'un atelier, les activités peuvent être découpées en plusieurs séances, voire se conduire sur plusieurs jours, si nécessaire.

- 2.3. Les pictogrammes

Pour rendre le guidage du travail d'enseignement-apprentissage le plus clair possible, un certain nombre de pictogrammes sont utilisés dans la séquence. Un « pictogramme » est un dessin simplifié désignant une action ou un concept. Dans le cadre de cette SDD, les pictogrammes vous permettent de saisir rapidement comment mener les activités et ce qui est enseigné ou appris dans chacune d'elle.

L'enseignant-e peut reproduire ces pictogrammes sur des cartons et les afficher en début d'activité, de manière à ce que les apprenant-e-s puissent saisir clairement ce qu'ils vont devoir faire et apprendre durant l'activité.

Les principaux pictogrammes utilisés dans cette séquence sont :

Modalité d'organisation du travail

-  - En groupe
-  - En binôme
-  - En individuel
-  - En plénière
- Autres pictogrammes courants
-  - Commentaires à l'attention de l'enseignant
-  - Constat issu d'un atelier ou d'une activité

3. Évaluation-remédiation

L'évaluation régulière des apprentissages et des productions des apprenants est l'un des facteurs les plus importants du perfectionnement du rendement scolaire.

Elle est une opération des plus fondamentales de l'enseignement/apprentissage. Elle permet d'accroître constamment la qualité de l'éducation et de l'enseignement au moyen du **diagnostic** des problèmes qui leur sont inhérents. Elle cherche également à **remédier** à ces problèmes et à déterminer jusqu'à quel point il serait possible de **réaliser les objectifs** préconisés par le processus de l'enseignement et de l'apprentissage.

3.1. Normes et modalités d'évaluation

Les normes et modalités de mise en œuvre des activités d'évaluation sont définies et planifiées dans l'outil de gestion des curricula.

En termes de normes, l'évaluation doit :

- couvrir les trois domaines: cognitif, psychomoteur et socio-affectif
- privilégier l'évaluation formative ;
- réaliser les évaluations sommatives (bilans) ;
- utiliser l'évaluation critériée.

S'agissant des modalités, il est retenu :

- une (01) évaluation-remédiation après chaque atelier d'enseignement/apprentissage ; une (01) situation d'intégration après chaque deux ateliers d'enseignement/apprentissage. Mais, la dernière situation d'intégration intervient après trois ateliers. Les activités d'évaluation comprennent essentiellement l'évaluation formative et l'évaluation sommative

3.2. Activités d'évaluation

Les activités d'évaluation comprennent essentiellement l'évaluation formative et l'évaluation sommative. Les apprentissages visés par cette SDD seront évalués à partir d'un bilan des connaissances initiales des apprenants, c'est-à-dire au début du processus d'apprentissage, mais aussi au cours et à la fin des ateliers d'apprentissage.

Dans le cadre de l'intégration des savoirs, deux types d'évaluation seront mis en œuvre pour compléter les évaluations continues administrées sous formes d'exercices variés au cours des différentes leçons à savoir, l'évaluation/ remédiation et la situation d'intégration. Cette forme d'évaluation formative vise à assurer chez l'apprenant, une acquisition suffisante de ressources à travers les apprentissages systématiques.

Tout comme la situation didactique ou situation d'apprentissage, l'évaluation/ remédiation vise à vérifier le degré d'acquisition et de maitrise de savoirs, savoir-faire et savoir-être nouveaux, liés à une discipline. Elle précède les activités de remédiation car elle permet à l'enseignant d'identifier les difficultés majeures ou récurrentes rencontrées par les apprenant-e-s en termes d'appropriation de ressources (savoirs, savoir-faire et savoir-être) disciplinaires au bout d'une certaine période (mois/trimestre).

Les évaluations auxquelles les apprenant-e-s sont soumis sont entre autres : les devoirs et exercices (oraux ou écrits, journaliers, bihebdomadaires, mensuels ou trimestriels), et les compositions trimestrielles harmonisées.

Bien que n'étant pas encore à ce stade au niveau d'une véritable situation-problème, l'évaluation-remédiation doit susciter la mobilisation et l'intégration de plusieurs ressources pour la résolution par l'apprenant-e d'un problème scolaire.

Par ailleurs, les capacités nouvelles des apprenants seront évaluées dans le cadre de la préparation et de la réalisation du projet de communication et d'apprentissage.

Désormais, il s'agira de pratiquer une évaluation **respectueuse des orientations** prises par le **nouveau curriculum**, c'est-à-dire qu'elle :

- ✓ apprécie autant le résultat que la démarche, les connaissances que les attitudes, le processus que le produit ;
- ✓ combine le suivi de la progression au jugement terminal ;
- ✓ évalue en situation, en faisant appel à des situations concrètes pour l'apprenant ;
- ✓ intègre l'évaluation à l'apprentissage.

  NB : L'élaboration des items doit prendre en compte le genre et l'inclusion. Il est aussi recommandé d'accorder le tiers temps aux apprenant-e-s handicapé-e-s lors de l'administration de l'évaluation.

3.3. **Corrigés**

Après avoir administré chaque évaluation planifiée à sa classe, l'enseignant procèdera à sa correction à partir d'une grille de correction.Il s'agit de **l'évaluation critériée qui consiste en :**

- la définition des critères ;
- la détermination des indicateurs ;
- l'élaboration de la grille de correction.

La grille de correction est assortie d'un barème de notation.

4. **Remédiation**

La remédiation est une **remise à niveau des apprenant-e-s ayant des difficultés** dans leurs apprentissages. Elle permet à l'apprenant-e de revisiter, de revenir sur ce qu'il n'a pas compris et d'installer la compétence, l'habileté et/ou la capacité visée.

Une bonne démarche de « diagnostic-remédiation » repose sur quatre étapes :

- Le **repérage** des erreurs (diagnostiquer les faiblesses des apprenant-e-s par critère, les regrouper par rapport aux difficultés jugées similaires pour conduire la remédiation);
- la **description** des erreurs (classer les insuffisances par catégorie, déterminer leur récurrence ou leur spécificité) ;
- la **recherche** des sources des erreurs (facteurs intrinsèques et les facteurs extrinsèques) ;
- la mise en place d'un **dispositif** de remédiation (déterminer la démarche de remédiation). Elle peut se faire collectivement, en petits groupes ou individuellement.

Les différentes stratégies de remédiation sont entre autres :

- **Le feed-back (**communiquer à l'apprenant-e la correction ;recourir à une autocorrection ou à la confrontation entre une auto correction et une hétéro correction) ;
- **La répétition ou les travaux complémentaires** (Réviser la partie de la matière concernée par un travail complémentaire ou administrer d'autres exercices sur la matière concernée) ;

- **La révision des prérequis non maîtrisés** par un travail complémentaire visant à réapprendre ou à consolider des prérequis concernant la matière (reprendre un apprentissage antérieur ainsi que les parties qui n'ont pas pu être bénéfiques au regard de la maîtrise minimale de ces prérequis) ;
- **L'adoption de nouvelles stratégies d'apprentissage** (adopter une nouvelle démarche de formation sur la même matière).

Au demeurant, il ne faudrait pas remédier à toutes les difficultés. Il faut identifier une ou deux difficultés fréquentes et importantes pour conduire la remédiation.

5. Intégration des acquis

Cette activité est réalisée à travers la résolution de situations complexes ou situations d'intégration. La situation d'intégration ou situation-problème est dite complexe parce qu'elle constitue un moment de démonstration, de mobilisation et de réinvestissement des ressources pour résoudre un problème proche de la vie courante. En d'autres termes, c'est un exercice (devoir, travail, situation-problème) administré aux apprenants et qui les oblige à réinvestir l'ensemble des acquis de la séquence (atelier, chapitre, thème, unité…) pour apporter une solution à un problème en traitant l'exercice qui leur est proposé.

La situation d'intégration est composée de trois constituants : un support, une ou plusieurs tâches ou activités et une consigne.

- Le support : c'est l'ensemble des éléments matériels qui sont présentés à l'apprenant-e (texte écrit, illustration, photo, etc.) Il doit comporter les trois éléments suivants :
  - ✓ un contexte qui décrit l'environnement dans lequel on se situe ;
  - ✓ de l'information sur la base de laquelle l'apprenant-e va agir ;
  - ✓ une fonction qui précise dans quel but la production est réalisée.
- La tâche : c'est l'anticipation du produit (travail) attendu.
- La consigne : c'est l'ensemble des instructions de travail qui sont données à l'apprenant de façon explicite.

La correction des situations d'intégration utilise les mêmes instruments que ceux de l'évaluation-remédiation (grilles d'évaluation, de notation, de correction…).

La grille de correction des situations d'intégration est généralement basée sur la règle des 2/3 et celle des ¾.

- **La règle des trois quart (¾)**

¾ des points sont attribués aux critères minimaux et ¼ aux critères de perfectionnement.

Pour un devoir noté sur **10**, affecter **8 points aux critères minimaux** et **2 points aux critères de perfectionnement.**

- **La règle des deux tiers (2/3)**

Donner à l'apprenant-e trois occasions indépendantes de vérifier la maîtrise du critère, c'est-à-dire pour chaque critère, proposer trois questions (items) :

- deux occasions sur trois de réussite = **maîtrise minimale** du critère ;
- trois occasions sur trois de réussite = **maîtrise maximale** du critère.

- **Exemple de grille de correction**

Critères **Questions**	**Respect de la consigne**	**Exactitude de la réponse**	**Présentation correcte de la copie**
Consigne 1	Si l'apprenant coche dans une case quelconque, on lui attribue **1 point**	Si l'apprenant trouve la réponse juste, on lui donne **2 points**	Si l'apprenant ne fait pas plus de deux ratures sur l'ensemble de la copie, on lui donne **1 point**
Consigne 2	Si l'apprenant souligne un mot quelconque, on lui attribue **1point**	Si l'apprenant souligne la réponse juste, on lui donne **2 points**	
Consigne 3	Si l'apprenant complète avec des mots, on lui attribue **1 point**	Si l'apprenant complète avec des mots justes, on lui donne **2 points**	
Total	**3 points**	**6 points**	**1 point**

III. PRESENTATION DU GUIDE

3.1. Stratégie de lecture utilisée

Cette séquence didactique disciplinaire (SDD) est construite autour d'un conte appartenant au patrimoine culturel national. Ce conte, transcrit par Rasmata Zoundi de l'association Lagme-yensgo, a été remanié par Halidou OUEDRAOGO, formateur en moore et traduit en français par Lazare BAGRE et l'équipe éducation d'EdM.

Cette séquence s'inscrit dans la logique d'une **lecture à dévoilement progressif** .Cette logique veut que le texte ne soit pas lu d'emblée, d'une seule traite, mais de manière séquencée. Les apprenants découvrent l'histoire par morceau, petit bout par petit bout, de manière à se mettre dans une position de recherche de sens et d'élaboration d'hypothèses.

Dans cette séquence, les ateliers portent sur les extraits suivants du conte :

N°	*Nom de l'atelier*	*partie*	
Atelier 1	Le titre du conte	*L'histoire du lion, du singe et du lièvre* M ba Bõnyẽega, m ba Wãamb la m ba Soaamb kibare	
Atelier 2	La situation de départ	De «Un jour, un lion se promène dans la brousse » « Daar a yembre, ko-yũ-baag n da tar m ba Bõnyẽega, t'a yik n kẽ weoogã n na n gõ n bao koom n yũ	Jusqu'à : « et voit le lion au fond du puits » ; « a yãa m ba Bõnyẽeg sẽn be bulgã yaanga ».
Atelier 3	La ruse du lion	De « Le singe prend peur et veut repartir » « Wãamb sẽn yã Bõnyẽegã, a yaeesame n lebg t'a na n looge.	Jusqu'à : «Le singe tire, tire et le lion sort du puits.» « tɩ Bõnyẽeg yɩk n gãd tɩ Wãamb tak-a n yiisi »

Atelier 4	L'intervention du lièvre	De « Mais le lion change d'avis et garde la queue du singe entre ses griffes ». « Bõnyẽeg sẽn paam n yi wã, a kell n woma Wãamb zʋʋrã n ka basdẽ ye ».	Jusqu'à « le singe explique tout » « Tɩ Wãamb yãk yellã zãng n togse ».
Atelier 5	Suite de l'intervention du lièvre	De : « Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du singe » « Tɩ Soaamb yeel tɩ sẽn yaa woto wã, »	Jusqu'à « Les trois animaux se mettent à marcher vers l'arbre ». « Rũms a tãabã loog n tũud taab n dabd tɩgẽ wã »
Atelier 6	La ruse du lièvre	De : « Arrivés sous l'arbre, le lièvre dit à voix basse au singe :» « B sẽn tũ taab n sɩd ta noabgã tẽngre, Soaamb yeelame »	Jusqu'à « Le lion se retrouve alors tout seul ». « n bas Bõnyẽeg t'a yas noabgã tẽngre.».
Atelier 7	Situation finale et morale de l'histoire	De : « Le singe du haut de l'arbre jette des fruits verts sur la tête du lion » « Tɩ m ba Wãamb yaool n be noabgã zug n fãsd nob-kãsã n lobg Bõnyẽeg zugã »	Jusqu'à : « Cette histoire nous apprend que, si quelqu'un nous fait du bien, on doit lui rendre du bien ! » « Ned sã n maan-f neere, bɩ f lebs-a neere ».

Les illustrations du livre ne doivent pas nécessairement être présentées au même moment que la découverte du texte qui les accompagne. C'est bien autour de ce « jeu » de découverte progressive du texte et des images, des allers et retours entre eux et avec les hypothèses des élèves, qu'est tissé le fil de la démarche, auquel se greffent nombres d'activités spécifiques de découverte des systèmes alphabétiques et du fonctionnement des langues moore et français.

Au sein de cette SDD, les propositions d'activités ne reflètent pas une méthode figée. En fonction des prescriptions institutionnelles, des expériences de l'enseignant-e et du rythme d'apprentissage, il/elle peut être amené à modifier certaines activités spécifiques, d'en supprimer, d'en intervertir ou encore d'en répéter ou d'en créer d'autres. Toutefois, il/elle veille à garder **le principe d'alternance entre activités intégrées** (la compréhension et production orale et écrite sur le conte) et **activités spécifiques** (c'est-à-dire des activités sur des aspects liés au code alphabétique[1] et au fonctionnement de la langue[2])et fait en sorte que **le fil rouge constitué par le conte reste toujours visible pour ses apprenant-e-s.**

3.2. Organisation des contenus

Cette SDD est bâtie autour de 56 activités de lecture/écriture réparties en 3 phases (mise en situation, ateliers d'enseignement/apprentissage et réalisation du projet). La phase 1 comprend 4 activités. La phase 2 compte 7 ateliers d'enseignement/apprentissage comprenant 48 activités. La phase 3 enfin, comporte 4 activités.

A cela s'ajoutent **07** évaluation-remédiations et 03 situations d'intégration.

---

1 Tels que la conscience phonologique (capacité d'identifier les composantes phonologiques des unités linguistiques et de les manipuler), l'étude du code alphabétique et la découverte du principe alphabétique (relation phonème-graphème) et la conscience morphologique (la réflexion sur la structure morphologique des mots et l'utilisation volontaire des diverses connaissances sur la morphologie des mots

2 Domaine qui regroupe les disciplines suivantes : grammaire, orthographe, conjugaison, vocabulaire.

3.3. Vue d'ensemble de l'organisation des activités

Les activités sont organisées de la manière suivante :

PHASE 1 : MISE EN SITUATION			
Activités		**Objectifs**	**Matériel**
1.1 Recueil des connaissances premières sur les contes		Citer quelques titres de contes de son milieu Identifier certaines caractéristiques du genre textuel conte	SDD « l'histoire du lion, du singe et du lièvre » Fiche pédagogique
1.2. Découverte du titre de l'histoire		Stimuler la curiosité des élèves ; Formuler des hypothèses sur le contenu de l'histoire.	Tableau (Quand ? Avec qui ? Où ? Quoi ? Fiche pédagogique
1.3. Lexique bilingue		S'approprier un vocabulaire utile pour comprendre l'histoire	Mots clés de l'histoire Fiche pédagogique
1.4. Présentation du projet de classe		Expliquer l'importance du projet de communication et d'apprentissage Reformuler le projet de communication et d'apprentissage avec ses propres mots Adhérer au projet de communication et d'apprentissage	« Projet de communication et d'apprentissage » Fiche pédagogique
PHASE 2 : ATELIERS D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE			
Atelier 1	2.1.1. Révision du lexique bilingue	Réviser le lexique bilingue	Manuel de l'apprenant, SDD '' L'histoire du

			lion, du singe et du lièvre' Fiche pédagogique'
	2.1.2. Etude du code alphabétique	S'approprier les alphabets de L1 et L2 Reproduire des mots en manipulant des lettres (reproduites sur des supports) Distinguer lettres minuscules et majuscules Prendre conscience de la relation lettre/son Lire des mots, des phrases Reproduire la graphie correcte des lettres	Alphabets de L1 et L2 Titre du conte en L1 et L2 Fiches pédagogiques P.
	2.1.3 Comparaison interlinguistique	Identifier des ressemblances et des différences entre L1 et L2	Titre du conte en L1 et L2 Fiche pédagogique
		Evaluation-remédiation	
Atelier 2	2.2.1. Révision du lexique bilingue	Réviser le lexique bilingue utile pour comprendre le début de l'histoire	Mots-clés de la situation initiale
	2.2.2. Découverte de la situation	Découvrir la situation initiale par la lecture de l'enseignant (L1 et L2)	Début du conte porté au tableau ou recopié sur papier kraft («Un

	initiale	Lire le texte (L1) Reformuler oralement le texte (L1)	jour/Daar a yembre……. jusqu'à voit le lion au fond du puits/ bulgã yaanga. » Fiche contenus notionnels
	2.2.3. Etude du code alphabétique (lettres/sons)	lire des mots, des phrases Reproduire la graphie correcte des lettres	Lettres utilisées dans la situation initiale Fiche contenus notionnels
	2.2.4. Ecriture émergente	Emettre des hypothèses sur la suite de l'histoire par écrit Illustrer la suite de l'histoire Produire à l'écrit la suite de l'histoire avec l'aide de l'enseignant	Situation initiale de la SDD « L'histoire du lion, du singe et du lièvre » Fiche pédagogique
	2.2.5. Segmentation entre les mots	Distinguer les différents mots d'une phrase Ecrire une phrase en séparant les mots	Situation initiale de la SDD « L'histoire du lion, du singe et du lièvre » Fiche pédagogique
	2.2.6. Segmentation de mots	Identifier les syllabes orales et des phonèmes Identifier des graphies spécifiques de L1	Situation initiale de la SDD « L'histoire du lion, du singe et du lièvre » Fiche contenus notionnels

	2.2.7. Discrimination visuelle	Orthographier des mots en L1 et L2	Situation initiale de la SDD « L'histoire du lion, du singe et du lièvre »
	2.2.8. Lexique bilingue	S'approprier un lexique bilingue	La suite de l'histoire Fiche contenus notionnels
		Evaluation-remédiation	1 séance
		Situation d'intégration	1séance
Atelier 3	2.3.1. Révision du lexique bilingue	Réviser le lexique bilingue utile pour comprendre le début de l'histoire	Mots déjà étudiés et mots utilisés dans la nouvelle partie Fiche contenus notionnels
	2.3.2. Découverte de la suite de l'histoire	Reformuler les parties connues de l'histoire en L1 et L2 Découvrir la suite de l'histoire par la lecture de l'enseignant Lire la suite de l'histoire Repérer des informations Vérifier les hypothèses émises lors de l'atelier précédent	Texte porté au tableau ou recopié sur papier kraft La suite de l'histoire « …… » Fiche contenus notionnels
	2.3.3. Etude du code alphabétique	Lire des mots, des phrases Reproduire la graphie	La suite de l'histoire « …..»

	(lettres/sons)	correcte des lettres	Fiche contenus notionnels
	2.3.4. Ecriture sur la suite de l'histoire	Produire à l'écrit la suite de l'histoire	Extrait du conte où le singe aide le lion à sortir du puits Fiche contenus notionnels
	2.3.5. Lecture/écriture de mots	S'approprier des mots et leurs graphies	Episodes 1 à 5 du conte « L'histoire du lion, du singe et du lièvre » Fiche pédagogique
	2.3.6. Correspondance graphophonologique	Identifier un phonème précis et la graphie qui lui est associée. Identifier des syllabes orales Produire des mots par ajout de syllabes, phonèmes	Nom en L1 des personnages du conte Fiche contenus notionnels
	2.3.7. Lexique en L2	S'approprier des mots de L2 et leurs graphies	La suite de l'histoire « ….. » Fiche contenus notionnels
	2.3.8. Compréhension	Identifier des informations correspondantes ou non à des illustrations de l'histoire	3 scènes sans le texte de l'histoire Trois phrases par scène dont une qui la correspond Fiche pédagogique

	2.3.9. Production écrite de phrases en L1	Produire des phrases correspondantes ou non à des illustrations de l'histoire	5 images sans le texte de l'histoire Fiche pédagogique
		Evaluation-rémediation	1 séance
Atelier 4	2.4.1. révision du lexique bilingue	Mémoriser/Réviser le lexique bilingue utile pour comprendre la suite de l'histoire	Mots déjà étudiés dans l'histoire Fiche contenus notionnels
	2.4.2. Découverte de la suite de l'histoire en français	Mettre en scène les parties connues de l'histoire Lire la suite de l'histoire Découvrir la suite de l'histoire par la lecture de l'enseignant Repérer des informations et des mots	Texte de la suite de l'histoire porté au tableau ou recopié sur papier kraft Fiche contenus notionnels
	2.4.3. Etude du code alphabétique (lettres/sons)	Lire des mots, des phrases Reproduire la graphie correcte des lettres	Phrases et mots contenants de nouveaux sons Fiche contenus notionnels
	2.4.4. Discours direct	Identifier des paroles rapportées au discours direct Identifier les signes de ponctuation annonçant des paroles au discours direct	Phrases au discours direct Fiche pédagogique
	2.4.5. Phrases à	Produire des phrases	Fiche contenus

	dans l'ordre	avec l'ordre des éléments de la phrase S'approprier la structure de la phrase par imprégnation	de phonologie
	2.4.6 Discrimination auditive et conscience phonologique en français	Identifier un phonème et sa place dans un mot Identifier la place d'une syllabe contenant un phonème précis	Tableau de phonologie Fiche pédagogique
	2.4.7. Lexique en L2	Constituer un lexique bilingue	Illustrations Texte du conte Fiche contenus notionnels
		Evaluation-remédiation	1 séance
		Situation d'intégration	1séance
Atelier 5	2.5.1 Révision du lexique bilingue	Mémoriser/Réviser le lexique bilingue utile pour comprendre la suite l'histoire	Mots déjà étudiés et mots utilisés dans la nouvelle partie Fiche contenus notionnels
	2.5.2. Découverte de la suite de l'histoire	Reformuler les parties connues de l'histoire Lecture de la suite de l'histoire Vérification des hypothèses de sens émises lors des précédents ateliers	Texte de la suite de l'histoire porté au tableau ou recopié sur papier kraft. Fiche contenus notionnels
	2.5.3. Etude du	lire des mots, des phrases	Extrait du conte de

	code alphabétique (lettres/sons)	Reproduire la graphie correcte des lettres	(atelier 5) en moore et en français. Fiche contenus notionnels
	2.5.4. Discrimination visuelle	S'approprier des mots et leurs graphies	Phrase de l'histoire suivie de trois reformulations erronées Fiche contenus notionnels
	2.5.5. Dictées de mots	Orthographier des mots en L1 et LI2	Partie du conte de l'atelier 5 Fiche contenus notionnels
	2.5.6. Recomposition de la trame de l'histoire	Reconstituer le fil de l'histoire	Images du conte Fiche contenus notionnels
	2.5.7. Déterminants/Déterminatifs	Reconnaître la place distincte du déterminant/déterminatif en français et LN Donner la signification du déterminant/déterminatif	Images du lion de la chèvre et du lièvre Fiche contenus notionnels
	2.5.8. Verbes en L1 et L2	Définir la notion de verbe Identifier des verbes en LN et en français	Textes Fiche pédagogique
			Image

		et en français	Image Mimes
	2.5.9. Lexique bilingue	Constituer un lexique bilingue	Fiche contenus notionnels
		Evaluation-remédiation	1 séance
Atelier 6	2.6.1. Révision du lexique bilingue	Réviser le lexique bilingue utile pour comprendre la suite de l'histoire	mots déjà étudiés Fiche contenus notionnels
	2.6.2. Découverte de la suite de l'histoire	- Reformuler oralement et par écrit les épisodes connus - découvrir la suite de l'histoire par la lecture de l'enseignant (LN et Français) - lire le texte (LN et Français) - reformuler oralement le texte (LN)	Texte de la suite de l'histoire porté au tableau ou recopié sur papier kraft Fiche contenus notionnels
	2.6.3. Etude du code (lettres/sons)	Lire des mots, des phrases Reproduire la graphie correcte des lettres	Episodes 13 et 14 en L1 Fiche contenus notionnels
	2.6.4. Compréhension écrite et production en L2	S'approprier le sens et l'utilisation de prépositions usuelles en L2	Cartes représentant le singe, le lion, le lièvre et le puits. Fiche pédagogique

	2.6.5. Discrimination visuelle	S'approprier des mots de l'histoire et leurs graphies	2 listes de mots. Fiche contenus notionnels
	2.6.6 Production écrite	Produire à l'écrit la suite de l'histoire	Conte allant de l'épisode 1 à 14. Cahier de brouillon Fiche contenus notionnels
		Evaluation-remédiation	1 séance
Atelier 7	2.7.1 Révision du vocabulaire	Mémoriser/Réviser le lexique bilingue utile pour comprendre la fin de l'histoire	Mots déjà étudiés et mots utilisés dans la fin de l'histoire Fiche contenus notionnels
	2.7.2. Découverte de la fin de l'histoire	- découvrir la fin de l'histoire par la lecture de l'enseignant (LN et Français) - lire le texte (LN et Français) - reformuler oralement le texte (LN)	Texte de de la fin de l'histoire porté au tableau ou recopié sur papier Fiche contenus notionnels kraft
	2.7.3. Etude du code alphabétique (lettres/sons)	lire des mots, des phrases Reproduire la graphie correcte des lettres	Texte en L1 et en L2 Fiche contenus notionnels
	2.7.4.	Reconstituer le fil de	Ardoises géantes

	l'histoire	un événement précis de l'histoire	l'histoire. Illustrations du conte Fiche contenus notionnels
	2.7.5. Identification du genre à partir d'animaux	Identifier les différences dans les marques du genre en L1 et L2	Images d'animaux (éléphant, phacochère, serpent, chèvre, tortue Fiche pédagogique
	2.7.6. Production de phrases et compréhension en L1	Produire des phrases inspirées ou non de l'histoire Identifier des phrases correspondantes ou non à des actions ou des faits de l'histoire	Images de l'histoire Fiche pédagogique
		Evaluation-remédiation	1 séance
		Situation d'intégration	1séance
PHASE 3 : RÉALISATION DU PROJET			
Activités		Objectifs	Matériels
3.1. Compréhension de l'histoire		Comprendre les informations explicites et implicites. Repérer les personnages et leurs intentions.	Tableau sur le Qui ? Quand ? Où ? et Quoi ? rempli au début
3.2. Réalisation du projet - Mise en scène		Mettre en scène (en duo ou trio) le conte dans un	Matériel conçu pour le

du conte (LN et français)	événement public	déguisement et le décor Fiche pédagogique
3.3. Réalisation du projet - Production d'un mini-livre (LN ou français)	Produire un mini-livre pour d'autres élèves ou membres de la famille Illustrer l'histoire Produire à l'aide du texte de référence sa propre version du conte	Feuilles de papier Exemple de mini-livre Fiche pédagogique
3.4. Evaluations	S'exprimer naturellement à l'oral dans des situations adaptées à son âge et à son milieu Produire un écrit à l'aide de références élaborées en classe Ecrire des lettres pour une bonne transcription de la langue Produire un écrit segmenté en mots Respecter l'orthographe des mots familiers étudiés et la ponctuation	Grille d'évaluation de la mise en scène Grille d'évaluation du mini-livre

3.4. Structure d'une leçon

3.4.1. Canevas type d'une leçon entièrement préparée

ETAPES	ROLE DE L'ENSEIGNANT(E)	ACTIVITES APPRENANTS(ES)	Observations
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel de la leçon précédente/ Vérification des prérequis	- Propose des exercices oraux.	- Répondent aux questions ; - Répètent les bonnes réponses.	
Motivation	- Présente une situation à même de déclencher un intérêt pour l'apprentissage du jour et /ou communique les objectifs de la leçon.	- Écoutent et échangent entre eux et énoncent ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprenti-ssage	- Présente la situation d'apprentissage ; - Pose des questions en rapport avec la situation d'apprentissage ; - Fait des constats ou des constatations des appréhensions des élèves sur l'objet d'apprentissage.	- Écoutent et répondent aux questions.	

Analyse/ Echanges/ production	- Donne des consignes de travail (manipulations, productions, émission d'hypothèses, recherche de solutions…).	1) Exécutent les consignes.	
Synthèse/ application	- Invite les apprenants à : o Faire un récapitulatif ; o Formuler la synthèse ou le résumé qu'il fait répéter ; o Appliquer…	- Récapitulent ; - Formulent la synthèse ou le résumé ; - Appliquent…	
EVALUATION			**Critères d'évaluation**
Etape 1 : évaluation des acquis	- Donne des tâches d'évaluation : exercices/contrôle des acquisitions, - Correction, - Vérification, remédiations.	- Répondent aux questions ; - Répètent les bonnes réponses.	
Etape 2 : Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	Donne une activité de prolongement/transfert en lien avec la notion étudiée et incite les apprenants à l'exécuter ou propose des consignes de travail de maison aux élèves.	Prennent l'engagement de mener ladite activité.	

3.4.2. Canevas type de contenus notionnels

Thème	Titre	Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes

Deuxième partie : aspects pratiques

Les aspects pratiques du guide sont organisés autour de trois points essentiels à savoir :

- quelques activités de lecture/écriture préparées entièrement ;

- des activités présentées sous forme de contenus notionnels ;

- des indications sur les évaluations-remédiations et les situations d'intégration prévues dans la planification.

Phase I : MISE EN SITUATION

Classe : 1AB **Effectif : G……F……..T……AH……**

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Disciplines : Moore

Matière : Lecture/écriture

Activité 1.1. : Recueil des connaissances premières

Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- citer des titres de contes de son milieu ;
- identifier quelques caractéristiques du genre textuel conte : définition, importance, contraintes/interdits

Matériel/support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Langue : L1

Durée : 30 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, travail en duo, activité collective.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT-E	ACTIVITES DES APPRENANT-E-S	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Prérequis	Pose la question : Quels genres d'histoires vos parents vous racontent-ils, le soir au village ?	Répondent.	
Motivation	- fait donner des titres de contes déjà entendus -Communique les objectifs de la séance	Donnent des titres de contes Écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Dans votre localité, les vieux et vieilles racontent très souvent des histoires aux enfants et aux jeunes. Comment appelle-t-on ces histoires ? Votre camarade qui vient du Ghana veut savoir ce qu'est un conte et pourquoi on dit les contes aux enfants. Donne-lui des titres de contes de ton village.	Ecoutent et répondent. Réponses : - Il s'agit de contes - Quelques titres : l'histoire du lion et des animaux de la brousse ; l'histoire du crapaud et du singe ; l'histoire du roi et du génie, l'histoire de la poule et de l'éléphant, etc.	
Analyse/Échanges/production	**Consigne 1** : Individuellement réfléchissez puis échanger en groupe et dites ce qu'est un conte.	Ils réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses : - Un récit, un texte, une histoire, etc - de se distraire	

	Consigne 2 : Individuellement puis en groupe, dites à quoi servent les contes.	Ils réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses : - Le conte sert à l'éducation des enfants et des jeunes à travers les leçons de morale tirées Le conte permet de se distraire.	
	Consigne 3 : Individuellement puis en groupe, dites à quel moment les contes sont racontés et donnez les contraintes ou interdits en lien avec les contes. -	Ils réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses : - Le conte se raconte le soir en général au clair de lune Le soir est retenu pour dire le conte parce que pendant la journée les hommes et femmes sont occupés par divers travaux - Il est interdit de dire les contes le jour parce que les mânes et les esprits ne le permettent pas ; - Pour dire certains contes, il faut dire des invocations pour apaiser les esprits - Etc.	

Synthèse/ Application	Formule une question de synthèse ○ Qu'est-ce qu'un conte ?	Répondent Constat : Le conte est à la fois un texte de divertissement et d'éducation. Le conte est un récit mettant en scène des personnages imaginaires, animaux bien souvent, humains, ou surnaturels, et situant leur aventure dans un cadre imaginaire. Il sert à l'éducation des enfants et des jeunes. Il est interdit de dire le conte dans la journée.	
	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	- Cite deux titres de contes de ton milieu ; - Donne une importance du conte pour la communauté ? - Pourquoi est-il interdit de dire les contes dans la journée Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Ils écoutent et répondent aux questions : 1. ils citent quelques contes de leur milieu 2. Le conte permet d'éduquer les enfants et les jeunes 3. Les esprits ne le permettent pas. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 : Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, demandez à vos parents et frères de vous donner des titres de contes du milieu.	Prennent l'engagement à mener l'activité et en faire un compte-rendu	

CLASSE : 1AB EFFECTIF : …… G ……F : …….. AH : ……..

Date :

Champ disciplinaire : Langue et communication

Disciplines : Moore

Matière : Lecture/écriture

Activité : 1.2. Découverte du titre de l'histoire

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être

- Émettre des hypothèses sur le contenu de l'histoire

Matériel/ support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoises, craie

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Langue : L1

Durée : 45 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVA-TIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel	Vérifie la connaissance des apprenants par rapport aux contes : Qu'est-ce qu'un conte ? Donne le titre d'un conte que tu connais ?	Réponse attendue : Le conte est un récit mettant en scène des personnages imaginaires, animaux bien souvent, humains, ou surnaturels, et situant leur aventure dans un cadre imaginaire.»	

Motivation	- Fait énumérer les personnages d'un conte Communique les objectifs de la séance	énumèrent les personnages d'un conte. écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	présente le livre, sa couverture et les images.	observent le livre, sa couverture et ses images	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1** : -Individuellement et en groupes, trouvez le nom des animaux présents sur les images du livre.	réfléchissent, échangent et donnent les réponses Disent le nom des animaux qu'ils connaissent.	
	Consigne 2 : Individuellement puis en groupe, dites de quoi on parle dans ce livre. - Fait répéter par la classe le titre. -	réfléchissent, échangent et donnent les réponses - répètent Le titre : « l'histoire du lion, du singe et du lièvre «	
	Consigne 3 : individuellement puis échangez en groupe et dites ce qui peut se passer entre ces animaux.	Réfléchissent, échangent et proposent des réponses	

Synthèse/ Application	Fait une phrase pour donner un autre titre au conte	S'exécutent	
	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Donne des noms en moore et invite les apprenants à les dire en français -propose un contenu pour ce conte Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	disent les noms en français : Propose des contenus relatifs au titre du conte Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, demande à tes parents de te raconter un conte sur le lion , le singe ou le lièvre	Prennent l'engagement à mener l'activité et en faire un compte-rendu	

Classe : 1AB **Effectif : G……F……..T……AH……**

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Disciplines : Moore-français

Matière : Lecture/Ecriture

Activité 1.3. : Le lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- s'approprier un lexique en lien avec le conte ;
- associer des illustrations, mimes à des mots et expressions nécessaires pour raconter l'histoire ;
- utiliser le vocabulaire étudié dans d'autres situations.

Matériel/support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.
- Fiche d'enseignement systématique du vocabulaire (voir annexe)

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Illustrations : Lion, lièvre, singe, brousse, puits, se promener, tomber.

Langue : L1et L2

Durée : 30 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, travail en duo, activité collective.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel	Pose les questions : - Quelle est l'importance du conte ? - Cite les personnages du conte dont je vous ai montré l'illustration.	répondent.	

Motivation :	- Communique des objectifs de la séance	- rappellent le projet de communication et d'apprentissage - écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux. -	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Dans le cadre de votre apprentissage, vous aller lire et écrire des contes. Pour apprendre à lire le conte « L'histoire du lion, du singe et du lièvre », votre camarade a besoin de dire les noms des personnages du conte en moore et français. Dites-lui quels sont les différents personnages du conte.	Ecoutent et répondent à la consigne. Réponses : - Les personnages du conte sont : le lion, le singe et le lièvre.	

Analyse/ Échanges/ production	Présente les illustrations suivantes : Lion, lièvre, singe, brousse, puits, se promener dans la brousse, tomber dans un puits. **Consigne 1** : Individuellement puis en groupe, - Donner les noms des illustrations en moore et en français	observent les illlustrations réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses : - Lion = Bônyêega - Lièvre = soaamba - Singe = waamba - Puits = bulga - Brousse = weoogo - Se promener dans la brousse : n go weenge - Tomber dans un puits = lui bulge	
	Consigne 2 : En groupe, observez les images qui vous sont données, échangez et nommez les personnages et dites les actions représentées. un lion, le lièvre, le singe un puits se promener.	réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses : - Le lion le lièvre ; le singe le puits - se promener	
	Consigne 3 : Individuellement puis en groupe, -construisez oralement une phrase en moore avec chaque mot ou expression : lion, lièvre, singe, brousse, puits,	réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses.	
Synthèse/ application	Faire une phrase à partir des images présentées	S'éxécutent	

	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Montre une à une quelques illustrations et demande aux apprenant-e-s de les nommer Prononce un mot ou une expression et invite un-e apprenant-e à trouver l'illustration qui lui est associée et à la présenter à l'ensemble de la classe. Demande à un-e apprenant-e de mimer une action et invite un-e autre apprenant-e à trouver le mot ou l'expression correspondant. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	écoutent et répondent aux questions: 1. nomment les illustrations présentées 2. montrent les illustrations correspondant aux mots et expressions prononcés 3. miment des actions et trouvent les mots et expressions correspondants. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, demandez à vos parents et frères de vous aider à répondre aux questions suivantes. - De quoi se nourrissent les trois animaux du conte ? - Quel est le cri de chacun de ces animaux ?	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Classe : 1AB **Effectif : G……F……..T……AH……**

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Disciplines : Moore

Matière : Lecture/écriture

Activité 1.4 : La présentation du projet

Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- expliquer l'importance du projet de communication et d'apprentissage ;
- reformuler le projet de communication et d'apprentissage avec ses propres mots ;
- adhérer au projet de communication et d'apprentissage.

Matériel/support :

- collectif : tableau, craie, ardoises géantes
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Langue : L1

Durée : 30 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, travail en duo, activité collective.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/prérequis	Pose les questions : - Quel conte nous avons commencé à étudier ? - Cite les titres de deux contes de ton milieu	répondent.	
Motivation :	- - Communique les objectifs et l'utilité de la séance	écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Dans le cadre de votre apprentissage, vous allez apprendre à faire beaucoup de choses en utilisant le conte « L'histoire du lion, du singe et du lièvre ».Qu'est-ce qu'on peut apprendre ? qu'est-ce qu'on pourra décider de partager avec les autres élèves, nos parents ?	Ecoutent et répondent à la consigne. Réponses : - Apprendre à lire - Apprendre à écrire - Apprendre à raconter une histoire - Etc.	

Analyse/ Échanges/ production	- Communique quelques aspects du projet : (i) mettre en scène le conte (ii) produire un mini livre. - Montre un mini livre aux apprenant-e-s et leur donne les consignes suivantes : Echangez en groupe et dites ce que nous devons faire pour jouer le conte. - Dites devant qui nous allons jouer le conte. Echangez en groupe pour déterminer ce que nous devons savoir faire pour produire le mini-livre. - Dites ce nous pourrons faire dans le mini- livre.	écoutent attentivement - réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses. -Connaitre le conte, le rôle des personnages, dire le conte avec nos propres mots, mimer les actions - devant un public (autres élèves, parents, communauté) - savoir lire et écrire en moore et en français, - faire des dessins en lien avec le conte.	
Synthèse/ application	Fait reformuler le projet	A la fin des apprentissages sur le conte, nous allons le mettre en scène devant les parents et produire un mini livre à donner aux autres élèves.	

	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Items : - Cite deux activités prévues par le projet de communication et d'apprentissage en lien avec l'étude du conte « L'histoire du lion, du singe et du lièvre ». - A quel moment le projet sera-t-il réalisé ? Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	- Faire des déguisements et mettre en scène le conte, produire d'autres versions du conte - Le projet sera réalisé en fin d'année pendant la fête de l'école ou lors d'une réunion avec les parents d'élèves Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 : Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	Consigne : A la maison, demandez à vos parents et frères de vous aider à répondre aux questions suivantes. - Qu'est-ce qui peut permettre la bonne réalisation du projet de communication et d'apprentissage ?	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

PHASE 2 : ATELIERS D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE

ATELIER 1 :

Activités spécifiques et activités complexes sur le titre du conte

Classe : 1AB **Effectif : G……F……..T……AH……**

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Disciplines : Moore-Français

Matière : Lecture/écriture

Activité 2.1.1 : Révision du lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- associer les illustrations, les mimes à des mots et expressions nécessaires pour raconter l'histoire.

Matériel/support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes, illustrations
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Illustrations : Lion, lièvre, singe, brousse, puits, se promener, tomber.

Langue : L1et L2

Durée : 30 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, travail en duo, activité collective.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVA-TIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/prére-quis	Pose les questions : - Quel est le titre du conte ? - Quels sont les princi-paux personnages du conte ?	répondent.	
Motivation :	- - Rappelle le projet de communication et d'apprentissage - - Communique les objectifs et l'utilité de la séance	écoutent at-tentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentis-sage	Vous avez appris des mots et expressions en moore et en français sur les personnages du conte. Votre camarade qui s'intéresse à ce que vous apprenez dans votre classe vous de-mande de l'aider à dire les noms des person-nages et des actions du conte en moore et fran-çais. Citez-lui en moore et en français les différents personnages et quelques actions du conte.	Ecoutent et répondent à la consigne. Réponses : - Les person-nages du conte sont : le lion, le singe et le lièvre. - Les actions : se prome-ner dans la brousse, tom-ber dans un puits	

Analyse/ Échanges/pro-duction	**Consigne 1** : Individuel-lement puis en groupe, - pointez une carte et faites prononcer le mot ou l'expression correspondant en moore puis en fran-çais : Lion, lièvre, singe, brousse, puits, se promener en brousse, tomber, un puits.	réfléchissent individuellement puis échangent en groupe et répondent à la consigne	
	Consigne 2 : Individuel-lement puis en groupe, - montrez les cartes/ cartons un-e à un-e et demandez le mot ou l'expression cor-respondant en fran-çais	réfléchissent in-dividuellement puis échangent en groupe et répondent à la consigne.	
	Consigne 3 : Individuel-lement puis en groupe, -Mélangez les images, montrez une image choi-sie au hasard et deman-dez le mot ou l'expres-sion correspondant Fait intervertir les rôles	réfléchissent in-dividuellement puis échangent en groupe et proposent leurs réponses.	
Synthèse/ap-plication	Dit le mot en français et fait trouver l'image en moore Puis inversement	S'exécutent	
	EVALUATION		Critères d'évaluation

Etape 1. Evaluation des acquis	Montre une à une quelques illustrations et demander aux apprenant-e-s de les nommer - Murmurez un mot dans l'oreille d'un-e apprenant-e ou lui montrer une image. L'apprenant-e en question fait deviner ce mot à ses camarades, sans paroles, avec des gestes. Bien entendu, le mot sera prononcé par un-e apprenant-e désigné-e. Demandez à un-e apprenant-e de mimer une action et inviter un-e autre apprenant-e à trouver le mot ou l'expression correspondant. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	écoutent et répondent : - nomment les illustrations présentées - font deviner les mots ou expressions - - miment des actions et trouvent les mots et expressions correspondants. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	

Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	Consigne : A la maison, demandez à vos parents et frères de vous aider à construire oralement des phrases avec les mots et expressions suivants. - lion, - se promener - tomber.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..
Champ disciplinaire : Langue et communication
Disciplines : Moore-Français
Matière : Lecture/écriture
Activité 2.1.2 : Etude du code alphabétique
Sous-activités 1 et 2 : découverte des alphabets de L1 et L2 ; comparaison titre/alphabets
Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- découvrir quelques lettres des alphabets de L1 et L2 ;
- dire l'utilité des lettres ;
- lire les lettres.

Matériel :

- Collectif : alphabets L1 et L2, tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : livre, ardoises, craie, cahiers de brouillon.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*
Durée : 45 mn
Langue : L1 et L2
Méthode/technique utilisée : en plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/prérequis	Quel est le titre du livre que nous avons découvert l'autre jour ? (en moore et en français)	écoutent et répondent : -M ba Bõnyẽe-ga, m ba wãamb la m ba soaamb kibare - L'histoire du lion, du singe et du lièvre	
Motivation :	- - Rappelle du projet de communication - - Comment appelle-ton les éléments dont on se sert pour écrire un livre ? - Aujourd'hui, nous allons les découvrir. - - L'enseignant annonce des objectifs de la séance.	écoutent et répondent aux questions. -Ils écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	-écrit le titre du livre en L1 et L2 au tableau (en deux couleurs et colonnes différentes), invite les élèves à observer et pose la question : De quoi est formé le titre ?	observent et émettent des hypothèses. - Le titre est formé de mots et de lettres	

Analyse/ Échanges/ production	Consigne 1 : Individuellement puis en groupe, observez le titre en L1 et en L2 et repérez dans les lettres affichées dans la classe celles que vous reconnaissez (Pour chaque lettre identifiée par les apprenant-e-s, l'enseignant-e dit son nom et tout en écrivant il montre les gestes à accomplir pour bien tracer la lettre).	observent, échangent entre eux et montrent les lettres qu'ils connaissent.	
	Consigne 2 : Individuellement puis en groupe, observez le titre en L1 et en L2 et repérez dans les affiches les lettres qui ne se trouvent pas dans le titre. Pour chaque lettre identifiée par les apprenant-e-s, l'enseignant-e dit son nom et tout en écrivant il montre les gestes à accomplir pour bien tracer la lettre.	observent, échangent entre eux et montrent les lettres qu'ils ne connaissent pas.	
	Consigne 3 : Individuellement puis en groupe, trouvez l'utilité des lettres.	Les lettres servent à écrire des mots de la langue. Elles nous permettent de nous exprimer à l'écrit.	

Synthèse/ application	Fait lire des lettres en français et en moore mélangées	S'exécutent	
	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	-Avec quoi écrit-on les mots en moore ou en français ? -Dessine trois lettres que tu connais. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Les apprenants -répondent : On écrit les mots avec des lettres. - écrivent chacun trois lettres. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, demande à tes parents de te montrer les lettres qui constituent ton nom.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..
Champ disciplinaire : Langues et communication
Discipline : Moore
Matière : Lecture/écriture
Activité 2.1.2 : Etude du code alphabétique
Sous-activités 3 et 4 :manipulation de l'alphabet et écriture sur les ardoises
Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- s'approprier des lettres de l'alphabet de L1
- reproduire quelques lettres de l'alphabet de L1

Matériel :

- Collectif : alphabets L1 et L2, tableau, craie, lettres découpées en carton ou en plastique
- Individuel : ardoises, craie, cahiers.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*
Durée : 45 mn
Langue : L1
Méthode/technique utilisée : plénière, travail individuel, travail en groupes.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSER-VATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prére-quis	Quel est le titre de l'histoire que nous allons découvrir ? De quoi se sert-on pour écrire les mots ou les phrases ?	écoutent et ré-pondent : -M ba Bõnyẽega, m ba Wãamb la m ba Soaamb kibare - L'histoire du lion, du singe et du liè-vre On se sert de let-tres pour écrire les mots et les phra-ses	
Motiva-tion :	- Qui veut bien me rappeler notre projet de classe avec l'étude du conte L'histoire du lion, du singe et du lièvre ? - - L'enseignant annonce des ob-jectifs de la séance.	écoutent et ré-pondent aux ques-tions. -Ils écoutent at-tentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présen-tation de la situation d'ap-prentis-sage	L'enseignant écrit le titre du conte en L1 au tableau, il invite les ap-prenant-e-s à l'observer Il distribue aux apprenant-e-s, or-ganisé-e-s en groupe des lettres découpées comportant aussi bien des lettres spécifiques au moore qu'au français. Il invite les appre-nant-e-s à identifier celles utilisées pour écrire le titre en L1.	- observent le titre identifient les lettres utilisées pour écrire le titre en L1 et les mettent de côté	

Analyse/ Échanges/ production	Consigne 1 : - Echangez entre vous disposer sur votre table et dans leur ordre d'apparition les lettres utilisées pour écrire le titre en moore - vérifie que chaque groupe a bien réalisé la tâche et le cas échéant, guide les apprenant-e-s ou demande à certain-e-s apprenant-e-s d'aider ceux qui sont en difficulté	échangent entre eux et disposent horizontalement sur leur table et dans leur ordre d'apparition les lettres utilisées pour écrire le titre	
	Consigne 2 : Ecris sur ton ardoise les lettres que ton groupe a disposées sur la table (dans leur ordre d'apparition) Fait le tour des groupes pour - s'assurer que les apprenant-e-s exécutent la tâche, -encourager ceux qui n'osent pas se lancer dans la tâche	écrit sur son ardoise les lettres du titre en L1 selon leur ordre d'apparition.	
Synthèse/ Application	Fait lire les lettres utilisées pour écrire le titre en moore	S'exécutent	

	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Items : - Avec quoi écrit-on les mots en moore ou en français ? - Sélectionne et dispose en ordre les lettres utilisées pour écrire le mot Bõnyẽega – Sélectionne et dispose en ordre les lettres utilisées pour écrire le mot Kibare Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	-répondent : On écrit les mots avec des lettres. - sélectionnent les lettres qu'il faut et les disposent dans leur apparition Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, demande à tes parents ou à tes grand-frères de t'aider à identifier les lettres qui forment ton prénom.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Disciplines : Moore-Français

Matière : Lecture/écriture

Activité 2.1.2 : Etude du code alphabétique

Sous-activité 5 :relation écriture/chaîne parlée

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de

- prendre conscience de la relation lettre/son
- d'associer des lettres à des sons

Matériel :

- Collectif : alphabets L1 et L2, tableau, craie, bandelettes en papier ou carton sur lesquelles sont écrits les noms des trois personnages principaux de l'histoire

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Durée : 30 mn

Langue : L1 et L2

Méthode/technique utilisée : plénière, travail en groupes.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	Qui peut me rappeler les personnages qui vont apparaitre dans le conte que nous allons étudier ? écrit les noms des personnages au tableau : bõnyẽega, wãamba, soaamba au tableau Qui peut venir dire le nom d'une lettre du titre qu'il reconnait en la pointant ?	Rappellent: bõnyẽega, wãamba soaamba - L'histoire du lion, du singe et du lièvre Viennent à tour de rôle au tableau pointer les lettres qu'ils reconnaissent en les nommant	
Motivation :	- - Qui veut bien me rappeler notre projet de classe avec l'étude du conte L'histoire du lion, du singe et du lièvre ? - - L'enseignant annonce des objectifs de la séance.	-Les apprenants écoutent et répondent aux questions. -Ils écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	

PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Donne à chaque groupe une bandelette sur laquelle sont écrits les noms des personnages ; il invite les apprenant-e-s à lire les trois mots écrits sur la bandelette. Demande ensuite aux apprenant-e-s d'écouter attentivement sa lecture à haute voix (il peut lire 2 fois)	- lisent les mots écrits sur les bandelettes écoutent la lecture à haute voix de l'enseignant	
Analyse/ Échanges/ production	Consigne 1 : En groupe, soulignez le mot Soaamba et échangez entre vous sur la manière dont vous avez procédé pour reconnaitre le mot soaamba vérifie que chaque groupe réalise la tâche et le cas échéant, guide les apprenant-e-s	soulignent le mot soaamba. expliquent comment ils ont reconnu le mot soaamba : le mot commence par le son /s/, après /s/ on a le son /o/, puis le son/ aa/	
	Consigne 2 : Quels sons sont communs aux trois mots ? Soulignez les lettres qui représentent ces sons	répondent : le son /b/ et le son /a/. soulignent les sons dans les mots bõnyẽega, wãamba s o a a m ba	
Synthèse/ Application	Items : Que représentent les lettres dans un mot ? Quel est le rôle de l'écrit ?	**Constat** : les lettres représentent des sons L'écrit sert à représenter ce qu'on dit ou ce qu'on entend.	

	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Items : - Souligne d'un trait le son /m/ dans les mots suivants : wãamba-soaamba - Que représentent les lettres ? Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	soulignent le son /m/ wãam-ba-soaamba Les lettres représentent des sons Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, souligne le son /l/ dans les mots suivants : le lion, le singe et le lièvre	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Discipline : Moore-Français

Matière : Lecture/écriture

Activité 2.1.2 : Etude du code alphabétique

Sous-activités 6: lettres minuscules/lettres majuscules

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de distinguer lettre minuscule et lettre majuscule

Matériel :

- Collectif : alphabets L1 et L2, tableau, craie,

- Individuel : ardoises, craie, cahiers.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Durée : 45 mn

Langue : L1

Méthode/technique utilisée : plénière, travail individuel, travail en groupes.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	Item : Qui peut nommer en les pointant des lettres de l'alphabet du moore qu'il reconnait dans les affiches (environnement lettré) ?	nomment en les pointant les lettres de l'alphabet qu'ils reconnaissent	
Motivation :	demande aux apprenant-e-s ce qu'il leur faut apprendre pour pouvoir produire un mini-livre sur le conte à étudier annonce les objectifs de la séance et explicite l'utilité de l'apprentissage qui sera abordé	répondent écoutent attentivement et reprennent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Ecrit le titre du conte en L1 Demande aux apprenant-e-s d'observer le titre et les lettres de l'alphabet figurant dans les affiches (environnement lettré)	observent le titre identifient les lettres utilisées pour écrire le titre en L1 et les mettent de côté	

<table>
<tr>
<td rowspan="3">Analyse/
Échanges/
production</td>
<td>Pointe chacune des lettres utilisées dans le titre et demande aux apprenant-e-s de la retrouver dans les alphabets affichés dans la classe figure. Pendant ce temps, note chaque lettre dans un tableau à deux colonnes : une colonne pour les lettres minuscules et l'autre colonne pour les majuscules. Les lettres minuscules utilisées plusieurs fois seront notées une seule fois dans le tableau
<table>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>M</td><td>B</td></tr>
<tr><td></td><td>A</td></tr>
<tr><td>B</td><td></td></tr>
</table>
Consigne 1 :
repère les lettres qui représentent un même son et qui apparaissent sous plusieurs formes (écrites de deux façons) : B/b, M/m</td>
<td>pointent dans les affiches les lettres désignées par l'enseignant
repèrent les lettres qui représentent un même son mais sont écrites de deux façons : B/b, M/m</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Item :
Pourquoi, selon toi, les sons /m/ et /b/ sont écrits de deux façons ?</td>
<td>répondent : le son/b/ s'écrit B parce que c'est la première lettre d'un nom propre le son/m/ s'écrit M parce que c'est la lettre qui se trouve au début du titre</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Items :
Comment appelle-t-on les lettres b et m ?
Comment appelle-t-on les lettres b et B ?</td>
<td>répondent : m, b sont des lettres minuscules. B et M sont des lettres majuscules</td>
<td></td>
</tr>
</table>

Synthèse/ Application	Items De combien de façons peut s'écrire une lettre ? Quelle lettre utilise-t-on au début pour écrire un nom propre ?	répondent : une lettre s'écrit de deux façons : en minuscule et en majuscule. Pour écrire les noms propres, on utilise une lettre majuscule au début.	
	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Items : Souligne d'un trait la première lettre des mots suivants : Wãamba, Soaamba Dis s'il s'agit de lettres majuscules ou de lettres minucules. Justifie ta réponse Observe les affiches et écris côte à côte sur ton ardoise la majuscule et la minuscule de chaque lettre. Quelle différence y a t-il entre la majuscule et la minuscule Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	exécutent la tâche : Wãamba, Soaamba répondent oralement W et S sont des lettres majuscules, parce que les mots désignent des noms propres écrivent : W-w ; S-s la minuscule "s" est plus petite. La majuscule est plus grande Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	

Etape 2 : Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, demande à tes parents ou à tes grand-frères de t'aider à écrire la première lettre de ton prénom en majuscule et en minuscule.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..

Champ disciplinaire : Langues et communication

Disciplines : Moore-Français

Matière : Lecture/écriture

Activité 2.1.3 : comparaison interlinguistique sur le titre du livre

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de comparer les sons/lettres en L1 et L2 en rapport avec le titre du livre.

Matériel :

- Collectif : titre du livre en L1 et L2 au tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : ardoises, craie, cahiers de brouillon.

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Langue : L1 et L2

Durée : 45 mn

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	**Pose la question** : Quel est le titre du conte que nous voulons étudier ? Fait une dictée de sons : b, l	Réfléchissent et répondent à la question Ecrivent les sons.	

Motivation :	Fait rappeler succinctement le projet ; communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentissage	- rappellent le projet et écoutent.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Bintou et Michel ne connaissent pas les différences qui existent à l'écrit entre le français et le moore. Aidons-les.	écoutent.	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1 :** En groupe, relevez dans les deux titres les lettres communes au moore et au français.	travaillent en groupe sur leur ardoise géante écrivent au tableau ce qu'ils ont trouvé.	Les éléments de comparaison peuvent porter sur : - le code alphabétique (graphèmes communs ou différents), - le nombre de mots nécessaires, - la manière de gérer la conjonction « la » en L 1 et « et » en L 2, - ou encore sur la présence d'une majuscule au début du titre.
	Consigne 2 : En groupe, échangez et trouvez des lettres/signes qui sont spécifiques au moore	- Echangent et proposent les lettres qu'on ne retrouve pas dans l'une ou l'autre langue	
Synthèse/ Application	Fait lire les lettres semblables en moore et en français	S'exécutent	

	EVALUATION		
Etape 1 : Evaluation des acquis	Items : Dans le titre en moore, quelle lettre apparait le plus de fois ? et en français ? Ecrivez les lettres communes au moore et au français dans le titre du conte. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Exécutent Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 : Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, écrivez sur votre cahier trois lettres qui existent en moore qu'on ne retrouve pas en français.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

NB : Prévoir un feed-back à la prochaine séance au pouint rappel des prérequis

Evaluation-remédiation 1

ACTIVITES 1 à 7 :
ILLUSTRATION :
un livre fermé avec un titre lisible sur la couverture
TEXTE :
Un conte pour le garder très longtemps peut être écrit dans un livre. Pour reconnaitre ce livre on porte le titre du conte dessus. Le titre peut être écrit en mooré ou en français.
QUESTIONS :

-Cite deux titres de contes de ton milieu ;
-Donne une importance du conte pour la communauté ?
-Pourquoi est-il interdit de dire les contes dans la journée ?

Présenter le livre et demander :
-Qu'est-ce que c'est ?
Présenter un cahier et demander : est-ce un livre ?
- Quel est le titre du livre que nous avons étudié ?
- Cite un autre titre de livre que tu connais.
- Présenter d'autres livres et faire indiquer le titre.

-Montrer une à une quelques illustrations et demander aux élèves de les nommer

-Prononcer un mot ou une expression et inviter un élève à trouver l'illustration qui lui est associée et à la présenter à l'ensemble de la classe.

-Demander à un élève de mimer une action et inviter un autre élève à trouver le mot ou l'expression correspondante.

Avec quoi on écrit les mots en mooré ou en français ?
-Dessine une lettre en français
L'enseignant invite les apprenants à écrire les mots kibare et lion avec les sons/lettres étudiés.
k i ẽ e l o b a õ n r e

Combien de mots y a-t-il dans le titre en français ?

Quelles lettres sont utilisées dans les deux langues ?

Dans le titre en français, quelle lettre apparaît le plus de fois ?

Atelier 2 :

Activités spécifiques et activités complexes sur la situation initiale

Activité 2.2.1 contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage	Matériel/Support	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ support et Références
-Réviser le lexique bilingue S'approprier un lexique utile pour comprendre l'histoire	un lion / bõnyẽega le lion / bõnyẽegã le Lion (personnage)/ m ba Bõnyẽega un singe/ wãamba le singe/ wãambã le Singe (personnage)/ m ba wãamba un lièvre/ soaamba le lièvre /soaambã le Lièvre (personnage)/m ba soaamba une brousse/ weoogo la brousse /weoogã un puits/ bulga le puits/ bulgã le rebord /kogre le rebord du puits/ bulga kogrã au fond/puge, yaanga **Ajouter quelquesactions** (trouver, monter, faire attention, tomber, se promener…) Jeu memory lexical (annexe Fiche d'enseignement systématique du vocabulaire (annexe 10)	Fait trouver des mots et expressions en présentant les unes après les autres Ides images, des cartes/cartons du conte. Dispose de façon aléatoire des images, des cartes/cartons et fait trouver les mots et expressions correspondant. Montre une image et fait écrire le mot correspondant Montre une carte ou une image et prononce le mot ou l'expression correspondant	1-réfléchissez puis dans les groupes, échangez et répondez : quels sont les mots (en L1) que nous avons employés (utilisés) dans la séance précédente ? ; Quelles sont les actions ? 2- réfléchissez puis dans les groupes, échangez et donnez le sens de ces mots en français. 3- trouve les mots et actions en L1 et en L2 correspondantes aux images.	Voir annexe 2 démarches de mise en mémoire du vocabulaire P.

Activité 2.2.2 contenus notionnels sur la découverte de la situation initiale.

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
- Découvrir la situation initiale par la lecture de l'enseignant (L1 et L2) - Lire la situation (L1 et L2) - Reformuler oralement le texte (L1)	Lecture du début de l'histoire en L1et L2 par l'enseignant	1-Nomme les personnages du conte en L1 et L2 2- reprends la première partie de l'histoire en vos propres mots en L1 et L2 3-Repère autableau les mots : « Bõnyẽega », « wãamba », « bulga ». « lion », « singe », « puits ».	Daar a yembre, ko-yũ-baag n da tar m ba Bõnyẽega, t'a yik n kẽ weoogã n na n gõ n bao koom n yũ …… « a yãa m ba Bõnyẽeg sẽn be bulgã yaanga. » « Un jour, poussé par la soif, un lion sort en promenade dans la ousse……. au fond du puits. » Voir annexe 1, conte illustré

Activité 2. 2.3 contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres/sons).

Objectifs d'appren-tissage	Situation d'appren-tissage	Consignes	Matériel/support et Références
-Lire des mots, des phrases et des textes -reproduire les graphies correctes des lettres	Écrire une expression ou une phrase du début de l'histoire et inviter les apprenant-e-s à lire	1-Décompose le mot suivant en syllabes : bul ga, puis repère la lettre/ son [u] contenu dans la première syllabe 2- Trouve et écris dans ton cahier d'autres mots contenant le son[u] et encadre-le 3-Lisez au tableau les mots trouvés et construisez orale-ment des phrases avec ces mots.	"*Bõnyẽega sẽn tar gõob n tar gõobo,a wa n tɩ yãa bulg sẽn be weoogã sʊka"*

Date : ……..
Champ disciplinaire : Langues et communication
Discipline : Moore
Matière : Lecture/écriture
Activité 2.2.4. Sous activité 1 : Écriture émergente provisoire
Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable :
-d'émettre des hypothèses sur la suite de l'histoire
- d'écrire la suite possible de l'histoire (comme ils peuvent, comme ils savent) en rapport avec le titre.
Matériel :
- Collectif : livre, tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : livre, ardoises, craie, cahiers de brouillon
- Fiche sur l'écriture émergente (voir annexe 2).

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*
Langue : L1
Durée : 45 mn

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OB-SER-VA-TIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/pré-requis	**Pose la question** Quel est le titre du conte dont je vous ai lu le début ?	Réfléchissent et répondent à la question	
Motivation :	Fait un rappel succinct du projet ; Communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentissage	écoutent	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	**-** Qui va nous rappeler le titre ou le début du conte ? Ton voisin pense que le conte s'arrête là. Question aux apprenant-e-s : quelle peut être la suite possible de l'histoire ?	-Disent ce qu'ils pensent.	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1 :** individuellement, dessine ce que tu penses de la suite de l'histoire.	- imagine et dessine une suite de l'histoire.	
	Consigne 2 : Individuellement, écris à côté de ton dessin ce que ça veut dire et lis à haute voix.	produit un écrit sous son dessin lisent à haute voix leur écrit.	
	-Consigne 3 : En groupe, échangez et retenez une suite à l'histoire. Ecrit les différentes propositions au tableau	-Echangent dans les groupes et proposent une suite de l'histoire	
	Invite le groupe classe à choisir le texte qui décrit approximativement la suite de l'histoire.	- Choisissent le texte - Retiennent la meilleure proposition	

Synthèse/ Application	Fait raconter une suite possible de l'histoire	S'exécutent	
	EVALUATION		
Etape 1 : évaluation des acquis	Fait lire, recopier la phrase retenue par la classe dans les cahiers et apprécie la copie. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Exécutent Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, raconte l'histoire à ton frère et demande-lui ce qu'il aurait proposé comme suite de l'histoire.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..
Champ disciplinaire : Langues et communication
Discipline : Moore
Matière : Lecture/écriture
Activité 2.2.4.

Sous-activité 2 : Dictée à l'enseignant

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, les apprenant-e-s doivent être capables de produire à l'écrit la suite de l'histoire avec l'aide de l'enseignant-e.

Matériel :

- Collectif : livre, tableau, craie, ardoises, écritures)
- Individuel : ardoise, craie, productions écrites des enfants (dessins et hypothèses)

- Démarche sur la dictée à l'enseignant (voir annexe 2)

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Durée : 45 mn

Langue : L1

Méthode/technique utilisée : activité individuelle, Travaux de groupes, plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRE-NANTS	OBSER-VATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ pré-requis	-Invite les apprenant-e-s à rappe-ler le début de l'histoire -Demande à chaque groupe de rappeler la suite de l'histoire trou-vée dans le groupe. - Invite les aprenant-e-s à seg-menter les mots en syllabes : wãamba et Bõnyẽega	-Écoutent et répondent à la question. -Écoutent et s'exécutent - Wãam-ba , Bõn-yẽe-ga, ,	
Motiva-tion :	Fait rappeler succinctement le projet ; Communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentis-sage	écoutent et re-formulent les objectifs en leurs propres termes.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présenta-tion de la situation d'appren-tissage	Récapitule les hypothèses émises lors de l' « **Activité 2.2.4. Sous activité 1** : Écriture émergente provisoire » et les communique aux apprenant-e-s.	écoutent attenti-vement, et réflé-chissent.	
Analyse/ Échanges/ production	Consigne 1 : individuellement réfléchissez puis échangez en groupe et retenez l'hypothèse la plus récurrente.	échangent entre eux retiennent l'hypothèse la plus récurrente.	

	Consigne 2 :échangez en groupe pour reformuler/améliorer l'hypothèse retenue Consigne 2 : Dictez-moi l'hypothèse retenue comme suite de l'histoire. Ecrit la suite de l'histoire que les apprenant-e-s lui dictent sur du papier Kraft au fur et à mesure. Dit aux élèves que leur hypothèse sera reprise plus tard pour être confrontée avec la partie correspondante de l'histoire qui apparaît dans le conte.	échangent et améliore l'hypothèse retenue. dictent la suite de l'histoire à l'enseignant-e. écoutent	
	Consigne 3 : lisez à haute voix ce qui est écrit au tableau.	lisent	
Synthèse/ **Application**	Fait dire deux hypothèses de la suite de l'histoire	S'exécutent	
	EVALUATION		**Critères d'évaluation**
Étape 1. Évaluation des acquis	- Reprenez oralement dans les groupes l'hypothèse retenue individuellement. - Ecrivez individuellement 2 mots de l'hypothèse sur votre ardoise Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	s'exécutent Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	

Étape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	À la maison, raconte le début de l'histoire que nous avons étudiée à tes parents et demande- leur de deviner la suite de l'histoire	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Date : ……..
Champ disciplinaire : Langues et communication
Discipline : Moore
Matière : Lecture/écriture
Activité 2.2.5 : Segmentation entre les mots
Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de segmenter le titre du conte.

Matériel :
- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : ardoises, craie

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*
Durée : 45 mn
Langue : L1
Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	Pose la question : Qui va nous rappeler le titre de l'histoire ?	Ecoutent et répondent à la question : M ba Bõnyẽega, m ba Wãamba, la m ba Soaambkibare	

Motivation :	Fait rappeler succinctement le projet ; Communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentissage	Rappellent le projet de classe Ecoutent et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	écrit le titre du conte au tableau : M ba Bõnyẽega, m ba Wãamba, la m ba Soaamb kibare. En dessous, légèrement sur le côté, écrit le titre, mais sans espace. MbaBõnyẽega,mbaWãamba,lambaSoaambkibare Dit aux apprenant-e-s : La première façon d'écrire est celle de Paul. La deuxième manière est celle de Bila. Pose la question : Qui a bien écrit selon vous ?	observent, réfléchissent et répondent à la question.	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1** : Individuellement réfléchissez puis discutez en groupes sur les deux façons d'écrire le titre et choisissez celle qui vous convient. invite les apprenant-e-s à justifier leur choix. (L'enseignant explique que quand on parle, les mots semblent collés les uns aux autres alors qu' à l'écrit, on est obligé de les séparer par des espaces afin que le lecteur puisse les lire de façon plus aisée).	réfléchissent, discutent, présentent la position de leur groupe : c'est avec la première manière car il y a la présence d'espaces entre les mots contrairement à la seconde façon d'écrire.	

	Cache le titre correctement écrit. **consigne 2** : Venez identifier dans le 2e titre par un trait vertical à quel endroit il faudrait placer un espace. Réécrit correctement le titre en-dessous : Il insiste en marquant systématiquement les espaces graphiques avec des mouvements corporels. Par exemple en plaçant deux doigts après l'écriture d'un mot pour signaler l'espace.	Viennent signaler les espacements. M/ba/Bõnyẽega , / m / b a / Wãamba , / l a / m / b a / Soaamb/kibare	
Synthèse/ application	Fait recopier le titre sur les ardoises avec un espace visible entre les mots. Fait formuler le constat	S'exécutent Constat : tout énoncé est composé de mots séparés d'espaces	
	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Item Recopie sur ton ardoise en espaçant les mots : « Daarayembre, mbaBõnyẽegayiknkẽweoogã » Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	s'exécutent : « Daar a yembre, m ba Bõnyẽega yik n kẽ weoogã» Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	Critères d'évaluation

Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, essaie de réécrire cette phrase correctement. Ko-yũ-baaagndatarmbaBõnyẽega,t'a yiknkẽweoogãnnangõnbaokoomnyũ.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu ko-yũ-baag n da tar m ba Bõnyẽega, t'a yik n kẽ weoogã n na n gõ n bao koom n yũ.	

2.2.6. Contenus notionnels sur la segmentation des mots en lettres et en syllabes

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ support et Références
- Identifier les syllabes et les phonèmes - Identifier des graphies spécifiques de L1	Ecrire les mots suivants au tableau : M ba Bõnyẽega, m ba Wãamba, m ba Soaamba Ecrire au tableau les syllabes suivantes: ki – bo – ba – gõo - re	--Consigne 1 Découpez les mots suivants en syllabe : Bõnyẽega Wãamba; Soaamba -Consigne 2 Dans les groupes, repérez dans ces mots les lettres que vous connaissez. et écrivez -les sur vos ardoises - Consigne 3 recopie sur ton ardoise les lettres qui apparaîssent plusieurs fois dans ces mots - Consigne 4 Relève dans ton cahier les graphies qui ne se trouvent pas dans l'alphabet français. Consigne 5 Forme deux mots avec les syllabes portées au tableau	

Classe : 1 A B Effectif… G : …F : AH : ……

Date :

Champ disciplinaire : Langue et communication

Disciplines : Moore-Français

Matière : lecture/écriture

Activité 2.2.7 : discrimination visuelle L1 et L2

Objectifs d'apprentissage

A l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de/

-s'approprier l'orthographe des mots de l'histoire

-écrire correctement des mots et des lettres

Matériels/supports

-collectif : ardoise géante

-individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie

Document : SDD : Le lion, le singe et le lièvre

Langue : L1 ou L2

Durée : 45 mn

Méthode/technique utilisée : travaux de groupes

Déroulement :

ETAPES	ROLE DE L'ENSEIGNANT (E)	ACTIVITES DES APPRENANT (E) S	Observations
PHASE DE PRESENTATION			
1 Rappel de la leçon précédente	-Dis le titre de notre conte -lis le titre du conte au tableau	- s'exécutent	
Motivation	-Communique les objectifs de la leçon et demande aux apprenant-e-s de les reprendre dans leurs propres termes.	Enoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	

PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentitissage	Ecrit au tableau le titre du conte et en dessous 3 propositions de titres erronés. **M ba Bõnyẽega, m ba Wãamba, la m ba Soaamb kibare** M ba Bõnyẽega, m ba Wãamba, la m ba Yũug kibare M ba Yõngre, m ba Wãamba, la m ba Soaamb kibare M ba Bõnyẽega, m ba Wãamba, la m ba Soaamb zoodo	Observent, réfléchissent	
Echanges/ Analyse/ productions (10mn	**Consigne 1** Individuellement repère des mots qui ne font pas partie du titre et écris-les sur ton ardoise	repèrent et écrivent sur leur ardoise les mots suivants : Yũuga, Yõngre, zoodo.	
	Consigne 2 Individuellement identifie les lettres qui apparaissent plusieurs fois et donne leur forme (minuscule, majuscule) **Consigne3** En groupe, relevez les lettres, sons ou graphies que vous ne connaissiez pas jusqu'à présent	Réfléchissent, échangent, expliquent et font la pratique. écrivent et lisent les sons qu'ils ne connaissaient pas et les mots les contenant	
Synthèse/ application	Fait écrire et lire les sons : Z, ũu, oo, L	écrivent et lisent les sons	

PHASE D'EVALUATION			
Evaluation des acquis **Etape1**	Dictée de mots : Yũuga, Zoodo, Yõngre. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	exécutent Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 Prolongement/ transfert.	De retour à la maison, modifiez le titre du conte en changeant le nom d'un personnage et écrivez-le sur une feuille que vous amènerez demain matin.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Activité 2.8 contenus notionnels sur le lexique bilingue.

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
- Constituer un lexique bilingue sur les personnages du conte. - Mettre en mémoire le lexique en lien avec les personnages du conte ; - Associer des illustrations des personnages ; - Vérifier la mise en mémoire	Dans leur cahier, les élèves copient le titre du conte, puis établissent un lexique bilingue	- Dans les groupes, échangez et relevez les mots du texte en L2 dans la première colonne du tableau. - Dans les groupes, échangez et écrivez les mots correspondants en L1 dans la deuxième colonne - En groupe, repérez les illustrations qui sont en lien avec les mots trouvés. - Relève dans ton cahier le lexique trouvé.	M ba bõnyẽega, m ba wãamba la a soaamb kibare.  L'histoire du lion, du singe et du lièvre. Voir annexe 2 démarche de mise en mémoire du vocabulaire

Evaluation-Remédiation 2

ATELIER 2 :

ACTIVITES 1 à 9 :

ILLUSTRATION :

Les trois premières gravures du manuel de l'apprenant-e.

TEXTE :

Un jour, poussé par la soif, un lion sort en promenade dans la brousse.

Sur son chemin, il trouve un puits.

QUESTIONS :

1) **Récris cette phrase en séparant correctement les mots**

Sursoncheminiltrouveunpuits

2) **Récris cette phrase en la mettant dans l'ordre correct**

Puits un chemin sur il son trouve.

3) **Quelles ressemblances et quelles différences y a-t-il entre ces mots ?**

bõnyẽega bõnyẽegã	un lion le lion
Wãamba wãambã	un singe le singe
Soaamba soaambã	un lièvre le lièvre
Bulga bulgã	un puits le puits

4) **Raconte une suite de l'histoire**

- Le singe arrive et trouve le lion au fond du puits. Selon vous, qu'est ce qui va se passer après ?

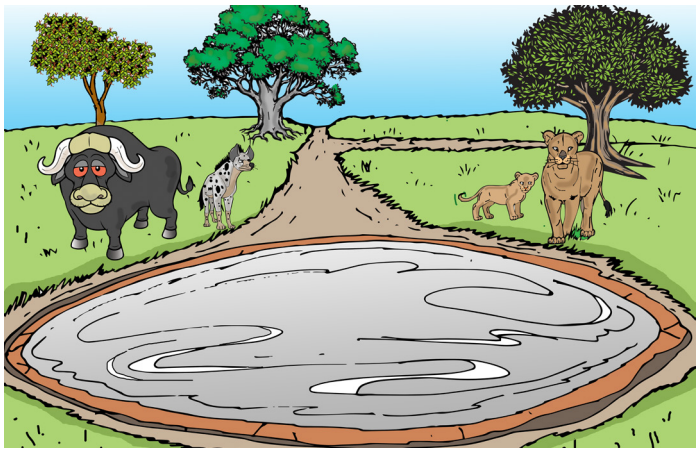
5) Identifie les mots :

- fait écrire la phrase sur leur ardoise : Un jour poussé par la soif, un lion sort en promenade dans la brousse.

5.1. Souligne : lion ; soif, jour;

5.2. Efface : un, poussé, la

Situation d'intégration 1 (Mise en situation et les 2 premiers ateliers) : Compréhension du début de l'histoire



Tâche 1: observe l'image 1 et aide ton camarade à comprendre ce qui se passe

Consignes :

- Donne un titre au conte
- Donne trois phrases pour dire ce qui pourrait se passer dans l'histoire







Tâche 2 : observe les images 2, 3 et 4 et aide ton camarade à raconter le début de l'histoire

Consigne :

1. Ecris une phrase correspondant à chaque image

Support : texte présentant la situation problème

Texte : Comment le lion devint roi des animaux

A cette époque, il y avait une seule rivière à laquelle tous les animaux venaient boire, mais personne n'avait le droit de boire avant le gros buffle. Et ce roi des animaux ne se contentait pas seulement de se désaltérer, il se baignait dans la rivière, s'y roulait et y faisait tous ses besoins. C'est après que les autres pouvaient boire à leur tour l'eau déjà souillée.

C'était injuste, mais c'était comme ça. Il fallait le supporter. Mais la lionne mère, ce jour-là, ne put attendre l'arrivée du roi. Son lionceau qui venait d'arriver au monde, allait mourir de soif. Elle lui donna un peu d'eau. Elle en but un tout petit peu, elle-même.

Gom-sigdim : Sẽn sɩng to-to tɩ bõnyẽeg wa lebg we-rũmsã naaba

Wakat-kãnga, yaa bãk a yembr bal n da be weoogẽ wã, tɩ rũmsã fãa kẽnd n yũud be. La rũng ba a ye da pa tar sor sẽn dengd we-naaf n yũ koomã, tɩ bala yẽ n da yaa we-rũmsã naaba. La we-naaf sã n ta bãkẽ wã, pa koomã bal la a yũud ye. A sã n yũ koomã n sa, a soodame, n gãand n bilim, la a sã bĩndu. Yaa rẽ poor bal la rũms a taabã yaool n tõe n tɩ yũ ko-rẽgdã.

Yel-kãng yẽ ra pa segd ye. La yaa woto bala. Rẽndame tɩ we-rũmsã wãb n vele.

La wã raarã, bõnyẽ-ma pa tõog n yaas n gũ naabã waoong n yaool kẽng bãkẽ wã ye. Tɩ bala ko-yũud n da namsd a biig a sẽn nan dog paalem. A kõo a biigã koomã t'a yũ, la a meng yũ bilf bala.

Tâche 3 : Ton camarade veut connaitre le début de l'histoire. Ecoute la lecture du texte et aide-le.

Consignes :

1. identifie les personnages du conte
2. reformule le début de l'histoire

ATELIER 3 :
Activités spécifiques et activités complexes sur la situation initiale

2.3.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue(voir annexe 11)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
réviser le lexique bilingue pour comprendre le début de l'histoire	Pour parler, on a besoin de quoi ?	Procéder à l'apprentissage du lexique essentiel pour comprendre la suite de l'histoire Lire la suite de l'histoire et revenir sur les hypothèses antérieures	Voir annexe 2 démarche de mise en mémoire vocabulaire

Activité 2.3.2. Contenus notionnels sur la découverte de la suite de l'histoire

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
(Sous-activité 1) : Découverte de la suite de l'histoire (L2) - résumer la situation initiale - découvrir la suite de l'histoire par la lecture de l'enseignant (français) - reformuler oralement le texte (en français)	M ba wãamb yãa m ba Bõnyẽeg sẽn be bulgã yaan-ga ». Sã n yaa ne yãmba bõe n na n maane ? Tags y gese !	1. Racontez-nous le début de l'histoire (situation initiale : le lion qui cherche de l'eau jusqu'au moment où le singe voit le lion au fond du puits). 2. Lisez au tableau les hypothèses que nous avions écrites en moore sur la suite de l'histoire. 3. Ecoutez la suite de l'histoire que je vais lire et reformulez-la en moore en vos propres termes.	

<table>
<tr>
<td>Sous-activité 2 : Lecture du texte par les apprenant-e-s (LN)
- lire le texte (LN)
- répondre aux questions</td>
<td></td>
<td>1. Lis à haute voix le texte au tableau

2. Réponds aux questions de compréhension suivantes :

-Gom-sigdmã zĩ-kãngã gomda bõe yelle ? (tʊʊmã)

- Quelle est la réaction du singe en voyant le lion au fond du puits ?

- Quelle est ou quelles sont les intentions du lion ?

- Que demande le singe au lion ?

3. Comparez la suite que nous venons de découvrir aux hypothèses que vous aviez émises : Est-ce la même chose ?

4. Remplissons le tableau suivant :
<table>
<tr><th>Solemdã nin-daado</th><th>A sẽn date (a sẽn dat n maane)</th><th>A sẽn maande</th><th>Bũmb sẽn noom - f bɩ sẽn pa noom - fo)</th></tr>
<tr><td>Lion</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>singe</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Lièvre</td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>
</td>
<td>Voir annexe 1 conte illustré</td>
</tr>
</table>

Sous-activité 3 : Reformulation de la suite de l'histoire (L1 etL2) - reformuler oralement le texte (en français)		1. Inviter un seul élève à raconter en LN le début de l'histoire, sans être interrompu et demander au reste de la classe de valider, compléter ou corriger sa présentation. 2. Individuellement puis en groupe, essayez de reformuler par écrit, en LN, cette première partie. 3. Résumez le début du conte écrit au tableau en complétant la phrase en LN.: « Un jour, un lion tombe dans un puits. Deux jours plus tard, ... ». 4. copie différée guidée, avec l'une des phrases du texte. Ex : « Le lion attrape la queue du singe. »	Exemple de réformultion : Par exemple : *Quand le singe voit le lion au fond du puits, il commence à trembler et veut s'enfuir pour laisser le lion seul. Mais le lion lui demande de l'aider à sortir. Le singe est inquiet, il ne sait pas ce qui peut lui arriver s'il aide le lion à sortir du puits. Il demande au lion ce qu'il gagnera en retour de son geste. Le lion le rassure et lui explique qu'il sera généreux/ reconnaissant/ gentil envers lui. Le singe est alors rassuré/ calmé et lui envoie/lance sa queue pour l'aider à sortir du puits. Le lion prend/ saisit/attrape la queue du singe. Le singe se met alors à tirer. Il tire fort et le lion sort du puits.*

2.3.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (les lettres)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Référencesatériel/support
A l'issue de la séance, l'apprenant doit être capable de : -Lire des mots, des phrases et des textes ; -reproduire les graphies correctes des lettres	L'enseignant écrit la partie étudiée en L1 et L2 au tableau (en deux couleurs et colonnes différentes), Début jusqu'à «Le singe tire, tire et le lion sort du puits.» « tɩ Bõnyẽeg yɩk n gãd tɩ Wãamb tak-a n yiisi » (pp 1-8), puis, invite les élèves à observer et pose la question : Quelles sont les lettres que vous ne connaissez pas ?	Consigne 1 : Individuellement puis en groupe, observez le texte écrit au tableau et repérez dans les lettres affichées dans la classe celles que vous reconnaissez (Pour chaque lettre identifiée par les apprenant-e-s, l'enseignant-e dit son nom et tout en écrivant il montre les gestes à accomplir pour bien tracer la lettre). Consigne 2 : Individuellement puis en groupe, observez le texte en L1 et en L2 et repérez dans les affiches les lettres qui ne se trouvent pas dans le titre. 3. Pour chaque lettre identifiée par les apprenant-e-s, l'enseignant-e dit son nom et tout en écrivant il montre les gestes à accomplir pour bien tracer la lettre. Consigne 3 : 4. Individuellement puis en groupe, trouvez l'utilité des lettres.	Voir annexe 1 conte illustré

2.3.4. Contenus notionnels sur la suite de l'histoire (Production écrite)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ support
Les apprenants doivent être capables de produire en L1 un écrit sur la suite de l'histoire	**Le lion est tombé dans le puits ; un singe arrive pour boire, il voit le lion dans le puits, que se passe-t-il ?**	Consigne : le singe a aidé le lion à sortir du puits. Selon vous, qu'est-ce qui va se passer après ?	

Classe : 1 A B Effectif… G : …F : AH : ……
Date :
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline : Moore
Matière : lecture/écriture
Activité 2.3.5 : Lecture/écriture des mots
Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :
- Lire les mots étudiés
- Ecrire les mots étudiés
- S'approprier des mots et leur graphie

Matériel :
- Collectif : texte de support, tableau, craie, ardoises,
- Individuel : ardoises, craie,

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*
Durée : 45 mn
Langue : L1
Méthode/technique utilisée : plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	Pose la question : Qui va nous rappeler les parties de l'histoire que nous avons étudiées ?	Ecoutent et rappellent l'histoire du début jusqu'à…. et le lion sort du puits	
Motivation :	Fait rappeler succinctement le projet ; communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentissage : apprendre à écrire les mots pour pouvoir écrire nos propres textes.	écoutent et reformulent les objectifs en leurs propres termes.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Ecrit au tableau le début du conte (titre + pages 1-5) : M ba Bõnyẽega, m ba Wãamb la m ba Soaamb kibare et fait lire. : Daara …….., ko-yũ-baag n da tar m ba ……, t'a yik n kẽ weoogã n na n gõ n bao koom n yũ. A sẽn tar ……. n tar gõobo, a wa n tɩ yãa bulg sẽn be …….. sʊka. La ko-yũudã sẽn da namsd-a t'a ta n dʊ…….. kogr n yã koomã n tar rigbã, a kell n sãag n …… bulgẽ wã. A lʊɩsã rayɩt-n-daare, ko-yũud n yõk m ba……, tɩ yẽ me yik n kẽng bulgẽ wã n na n tɩ yũ ….. M ba wãamb sẽn ta n lɩk bulgẽ wã, a yãa m ba…….. sẽn be bulgã……... Dit aux élèves de lire silencieusement le texte et de remarquer ce qui ne va pas.	écoutent attentivement, lisent et remarquent les mots manquants.	

Analyse/ Échanges/ production	Consigne 1: Individuellement, lisez à haute voix le texte. Précise que les petits points symbolisent un mot manquant que les apprenant-e-s doivent trouver. En cas de difficultés,dispose sur une corde ou sur une table des cartons comportant chacun l'un des mots manquants que les apprenant-e-s doivent utiliser.	lisent individuellement le texte écrit au tableau.	
	Consigne 2 : décompose chaque mot manquant en syllabes ou en sons Invite des apprenant-e-s à venir montrer des mots manquants dans l'environnement lettré.	décomposent en syllabes les mots manquants et d'autres viennent les pointer dans l'environnement lettré.	
	Consigne 3 : Invite un-e apprenant-e à venir prendre l'étiquette sur laquelle est écrit le mot manquant et un-e autre à venir écrire ce mot au tableau	complètent les mots manquants au tableau.	
Synthèse/ application	Fait lire les mots trouvés au tableau	S'éxécutent	
	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Recopie sur ton ardoise trois mots manquants difficiles pour toi. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	s'exécutent. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	Critères d'évaluation

Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, essaie de réécrire les mots que nous avons étudiés aujourd'hui pour montrer à ton frère.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

2.3.6. Contenus notionnels sur la correspondance grapho-phonologique

Objectifs d'apprentissage	**Situation d'apprentissage**	**Consignes**	**Matériel/support et RéférencesMatériel/support**
Les apprenants doivent être capables de (d') – décomposer un mot en phonème et en graphème ; -Identifier un phonème précis et la graphie qui lui est associée.	Ecris les mots ci-dessous et fait lire : Wãamba Soaamba bõnyẽega	-Oralement, dis les sons que tu entends dans : :**Wãamba, Soaamba, bõnyẽega** -écris sur ton ardoise les lettres manquantes :. **Wãam…, bõn….ga** **…nyẽega**	

2.3.7. Contenus notionnels sur le lexique en L2

<table>
<tr><th>Objectifs d'appren-tissage</th><th>Situation d'appren-tissage</th><th>Consignes</th><th>Matériel/sup-portMatériel/ support et Ré-férences</th></tr>
<tr><td>- s'approprier le lexique bilingue utile pour comprendre la suite de l'histoire</td><td>Après la lecture de la partie du conte, ton cama-rade n'ar-rive pas à employer corrrec-tement les mots dans des phrases. Aide-le à le faire en français et en mooré.</td><td>L'enseignant-e lit le texte écrit au tableau en marquant les espaces par «point-point-point » et donne la consigne :

1- écrivez sur les ardoises le ou les mots qui pourraient venir remplacer ces espaces.

<table><tr><td>Daar a yem-bre, ko-yũ-baag n datar m ba Bõnyẽega, t'a yik n kẽ weoogã n na n gõ n bao koom n yũ.</td><td>Un jour, …… se pro-mène dans la brousse. Il a très soif</td></tr><tr><td>A sẽn tar gõob n tar gõobo, a wa n tɩ yãa bulg sẽn be weoo-gã sʊka</td><td>Sur son che-min, …….. trouve unpuits.</td></tr><tr><td>A ta n dʊʊ bulgã kogre</td><td>…….monte sur le rebord du puits.</td></tr><tr><td>La ko-yũudã sẽn da namsd-a t'a yã koomã n tar rigbã, a kell n sãag n lʊɩ bulgẽ wã</td><td>Soudain, il tombe dans le puits.</td></tr></table></td><td>Voir annexe 2 démarche de mise en mé-moire du voca-bulaire</td></tr>
</table>

		A lʊɯsã rayɪt-n-daare, ko-yũud n yõk m ba Wãamba, tɪ yẽ me yik n kẽng bulgẽ wã n na n tɪ yũ koom. M ba wãamb sẽn ta nlɪk bulgẽ wã, a yãa m ba Bõnyẽeg sẽn be bulgã yaanga.	Deux jours plus tard, …….. cherche à boire. Il arrive au puits et voit …….. au fond du puits.	
		2 : Après vérifications, écrivez les mots, « un/le lion » et « un/le singe » au bon endroit.		

Classe : 1 A B Effectif… G : …F : EH : ……
Date :
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline/activité : Moore-Français
Matière : lecture/écriture
Atelier 3
Activé 2.3.8 : compréhension en L 2
Objectifs d'apprentissage
A l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :
- Identifier des informations en L2 correspondant ou non à des illustrations de l'histoire
- traduire une scène par une phrase

Matériels/supports
-collectif : ardoise géante
-individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie
Document : SSD : Le Lion, Singe et le Lièvre
Langue : L1 ou L2
Durée : 45 mn
Méthode/technique utilisée : travaux de groupes

Déroulement

ETAPES	ROLE DE L'ENSEIGNANT (E)	ACTIVITES DES APPRENANT (E) S	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
1 Rappel de la leçon précédente	Item : Lis et complète. Le singe voit le……au fond du puits. Le …. a peur et veut repartir. Le…. demande l'aide du ……	lisent et complètent l'exercice à trou.	
Motivation	Communique les objectifs de la leçon et demande aux apprenant-e-s de les reprendre dans leurs propres termes.	Enoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentitissage	Fait observer 3 scènes sans le texte de l'histoire (scène où le lion trouve un puits, scène où le lion monte sur un puits, scène où le lion tombe dans le puits). Devant chaque image, il affiche trois phrases : une qui correspond à la scène et deux phrases qui ne correspondent pas à la scène	Observent, réfléchissent	
Echanges/ Analyse/ productions	**Consigne** Individuellement réfléchissez, puis échangez et répondez par vrai si l'information contenue dans la phrase correspond à la scène ou faux si l'information ne correspond pas. Mime des actions du conte et donne des phrases. Invite les apprenant-e-s à dire vrai si la phrase correspond à l'action et faux si elle ne correspond pas.	Observent, réfléchissent, échangent et donnent leurs réponses. Réfléchissent, échangent, expliquent et font la pratique.	

Synthèse/ application	Fait lire des phrases associées aux images	Lisent Le lion monte sur le rebord du puits. Le lion tombe dans le puits. Le lion trouve un puits.	
PHASE D'EVALUATION			
Evaluation des acquis **Etape1**	Présente une scène et demande de formuler une phrase correspondante Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Répondent aux questions posées. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 Prolongement/ transfert.	A la maison dessinez une scène du conte et écrivez deux phrases : une phrase qui correspond à la scène et une phrase qui ne correspond pas.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

CLASSE : 1AB EFFECTIF : …… G ……F : ……..
AH : ……..
Date :
CHAMP DISCIPLINAIRE : Langue et communication
DISCIPLINE : Moore
MATIERE : Lecture/écriture
ATELIER : 2.3.
Activité 2.3.9 : Production de phrases et compréhension en L 1

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- Associer des phrases de l'histoire à des illustrations ;

- produire oralement en L1 des phrases correspondant ou non à une action, un événement de l'histoire ;

- produire par écrit en L1 des phrases correspondant à des actions du conte

.**Matériel/ support :**

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes.

- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoises, craie

Documents : SDD '' *L'histoire du lion, du singe et du lièvre"*

Langue : L1

Durée : 45 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, plénière.

Déroulement de la séance

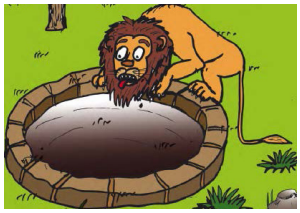
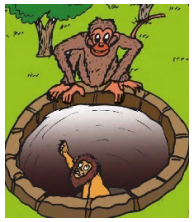
PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/pré-requis	- Fait rappeler l'histoire - Item : individuellement, écris sur ton ardoise les mots qui manquent à cette phrase « Deux jours plus tard, …….. cherche à boire. Il arrive au ……. et voit …….. au fond du puits. »	Rappellent l'histoire ; - Complètent les phrases par les mots qui correspondent aux espaces.	
Motivation :	- Communique les objectifs de la leçon et demande aux apprenant-e-s de les reprendre dans leurs propres termes.	Enoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	

PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Affiche 5 images sans le texte de l'histoire (scène où le lion trouve un puits, scène où le lion monte sur un puits, scène où le lion tombe dans le puits, scène où le singe voit le lion au fond du puits ; scène où le singe tire pour faire sortir le lion du puits). Demande aux apprenant-e-s de produire deux phrases : une correspondant à la scène et une qui ne correspond pas à l'histoire	s'exécute	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1** : Individuellement donnez pour chaque image une phrase et dites si elle correspond ou pas à l'action-	Produisent oralement et réagissent par « VRAI ou FAUX »	
	consigne 2: Echangez entre vous et écrivez pour chaque image deux phrases : une qui correspond à la scène et une qui ne correspond pas à la scène.	- Travaillent par groupe. - Présentent l'image et disent la phrase qu'ils ont produite. - Réagissent par « vrai ou faut	
	Consigne 3 : Lisez une à une les phrases produites en groupe et répondez individuellement par écrit Sɪd bɪ Ziiri	Travaille sur son ardoise	
Synthèse/ application	Faire une scène avec des images et faire produire des phrases correspondantes	S'exécutent	

	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Item : Ecris sur ton ardoise une phrase correspondant à l'histoire et une autre qui ne correspond pas à l'histoire. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	S'exécutent : Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, dessine sur ton cahier une scène de l'histoire et écris une phrase correspondante	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Evaluation-Remédiation 3

Fiche d'évaluation-remédiation de l'atelier 3

Un jour, un lion sort en promenade dans la brousse. il trouve un puits. Le lion monte sur le rebord du puits. Il tombe dans le puits. . Deux jours plus tard, un singe à la recherche d'eau arrive au puits. Il monte lui aussi sur le rebord et voit le lion tout au fond du puits.

I.PRODUCTION ORALE (production / compréhension) 3pts

L'enseignant cache la phrase correspondante à l'image du conte et demande :

- Trouve la phrase du conte qui correspond à l'image ; (1pt)

-Fais une phrase personnelle qui ressemble à cette phrase de l'histoire. (1pt)

- Fais une phrase avec certains des mots ci-après : Le lion, bõnyẽega, Le singe, Wãamba, Le puits, bulga Monter, n dʊ, Tomber, n lʊɪ (1pt/ phrase)

II. LECTURE (compréhension écrite) (3pts)

1) L'enseignant invite l'apprenant à lire une partie du texte tantôt en L1, tantôt en L2 ; (2pts)
2) Faire désigner et lire un mot en L1 et en L2 (1pt)

III. ECRITURE (Production écrite) **(4pts)**

3) Dictée de mots (2pts) : bõnyẽega, Le lion, Le singe, n dʊ.
4) Copie sur ton cahier : Daar a yembre, bõnyẽeg n dʊ bulg zugu.

IV. CONNAISSANCES EXPLICITES DU CODE (oral / écrit) (4pts)

Sépare par un trait, les mots des phrases suivantes :

5) Mbawãambsẽntanlɪkbulgẽwã,ayãa mbaBõnyẽegsẽnbebulgãyaanga.

6) Unsingeàlarecherched'eauarriveaupuits

COMPARAISONS INTERLINGUISTIQUES (INTERLANGUES) (6pts)

- Epelle les mots : promène, yembre, Bõnyẽega , jusque. (2pts)

- Dicter trois mots en L1 avec le son **[u]** (bulga, zugu, puga) (2pts)

et trois mot en L2 avec **(ou)** : jour, brousse, tout), (2pts)

Atelier 4/Atelier : Activités spécifiques et activités complexes sur la complication

2.4.1. Activité/Titre : Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références Matériel/Support/ Référence
- 'approprier le lexique bilingue utile pour comprendre la suite de l'histoire - associer des illustrations, des mimes à des mots et expressions nécessaires pour raconter l'histoire	Après la lecture de la partie du conte, ton camarade ne comprend pas certains mots. Aide-le à connaitre leur sens en français et en mooré.	**1**. Individuellement puis en groupe, - Donner les noms des illustrations en moore et en français 2 : Individuellement puis en groupe, répondez aux questions suivantes : Comment reconnait-on chacun de ces mots ? 3. Mimer les actions suivantes et faire exprimer : changer d'avis, supplier, refuser, se disputer, expliquer 4. Nommer les actions étudiées et faire accomplir Prolongement : jeu de memory lexical (voir activité	voir annexe 3 : lexique bilingue Voir annexe 2 : démarche mise en mémoire du vocabulaire

Atelier 4/Atelier : Activités spécifiques et activités complexes sur la complication

2.4.2. Activité/Titre : Contenus notionnels sur la découverte de la suite de l'histoire

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ Support et Références
Sous-activité 1 : Rappel/mise en scène des parties déjà connues **(L1 ou L2)** - mettre en scène les parties de l'histoire	Faire rappeler l'histoire et demander ce qui va se passer après ?	1. Oralement, racontez les parties de l'histoire (épisode par épisode.) **NB**. Préciser aux apprenant-e-s que le troisième personnage mentionné dans le titre n'est pas encore apparu dans les premiers épisodes 2. Par groupe de 3 (deux personnages et un narrateur), jouez et commentez le début de l'histoire sous forme de spectacle en français ou en moore, Vous pouvez inclure dans votre présentation ce que vous pensez qu'il va se passer par la suite.	Voir annexe1 conte illustré

Sous-activité 2 : Découverte de la suite de l'histoire : -découvrir la situation initiale par la lecture de l'enseignant (LN et Français) - lire le texte (LN et Français)		1. Lisez les hypothèses écrites en LN sur la suite de l'histoire au tableau 2. Dans la suite de l'histoire en L1 écrite au tableau (de « Bõnyẽeg sẽn paam n yi wã.... » jusqu'à « Tı Wãamb yãk yellã zãng n togse ».), montrez des mots que nous avons déjà étudiés et dites comment vous avez fait pour les trouver. 3.. Individuellement, lisez le texte écrit au tableau. 4. L'enseignant-e lit le texte à haute voix et donne la consigne : Réfléchissez et répondez individuellement aux questions suivantes : - M ba Bõnyẽeg sẽn yi bulgẽwã a maan-a bõe ? - Solemdã nin-daoog ning sẽn wa n paasa wã yaa anda ? bõe yinga ?	    

5. Lisez les hypothèses émises lors de la séance précédente et dites si cela correspond à la suite que nous venons d'étudier.

6. Complétez le tableau ci-après :

Solemdã nin-daado	A sẽn date (a sẽn dat n maane)
lion	
singe	
lièvre	





7. L'enseignant-e lit et reformule dans une langue adaptée aux apprenants l'extrait du texte en L2 et organise des jeux de lecture.

Exemples :

- montrez les mots suivants et dites comment vous faites pour les identifier : garde, change, queue, griffes, manger,

		lièvre, buisson, explique etc. - nomme des mots outils et demande de les montrer et noter sur les ardoises - Écrire un mot sur son ardoise et le lire.	
- reformuler oralement le texte (LN)		1. Inviter un seul élève à raconter en LN le début de l'histoire, sans être interrompu et demander au reste de la classe à valider, compléter ou corriger sa présentation. 2. Individuellement puis en groupe, essayez de reformuler par écrit, en LN, cette première partie. 3. Résumez cette partie du conte écrit au tableau en complétant la phrase en LN.: « Quand le lion sort du puits, il ne veut plus laisser partir le singe. Le lion …… ».	  

2.4.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
A l'issue de la séance, l'apprenant doit être capable de : -Lire des mots, des phrases et des textes ; -reproduire les graphies correctes des lettres	L'enseignant écrit des mots ou un groupe de mots contenant les lettres/sons ciblés pour l'apprentissage. Ces mots doivent provenir du passage suivant : « Mais le lion change d'avis… Le singe explique tout.» « Bõnyẽeg sẽn paam n yi wã, … Tι Wãamb yãk yellã zãng n togse. » et invite les apprenant-e-s à lire	Consigne 1 : Individuellement, puis en groupe, séparez les syllabes des mots soulignés Consigne 2 : Soulignez d'un trait les syllabes qui contiennent ….. (la lettre/son en étude) Consigne 3 : Encerclez le son ……. dans les syllabes suivantes Consigne 4 : Individuellement, trouvez des mots contenant …. (la lettre/son en étude) Former des phrases avec des mots contenant… (la lettre/son)	 Voir annexe1 conte illustré

Classe : 1AB **Effectif : G……F……..T……AH……**
Date : ……..
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline : Moore
Matière : Lecture/écriture
Atelier : .4.
Activité 2.4.4 : Le discours direct
Objectifs d'apprentissage : A l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :
-Associer les personnages principaux à des paroles prononcées
identifier les signes de ponctuation spécifiques aux paroles rapportées au discours direct
Matériel/support :
- Collectif : support écrit, tableau, craie, ardoises géantes
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.

Documents : SDD " ***L'histoire du lion, du singe et du lièvre"***
Langue : L1
Durée : 45 mn
Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, activité collective.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/prérequis	Ecrit au tableau le texte qui correspond aux nouveaux épisodes découverts : «Yel-sõmd donda bõe ? » Tɩ Bõnyẽeg zãgs t'a kõn bas zʊʊrã ye : « Mam sẽn lʊɩ bulgẽ wã rasem a yiib la woto. Komã rat n kʊ-m lame. Fo yeelame tɩ m bas foo tɩ f looge, la	S'exécutent.	

	mam dɩ bõe n põs kũum ? » Individuellement, invite à observer attentivement le texte écrit au tableau et à souligner les mots qu'ils peuvent lire.		
Motivation :	- Fait rappeler le projet de communication - Communique des objectifs et l'utilité de la séance : apprendre à employer le discours direct lorsque l'on écrit un texte.	écoutent attentivement et énoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Hier, en lisant son livre, Cécile a rencontré des signes qu'elle ne connait pas. Aidons-la à savoir comment on les appelle et à quel moment on les utilise.	Écoutent et citent les types de signes et leur utilité.	
Analyse/Échanges/production	**Consigne 1 :** Individuellement puis en groupe, écrivez le nom de l'animal qui a prononcé les paroles que je vais lire	nomment Chaque animal	
	Consigne 2 : Individuellement puis en groupe, relevez dans les paroles lues tous les signes écrits qui ne représentent pas des lettres et nommez-les.	relèvent les signes suivants : **. , : « » ?** et les nomment. Ce sont des signes de ponctuation	

	Consigne 3 : Individuellement puis par groupe, dites à quoi servent les guillemets (« … ») dans les phrases suivantes : Wãamb soka bõnyẽega : « Yel-sõmd donda bõe ? » Tɩ Bõnyẽeg leok tɩ yel-sõmd donda yel-sõmde. Tɩ Bõnyẽeg zãgs t'a kõn bas zʊʊrã ye : « Mam sẽn lʊɩ bulgẽ wã rasem a yiib la woto. Komã rat n kʊ-m lame. Fo yeelame tɩ m bas foo tɩ f looge, la mam dɩ bõe n põs kũum? » Pose la question suivante à la suite des phrases ci-dessous au cas où les apprenant-e-s ne parviennent pas à identifier la présence d'un discours direct : dans les phrases suivantes, qui parle ? Wakat-kãnga, Soaamb n da be pidimd pʊgẽ n kelgd rũms a yiibã goamã.	réfléchissent et échangent pour trouver la fonction des guillemets : Les guillemets indiquent la prise de parole par l'un des personnages. - répondent : C'est un narrateur, une voix neutre, indéterminée, qui raconte l'histoire.	

	Tɩ soaamb yi n sok-b tɩ sɩnga wãn-wãn tɩ bãmb wa tʊkd bʊrg ne taaba ? Par contre, qui dit : «Yel-sõmd donda bõe ? » « Mam sẽn lʊɩ bulgẽ wã rasem a yiib la woto. Komã rat n kʊ-m lame. Fo yeelame tɩ m bas foo tɩ f looge, la mam dɩ bõe n põs kũum ? »	répondent : -Yaa M Ba Soaamba -Yaa M Ba Bõnyẽega	
Synthèse/application	Fait traduire un passage de texte en français Fait faire le constat	S'exécutent **Constat** Dans une histoire, lorsque l'on veut signaler qu'un personnage parle, on met ses paroles entre guillemets, précédées d'un double-point. Le détour par la version française	

		permettra de constater que le procédé est similaire en L 2	
	EVALUATION		Critères d'évaluation
Étape 1. Évaluation des acquis	Item : utilise des guillemets pour écrire sur ton ardoise, des paroles que le singe aurait pu dire au lion, lorsqu'il lui demande de l'aider à sortir. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	s'exécutent, présentent et lisent leur production. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	Consigne : À la maison, écris une parole que l'enseignant-e parlant aux élèves a prononcée.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Activité 2.4.5/Titre. Contenus notionnels sur les phrases à remettre en ordre

<table>
<tr><th>Objectifs d'apprentissage</th><th>Situation d'apprentissage</th><th>Consignes</th><th>Matériel/support et Références</th></tr>
<tr>
<td>-Identifier des indices en lien avec l'ordre des éléments de la phrase
- S'approprier la structure de la phrase par imprégnation</td>
<td>Ta petite sœur mélange les mots de la langue. Aide-la à savoir les replacer et à comprendre que pour se faire comprendre lorsqu'on parle, l'ordre des mots est important.</td>
<td>1. remettez en ordre la phrase suivante et dites comment vous faites pour le trouver.
Phrase à remettre en ordre en plénière :
<table>
<tr><td>sort</td><td>Le</td><td>puits.</td><td>Du</td><td>lion</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Le</td><td>Lion</td><td>sort</td><td>du</td><td>puits.</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>
Expliquer que le point et les majuscules sont des indices/repères.
2. Individuellement puis en groupes, à partir des étiquettes, retrouvez et écrivez sur une ardoise le mot manquant et dites comment vous faites pour trouver la bonne disposition :
<table>
<tr><td>se promène</td><td>Un</td><td>lion</td></tr>
</table>
</td>
<td></td>
</tr>
</table>

		tombe lion Le dans puits le tɩ bulga yãa wa Bõnyẽeg n ba gõobo. yii Bõnyẽeg M gãda Bõnyẽeg zʋʋrã. Wãamb 3. Lisez les phrases correctement Prolongement : Copiez les phrases correctes dans les cahiers.	 

Classe : 1 A B Effectif… G : …F : AH : ……
Date :
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline/activité : Moore-Français
Matière : lecture/écriture
Atelier : 4
Activé 2.4.6 : discrimination auditive et conscience phonologique en français.

Il	puits	trouve.	un

Objectifs d'apprentissage
A l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de/
-identifier un phonème et sa place dans un mot.
-identifier la place d'une syllabe contenant un phonème précis.
Matériels/supports
-collectif : ardoise géante
-individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie
Document : SDD : le lion, le singe et le lièvre
Langue : L1 ou L2
Durée : 45 mn

Méthode/technique utilisée : travaux individuels
Déroulement :

ETAPES	ROLE DE L'ENSEIGNANT (E)	ACTIVITES DES APPRENANT (E) S	OBSER-VATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
1 Rappel de la leçon précédente	-Dis le titre de notre conte -lis le titre du conte au tableau	-Répondent aux questions posées -lisent le titre	
Motivation	-Communique les objectifs de la leçon. et demande aux apprenant(e)s de les reprendre dans leurs propres termes.	Enoncent en leurs propres termes ce qui est attendu d'eux.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprenti-tissage	Ecrit plusieurs séries de mots au tableau et invite les apprenants à prêter une attention particulière à la prononciation de ces mots.	Ecoutent attentivement.	
Echanges/ Analyse/ productions	**Consigne 1** Individuellement réfléchissez, puis indiquer le nombre de phonèmes(sons) compris dans les mots et précisez la place	Réfléchissent, et indique le nombre de sons contenu dans chaque mot.	

	occupée par chaque son. Combien de syllabes comporte le mot « wãamba » ? Marquez ce nombre par des barres horizontales (_ _) marquez la place de la syllabe qui contient l son /a/ par X		
	Item : Combien de sons comporte le mot « wãamba » ? Marquez ce nombre par des barres horizontales (_ _) marquez la place du son m par X **Consigne 2** Individuellement réfléchissez, puis codez avec des barres horizontales les phonèmes précisez la place de chaque phonème dans les mots suivants : wãamba, soaamba. Lion, Le son in Singe, lapin, chemin	Réfléchissent, échangent, expliquent et font la pratique.	

<table>
<tr><td>Synthèse/application</td><td>Donne trois mots et demande le nombre de syllabes par mot</td><td>S’exécutent</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">PHASE D’EVALUATION</td><td></td></tr>
<tr><td>Evaluation des acquis Etape1</td><td>Dans les mots suivants code le son : // /in/ et précise sa place
<table>
<tr><th>N°</th><th>Série</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th></tr>
<tr><td>1</td><td>maison/ lapin/ lièvre</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>2</td><td>lion / puits / singe</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3</td><td>chemin / queue / maison</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>
Défis additionnels
Fait corriger
Vérifie la correction
Propose les remédiations
Donne des explications complémentaires</td><td>Exécutent

Traitent les défis additionnels
Corrigent

Ecoutent les explications complémentaires</td><td></td></tr>
<tr><td>Etape 2 Prolongement/ transfert.</td><td>De retour à la maison, cherchez un mot où on entend le son /a/ et autre mot où on entend le son /in/</td><td>S’engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu</td><td></td></tr>
</table>

2.4.7 Activité/Titre : Contenus notionnels sur le lexique bilingue

<table>
<tr><th>Objectifs d'apprenti-ssage</th><th>Situation d'apprenti-ssage</th><th>Consignes</th><th>Matériel/
Support et Références</th></tr>
<tr>
<td>Constituer un lexique bilingue

- mémoriser le lexique bilingue utile pour comprendre la suite de l'histoire

- associer des illustrations, mimes à des mots et expressions nécessaires pour raconter l'histoire</td>
<td>Après la lecture de la partie du conte, ton camarade ne comprend pas certains mots et expressions. Aide-le à connaitre leur sens en français et en mooré.</td>
<td>Complétez dans vos cahiers le lexique bilingue avec les mots étudiés.

<table>
<tr><th>Colonne de gauche</th><th>Colonne de droite</th></tr>
<tr><td>M ba Bõnyẽega, m ba Wãamb la m ba Soaamb kibare</td><td>Le lion, le singe et le lièvre</td></tr>
<tr><td>bõnyẽega</td><td>un lion</td></tr>
<tr><td>wãamba</td><td>un singe</td></tr>
<tr><td>soaamba</td><td>un lièvre</td></tr>
<tr><td>bulga</td><td>un puits</td></tr>
<tr><td>zʊʊre</td><td>une queue</td></tr>
<tr><td>weoogo</td><td>une brousse</td></tr>
</table>
</td>
<td>voir annexe1 conte illustré P.</td>
</tr>
</table>

Evaluation-Remédiation 4

Fiche d'évaluation-remédiation de l'atelier 4





Texte de base

Wãamb sẽn yã Bõnyẽegã, a yaeesame n lebg t'a na n looge.La Bõnyẽeg yeel-a lame t'a maan sugr la a zoe a nimbãaneg n wa sõng-a t'a yi .Wãamb sakame.

Wakat-kãnga,Soaamb n da be pidimd pʋgẽ n kelgd rũms a yiibã goamã

Le singe prend peur et veut repartir. Mais le lion demande au singe de l'aider à sortir du puits. Le singe est d'accord…

Pendant ce temps, un lièvre est caché dans un buisson. Il écoute les deux animaux.

I.PRODUCTION ORALE (production / compréhension) (3pts

- L'enseignant cache le texte et les images du conte au tableau :

- L'enseignant(e) demande à l'apprenant combien de personnages sont apparus lors des premières étapes de l'histoire (le lion, le singe). (1pt)

- Il demande à quel moment de l'histoire le troisième personnage mentionné dans le titre est apparu dans les épisodes. (1pt)

-Il/elle demande également quels sont les mots en français que l'apprenant a retenus. (1pt)

II. LECTURE (compréhension écrite) (3pts)

- L'enseignant lit le texte en L1 et L2 : il invite les apprenant à lire une phrase du texte en L1,et une phrase en L2 ; (2pts)
- Faire désigner et lire un mot en L1 et en L2 (1pt)

III. ECRITURE (4pts)

(Production écrite)

Dictée de mots (2pts)

bõnyẽega, Le lion, Le singe, n dʊ.

- Copie sur ton cahier :

Daar a yembre, bõnyẽeg n dʊ bulg zugu.

IV. CONNAISSANCES EXPLICITES DU CODE (oral / écrit) (4pts)

Sépare par un trait, les mots des phrases suivantes :

- Mbawãambsẽntanlıkbulgẽwã,ayãa mbaBõnyẽegsẽnbebulgãyaanga.
- Unsingeàlarecherched'eauarriveaupuits

COMPARAISONS INTERLINGUISTIQUES Pendant ce temps, un lièvre est caché dans un buisson. Il écoute les deux animaux

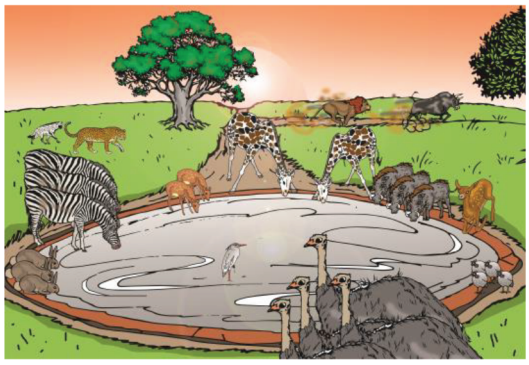
- Wakat-kãnga,Soaamb n da be pidimd pʊgẽ n kelgd rũms a yiibã goamã

1) Dans ces deux phrases, quelles sont les lettres/sons qui s'écrivent et se prononcent de la même manière en moore et en français ?
2) Quelles sont les lettres/sons du moore et du français qui s'écrivent différemment, mais qui se prononcent de la même manière ?

Situation d'intégration 2

Production de la suite de l'histoire





Tâche 1 : observe les images 5 et 6 et aide ton camarade à raconter la suite de l'histoire

Consigne (L1) :

1. Ecris une phrase correspondant à chaque image

La we-naafã sẽn ta bãkẽ noor n mik tɩ ned n saag n deng yẽ n yũ koomã, a tãsa ne sũ-puuri, n moog a nif n gẽen we-rũms a taabã, tɩ ned fãa pɛleng yɩke.

Yaa ãnda, yaa ba-bʊg n deng maam y naabã n yũ koomã ?

Y sã n pa wilg maam a soabã, rẽnd yaa yãmb fãa n yũ.

La we-rũmsã yaeesame n wẽneg n get taaba.

Ned fãa yãa bõnyẽeg sẽn kõt a biigã koomã.

La yaa ãnd la sẽn tõe n wẽ a yãoog n yeel na-wẽng a woto buudã tɩ yaa bõnyẽegã ?

Katr nin-yoogã n maan dẽnda.

La zĩig pʊgẽ we-naaf riga bõn-yẽeg ne a biigã, n yeel-a t'a nif ra leb n yã-b bãkẽ wã ye.

Sẽn maan woto wã, bõn-yẽed sɩd peega a biigã n looge. La sẽn be n beẽ, bõny-bilã wa n bɯme n kog n ta bõnyẽeg tɛkẽ, t'a sã n mi n tãs bɩ weoogã tɯs fãa rĩmda.

Wakat-kãnga, bõn-yẽegã baoa raar a yembr n tall a biigã n kẽng ne bãkẽ wã.

B sẽn ta be tɩ Bõnyẽ-bilã yã we-naafã, zĩig pʋgẽ t'a yõk-a lame n fabg n sog a kokorã, tɩ we-naaf vʋʋsg n kongdẽ. A talla tẽbr n wa paam n fʋsg n yik n wudg n kẽ weoogã. Ad yaa rẽ n yɩ sabab tɩ we-rũmsã ne n paam b menga.

Tâche 2 : Tu veux aider ton camarade à connaitre la suite de l'histoire.

Consignes (L1) :

1. Lis le texte
2. Reformule le texte

Support : texte présentant la situation problème

Mais, quand le roi buffle fut au bord de la rivière et constata qu'on avait osé boire avant lui. Alors, Il se tourna vers son peuple et, les menaçant de son regard, hurla sa colère. Et sa colère fît trembler tout le monde :
- Qui est-ce... Mais qui est-ce qui a donc osé boire avant moi le roi ? Si vous ne me désignez pas le coupable, vous l'êtes tous !
Les animaux, terrifiés, se regardèrent dans les yeux. Tout le monde avait vu la lionne donner à boire à son petit. Mais qui pouvait prendre la responsabilité de la dénoncer à cette brute de roi ? L'hyène le fît.
Et aussitôt d'un bond, le roi chassa la lionne avec son lionceau. Il leur interdit de revenir à la rivière.
La lionne attendit, attendit jusqu'à ce que son lionceau soit devenu grand. Quand il fut devenu un grand lion dont le rugissement retentissait à travers toute la savane, il revint devant la rivière. Ce jour, il se jeta sur le buffle, le terrassa et libéra le peuple des animaux.

Tâche 3 : Ton camarade veut connaitre la suite de l'histoire. Ecoute la lecture du texte et aide-le.

Consignes (L2) :

1. identifie les personnages du conte

ATELIER 5 : Activités spécifiques et activités complexes sur les actions

2.5.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
associer les illustrations, mimes à des mots et expressions nécessaires pour raconter l'histoire (un arbre, l'arbre, un jugement, le jugement, être d'accord, lâcher, marcher)	Présenter les cartes et pictogrammes portant sur les mots et expressions retenus.	**Consigne 1** : Individuellement puis en groupe, pointer une carte et faire prononcer le mot ou l'expression correspondant en moore puis en français : un arbre, l'arbre, un jugement, le jugement, être d'accord, lâcher, marcher.	**Voir annexe2 :démarche de mise en mémoire du vocabulaire P.**
		Consigne 2 : Individuellement puis en groupe, montrer les cartes/cartons une à une. Chaque fois qu'une carte est montrée, les élèves qui se souviennent du mot en français lèvent la main et disent le mot à haute voix.	
		Consigne 3 : Individuellement puis en groupe, -un élève mélange les images. Il montre	

		une image et interroge un camarade. Ce dernier donne le mot correspondant. Si la réponse est correcte, cet élève vient à son tour montrer une nouvelle image et interroger un autre élève.	

2.5.2. Contenus notionnels sur la découverte de la suite de l'histoire

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
découvrir la suite de l'histoire par la lecture de l'enseignant (LN et français) A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable : - lire le texte en LN -reformuler oralement le texte en LN		Consigne 1 : -Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et lisez la suite du conte écrit au tableau en L N. -consigne 2 Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et reformulez le conte en L N. consigne 3 Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et reformulez le conte en français.	**Annexe1 conte illustré P.**
	Lire la partie de l'histoire deux fois : « Tı Soaamb yeel tı sẽn yaa woto wã,	**Consigne 1 :** Suivez la lecture de la suite du conte et répondez aux questions :	

	bɩ m ba Bõnyẽeg bas m ba Wãamb zʊʊrã, la b yiibã fãa wa loog n tũ yẽnda tɩ b ta noabg sẽn yasã tẽngr n kao bʊʊdã. B saka soaamb saglgã. Rũms a tãabã loog n tũud taab n dabd tɯgẽ wã.»	De quoi parle cette partie du texte ? Pourquoi les trois animaux marchent-ils vers l'arbre ? Que penses-tu de la proposition du lièvre ? **Consigne 2** Réfléchissez individuellement, puis dites le conte avec vos propres mots en L N. **Consigne 3** En groupes, échangez et remplissez le tableau du « système récit/personnage » joint en annexe Consigne 4. Lisez le texte en LN et repérer les mots « noabga », «tɯgẽ », « bʊʊdã »	
- lire le texte en L2 -reformuler oralement le texte en français	Lecture et reformulation par l'enseignant de la partie de l'histoire en français : « Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du singe. Il propose aux deux animaux de le suivre sous un arbre pour un jugement. Ils sont d'accord avec la proposition du lièvre. Les trois animaux se mettent à	**Consigne 1. Lisez silencieusement puis à haute voix le texte en L2** **Consigne 2 :** repérez les mots « jugement », « proposition »,« d'ac cord» et dites comment vous avez fait pour les repérer. **Consigne 3** : Nommer des mots outils (mots à grande fréquence d'apparition ou des mots déjà anticipés dans les activités précédentes)	

	marcher vers l'arbre. »	et demander aux élèves de les identifier et de les noter sur leur ardoise. **Consigne 4** : Complétez le tableau du système récit-personnage (voir annexe)	

2.5.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable de : - Lire des mots, des phrases et des textes -Produire des mots et des phrases -Reproduire les graphies correctes des lettres	lire l'extrait du conte de l'atelier 5 en moore et en français.	Consigne 1 **:** -Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et Copiez les mots contenant les sons : ʊʊ, ao ; oa ; z ; f -Consigne 2 Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et soulignez les lettres que je prononce :ʊʊ ao ; oa ; z ; f. - Consigne 3 Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et reproduisez correctement les lettres :ʊʊ ao ; oa ; z ; f. sur votre ardoise	Voir Annexe 1 conte illustré P.

2.5.4. Contenus notionnels sur la discrimination visuelle

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel /support et Références
A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable d' : -identifier des mots : chien, mouton, poule, chèvre. -écrire correctement les mots contenant les lettres et sons : ch,vr,è, ou, on, è,	Fait lire une phrase de la partie de l'histoire suivie de trois propositions de reformulations erronées. La suite du conte en moore et en français et demander de souligner un mot Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du singe. Le lièvre demande au chien de lâcher la queue du singe. Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du mouton. La poule demande au lion de lâcher la queue de la chèvre.	**Consigne 1 :** Individuellement, lisez et repérez les mots intrus. Ecrivez-les sur vos ardoises. **Consigne 2 :** Identifiez les lettres qui apparaissent plusieurs fois et précisez la forme (minuscule, majuscule) **Consigne 3** ; Relevez les lettres, sons ou graphies que vous ne connaissez pas jusqu'à présent.	

2.5.5. Contenus notionnels sur la dictée de mots

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable de/d': - lire le texte en langue mooré -orthographier des mots en L1 : Bõnyẽega ; Wãamb zʋʋrã ; bʋʋdã ; tɯgẽ wã ; noabga.	Présenter la partie du conte en moore en étude à l'atelier 5 Faire lire puis le cacher.	Consigne 1 : Lisez le texte et prêter attention à la graphie des mots. Consigne 2 ; Ecoutez bien et écrivez correctement les mots suivants ; Bõnyẽega ; Wãambzʋʋrã ; bʋʋdã ; tɯgẽwã ; noabga. **Consigne 3 :** Comparez votre production à l'orthographe correcte du mot	Voir annexe1 conte illustré P.

2.5.6. Contenus notionnels sur la trame de l'histoire

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable de : - Reconstituer la trame de l'histoire en L1 - Reconstituer la trame de l'histoire en L2	Fait observer les images correspondant aux parties déjà découvertes du conte en moore et en français.	**Consigne 1 :** -En groupe, redisposez les images selon la chronologie de l'histoire et reformulez en LN avec vos propres mots les différents événements **Consigne 2 :**	**Voir images des ateliers 1 ;2 ;3et 4 annexe 1 conte illustré P.**

		-En groupe, lisez l'extrait du conte en L2 auquel vous êtes soumis puis échangez sur les évènements qui viennent avant et après. **Consigne 3 :** -Reconstituez l'histoire en venant selon l'ordre chronologique présenter votre extrait	

Activité : 2.5.7. Contenus notionnels sur la Grammaire : déterminant/déterminatif (français-LN)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ support et Références
A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable de : --Identifier la place du déterminant/déterminatif en français et LN -Donner la signification du déterminant/ déterminatif	-Fait observer les images du lion ,de la chèvre et du lièvre puis les faire nommer en moore et en français -Faire constater qu'en français un autre mot	Consigne 1 : -Réfléchissez individuellement, puis en groupes, échangez et écrivez en L1 et en L2 les noms des animaux dont les images vous sont présentées. Consigne 2 : En groupe lisez les mots en L1 et L2 et faites des remarques bõnyẽegã /bõnyẽega wãambã /wãamba soaambã/soaamba	Voir annexe1 illustrations n°1 P.

	accompagne le nom.	le lion/ un lion le singe /un singe le lièvre /un lièvre **Consigne 3 :** Individuellement, puis en groupes, lisez les mots et comparez les éléments utilisés pour marquer le pluriel. Wãamsã / wãamse Bõnyẽesã / bõnyẽese Soomsã / soomse Les singes / des singes Les lions / des lions Les lièvres/des lièvres	

Activité 2.5.8. Contenus notionnels sur la notion de verbes

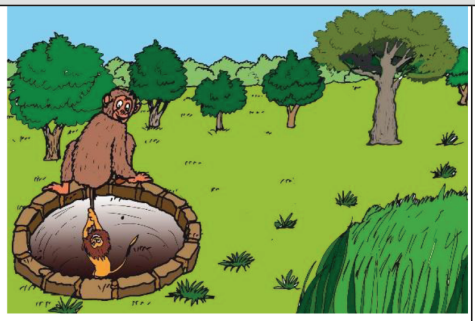
Objectifs d'apprentissage	**Situation d'apprentissage**	**Consignes**	**Matériel/support et Références**
Les apprenants doivent être capable de :- -définir la notion de verbe en L1 -dire le rôle du verbe dans la phrase ; -Identifier des verbes dans un texte en L1	L'enseignant écrit et lit le texte suivant :« Daar a yembre, ko-yũ-baag n da tar m ba Bõnyẽega, t'a …. n kẽ weoogã n na n …… n bao koom n yũ. A sẽn tar gõob n tar gõobo, a wa n tɩ…… bulg sẽn be weoogã sʊka. »	**Consigne 1**. En groupe, trouvez les mots qui manquent dans ce texte. Yik, gõ, yãa **Consigne 2**. Echangez et dites ce que désignent ces mots qui manquaient et leur nom. **Consigne 3** ; Lisez l'extrait sur votre ardoise géante et encercler les verbes.	**Voir annexe1 conte illustré P.**

Classe : 1 A B Effectif… G : …F : AH : ……
Date :
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline/activité : Français
Matière : lecture/écriture

Activé 2.5.8 Sous activité 2 : Les verbes (en L2)
Objectifs d'apprentissage
A l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de/d' :
-définir la notion de verbe en L2
-identifier les verbes dans un texte en L2
-écrire le verbe qui correspond à une action dans une phrase
Matériels/supports
-collectif : ardoise géante
-individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie
Document : SDD : le lion, le singe et le lièvre
Langue : L2
Durée : 45 mn
Méthode/technique utilisée : travaux de groupes

Déroulement

ETAPES	ROLE DE L'ENSEIGNANT (E)	ACTIVITES DES APPRENANT (E) S	OBS ER-VAT ION S
PHASE DE PRESENTATION			
1 Rappel de la leçon précédente	En moore Qu'est-ce qu'un verbe. Ecrivez un verbe et faites une phrase avec lui.	écoutent et exécutent.	

Motivation	Communique les objectifs de la leçon.	écoutent .	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprenti-tissage	 Montrer l'image ci-dessus et prononcer : Le lion « ..... » du puits. Quel verbe peut remplacer « ..... »	réfléchissent et donnent leurs réponses ; sort, entend, demande	
Echanges/ Analyse/ productions	**Consigne 1** Donnez en L2 les actions qui correspondent à chaque mime que moi ou votre camarade va faire (se promène, trouve, monte, tombe, marchent.)	observent et répondent en donnant les verbes correspondant aux actions.	
	Consigne 2 En groupe, lisez l'extrait de l'atelier 4 et soulignez les verbes.	lisent l'extrait, échangent et soulignent les verbes.	
Synthèse	Pose la question : Que pouvez-vous retenir des verbes ? Fait formuler le constat	Répondent : « Les verbes montrent les actions des personnages » Constat	

		Ces mots constituent principalement les actions (gestes, paroles, déplacements, pensées) réalisées par les différents personnages et permettent de les situer dans le temps. Ils peuvent également renseigner sur un état ou un fait. Ces mots font partie d'une catégorie grammaticale appelée « verbes ».	

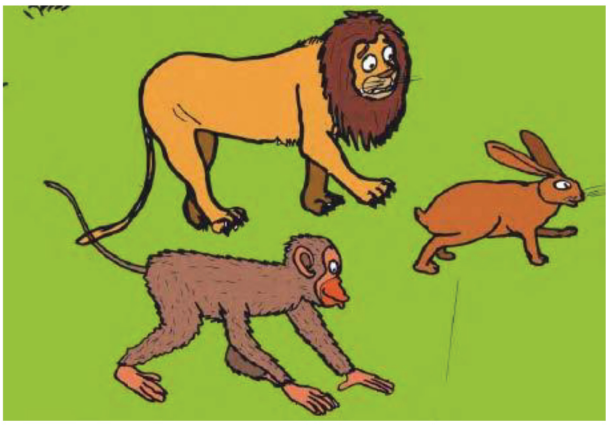
Evaluation	Items : Relevez sur votre ardoise les verbes du texte Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du singe. Il propose aux deux animaux de le suivre sous un arbre pour un jugement. Ils sont d'accord avec la proposition du lièvre. Les trois animaux se mettent à marcher vers l'arbre. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	exécutent et prennent la correction Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Activité de prolongement	A la maison, lisez l'extrait de l'atelier 5 et recopiez les verbes	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

2.5.9. Contenus notionnels sur le lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage	**Situation d'apprentissage**	**Consignes**	**Matériel/support et Références**
A l'issue de la séance l'apprenant doit être capable de :	Lire la liste de mots en L1	Consigne 1 : -En groupe, échangez et	

Constituer un lexique bilingue	**Colonne de gauche** m ba Bõnyẽega m ba Wãamba m ba Soaamba Kibare/kibarã M ba Bõnyẽega, m ba Wãamb la m ba Soaamb kibare bulga/bulgã zʊʊre/zʊʊrã n dʊ n yi n yeele n togse n sõnge n dɩ n ta n lʊɩ n yũ yel-sõmde Beem	compléter le tableau avec les équivalents en L2	

Évaluation-remédiation atelier 5



Tɩ Soaamb yeel tɩ sẽn yaa woto wã, bɩ m ba Bõnyẽeg bas m ba Wãamb zʊʊrã, la b yiibã fãa wa loog n tũ yẽnda tɩ b ta noabg sẽn yasã tẽngr n kao bʊʊdã.B saka soaamb saglgã.	Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du singe. Il propose aux deux animaux de le suivre sous un arbre pour un jugement. Ils sont d'accord avec la proposition du lièvre.
Rũms a tãabã loog n tũud taab n dabd tɯgẽ wã.	Les trois animaux se mettent à marcher vers l'arbre.

Exercices :

I. PRODUCTION ORALE (production / compréhension)

1. Dis ce que font les trois animaux dans l'illustration ci-dessus. 1 pt
2. Le lion est-il d'accord avec la proposition du lièvre ? 1pt

II. LECTURE (compréhension écrite)

1. Lis la phrase qui indique ce que dit le lièvre dans le texte. 1pt
2. Complète la phrase par les mots qui conviennent : zʊʊrã, Bõnyẽeg, Soaamb. 3pts

Tɩ ……. yeel tɩ sẽn yaa woto wã, bɩ m ba …….. bas m ba Wãamb ……..,

III. ECRITURE (Production écrite)

Relève dans le texte, une phrase qui montre que le lion n'a pas compris la ruse du lièvre. 1 pt

IV. CONNAISSANCES EXPLICITES DU CODE (oral / écrit) :10 pts

Dictée de mots sur les cahiers :

Moore : baaga-woto-n sõnge, n dʊ, n yeele

Français : Dire- le lion-un arbre.

VI. COMPARAISONS INTERLINGUISTIQUES INTERLANGUES

Coche Vrai si la réponse est vraie et Faux si la réponse est fausse. 1 point

a. En moore, le verbe s'écrit généralement en deux mots : Vrai ☐ Faux ☐

b. Complète les verbes suivants par le mot manquant : 2 pts

…… boole. …… ko

ATELIER 6 : Activités spécifiques et activités complexes sur la résolution

2.6.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue

Objectifs d'apprentissage	Situation d'appren-tissage	Consignes	Matériel/ support et Références
- associer les mots et expressions suivants à des images : un arbre, l'arbre, voix basse, se sauver, disparaître. -écrire un arbre, l'arbre en L1 et en	Présentation des pictogrammes.	1.Regarde l'image présentée et dit le mot ou l'expression correspondante en L1 puis en L2 2. Regarde l'image et écrit le mot en L1 ou en L2 3. Mime une action et invite un	Voir Annexe 2 : démarche sur la mise en mémoire des mots

L2 -mimer et exprimer les actions de parler à voix basse, se sauver, disparaitre en L1 et en L2		camarade à dire l'action en L1 ou en L2	

Activité 2.6.2. Contenus notionnels sur le résumé de l'histoire en L1 et L2 et découverte de la suite de l'histoire

Objectifs d'appren-tissage	Situation d'appren-tissage	Consignes	Matériel/ support et Références
Sous activité 1 - Reformuler oralement et par écrit les épisodes connus en L1 - reformuler oralement les épisodes connus en L2	Les images des épisodes connus	1.Echangez et rédigez en L1 sur l'ardoise géante le texte que raconte l'image donnée au groupe. 2.Montrez les ardoises selon l'ordre du conte et lisez le contenu de chaque ardoise que vous indiquez. 3. Ecoutez les règles du jeu puis jouez de sorte à relater les épisodes du conte en français.	 se référer aux 12 images des épisodes connus. Les règles du jeu 1 :Reformulation en français 

Sous activité 2 -Découvrir la suite de l'histoire par la lecture de l'enseignant (LN et Français) - Lire le texte (LN et Français) - Reformuler oralement le texte (LN	Episodes 13 et 14 lus par l'enseignant en L2	1.Ecoutez attentivement la suite de l'histoire que je vais dire en L2 et mimer puis reformuler. 2.Lisez silencieusement le texte en L2 pour répondre aux questions que je vais vous poser. 3.Associez chaque image à son texte en L2 et L1. 4.Lisez le texte en L1	

Activité 2.6.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons)

Objectifs d'appren-tissage	**Situation d'appren-tissage**	**Consignes**	**Matériel/ Support et Références**
-Lire des mots, des phrases et des textes -reproduire les graphies correctes des lettres	Episodes 13 et 14	1.Décomposez en sons les mots suivants soulignés dans le texte (tɯga ; tẽngre) 2.Relevez d'autres mots contenant les son /t/ et /g/ 3. Lisez les mots obtenus qui sont écrits au tableau puis construisez des phrases avec eux. 4. Ecrivez t, k en minuscule et majuscule en suivant le modèle de l'enseignant.	 B sẽn tũ taab n sɩd ta tɯgã tẽngre, Soaamb yeelame tɩ m ba Pabasd zomb tɯga, tɩ bʊ-kaood bao pidimdi. Tao bala, m ba Wãamb yɩk n zomba tɯga, tɩ Soaamb kʊɩ tĩig n kẽ pidimdẽ, n bas Bõnyẽeg t'a yas tɯgã tẽngre

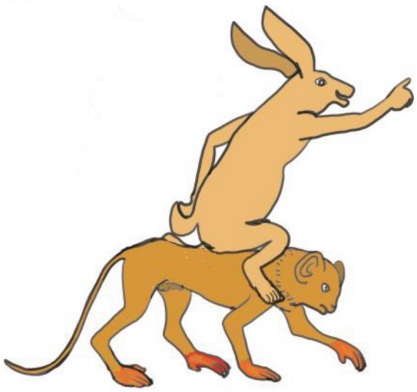
Classe : 1 A B Effectif… G : …F : AH : ……
Date :
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline : Français
Matière : lecture/écriture
Activité 2.6.4 :. Compréhension et production écrite en L2
Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :
-s'approprier le sens des prépositions usuelles : sur, devant, derrière, dedans, à côté.
-utiliser correctement les prépositions usuelles :sur, devant, derrière, dedans, à côté.

Matériel :
- Collectif : texte de support, images, tableau, craie, ardoises,
- Individuel : ardoises, craie,

Documents : SDD '' ***L'histoire du lion, du singe et du lièvre''***
Durée : 30 mn
Langue : L2
Méthode/technique utilisée : plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSER-VATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	Pose la question : Qui va nous rappeler les épisodes antérieures en L2 ?	Ecoutent et répondent.	
Motivation :	- Fait rappeler succinctement le projet ; - Communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentissage : apprendre à écrire les mots pour pouvoir écrire nos propres textes.	- rappellent écoutent et reformulent les objectifs en leurs propres termes.	

PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Présente 4 cartes représentant le singe, le lion, le lièvre et le puits. Placer le lièvre sur le singe et demander : Où est le lièvre ? 	observent et répondent : Le lièvre est sur le singe.	
Analyse/Échanges/production	Consigne 1 : Individuellement, observe les images que je vais présenter et décris oralement la situation	Observent et répondent *Le lion est derrière le puits.* *Le puits est devant le lion.* *Le lion est à côté du puits*	
	Consigne 2 Etablir une relation entre deux ou trois images et inviter les élèves, organisés en groupes, à produire une phrase décrivant la situation.	observent et s'expriment	

	Consigne 3 : En groupe, échangez pour placer des objets de la classe en utilisant les termes étudiés sur, devant, derrière, sous, à côté, près	s'exécutent.	
Synthèse/application	Dispose des images demander la position (sur, sous, dessus, dessous) de chaque élément	S'exécutent	
	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Inviter les apprenants à placer des objets en utilisant les prépositions usuelles. Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	s'exécutent. Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	Critères d'évaluation
Etape 2: Activités de prolongement / transfert ou exercice de maison	A la maison, observez les objets, les animaux et donner leur position en utilisant les termes étudiés. Chacun donnera une phrase demain sur ce qu'il a observé	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Activité 2.6.5. Contenus notionnels sur la discrimination visuelle

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
-Comparer la graphie des mots de l'histoire -Identifier du regard les graphies correctes et les mauvaises graphies. -Ecrire correctement les mots de l'histoire	Présentation 2 listes de mots. Chaque liste présente une écriture différente du même mot avec des graphies correctes et des graphies incorrectes.	1.Observez attentivement la 1ère liste, identifiez la graphie correcte du mot et écrivez-le sur l'ardoise géante. 2.Rayez les mauvaises graphies du mot sur la liste. 3.Observe attentivement la 2ème liste, identifie la graphie correcte du mot, reproduit le sur ton ardoise. 4.Prenez un mot de votre choix et écrivez-le de différentes manières de sorte à avoir 2	 1 linge songe singe signe singe 2 kibaare kɩbare kibare kiibare kibare

		graphies correctes et 2 graphies désordonnées.	

Activité 2.6.6. Contenus notionnels sur la production écrite

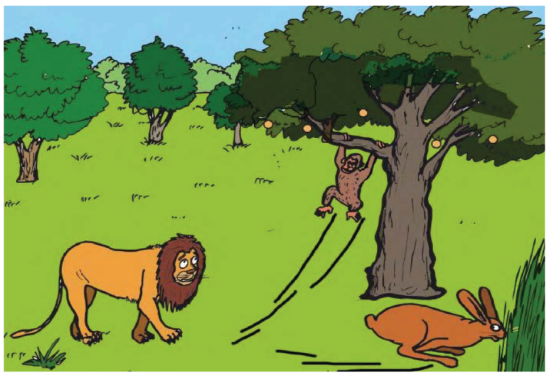
Objectifs d'apprentissage	**Situation d'apprentissage**	**Consignes**	**Matériel/support et Références**
-Produire par écrit la suite du conte	Avec la ruse du lièvre, le singe a sauté dans l'arbre et lui-même a disparu dans les buissons. Le lion se retrouve seul.	1.Ecris en L1 ou en L2 dans ton cahier ce qui va se passer après.	Voir annexe 1 Conte illustré allant de l'épisode 1 à 14. Cahier de brouillon 

Evaluation-Remédiation 6

(Voir grille d'évaluation annexe1 P. 181)

I. PRODUCTION ORALE (production / compréhension)

1.Ad solemdã pʊgdga. Rũms a yiibã sɩd tũu n m ba soaamb tɩ b ta tɩgã tẽngre, t'a na n kao bʊʊdã. Gʊls gom-sigdi n wilg bũmb ning sẽn maand naandã pʊga.



A	B sẽn tũ taab n sɩd ta tɩgã tẽngre, Soaamb yeelame tɩ m ba Pabasd zomb tɩga, tɩ bʊ-kaood bao pidimdi.	1	En arrivant sous l'arbre, le lièvre dit à voix basse au singe : « sauve-toi !».
B	Tao bala, m ba Wãamb yɩk n zomba tɩga, tɩ Soaamb kʊɩ tĩig n kẽ pidimdẽ, n bas Bõnyẽeg t'a yas tɩgã tẽngre	2	Le singe saute dans l'arbre. Le lièvre disparait dans les buissons. Le lion se retrouve alors tout seul.

Exercices :

II. LECTURE (compréhension écrite)

1. Lis à haute voix le texte de l'encadré A et 1 ou B et 2.

2. Montre deux mots et faire lire ou dire deux mots et faire montrer.

III. ECRITURE (Production écrite)

1.Pas-y fãrend la moor mo-kãensã gom-biisã n lebg n gʊls-b tɩ b tall võore.

Récrivez ces phrases en L1 et en L2 en segmentant correctement les mots.

mbaWãambyɩknzombatɩga,

Lesingesautedansl'arbre.

2. Travail en L 2 sur les **prépositions** : sur, devant, derrière, dedans, à côté :

L'enseignant(e) dispose un bic, un sac, une table et organise une manipulation pour faire ressortir les différentes prépositions.

Exemple. Il met le bic dans le sac et demande : Où est le bic ?

Chaque élève écrit la préposition qui convient :

a. le bic est ……..le sac. (dans)

b. Le sac est…….la table. (derrière)

c. Le bic est ……du sac. (à côté)

d. Le maitre est…..le bureau. (devant)

e. Le bic est……..la table. (sur)

IV. CONNAISSANCES EXPLICITES DU CODE (oral / écrit) : 10 pts

Relève les lettres/sons spécifiques au moore et au français.

Gʊls gʊls-biis / rãama sẽn yaa moorã gʊls-biis bala, la sẽn yaa fãrendã gʊls-biis bala.

1) Lettres spécifiques en moore :

2) Lettres spécifiques en français :

VI. COMPARAISONS INTERLINGUISTIQUES/INTERLANGUES

Lis les deux phrases ci-dessous et réponds aux questions.

B sẽn tũ taab n sɩd ta tɩgã tẽngre, Soaamb yeelame tɩ m ba Pabasd zomb tɩga, tɩ bʊ-kaood bao pidimdi.

En arrivant sous l'arbre, le lièvre dit à voix basse au singe : « sauve-toi !».

1) Ces deux phrases expriment-elles la même action ou des actions différentes ? Gom-kãensã tʊʊmã yaa a yembr bɩ ? Bɩ b tʊʊmã yaa toor-toore ?

2) Combien de mots a-t-on utilisés dans chacune des langues ?

Atelier 7 : Activités spécifiques et activités complexes sur la situation finale

Activité 2.7.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue

<table>
<tr><th>Objectifs d'apprentissage</th><th>Situation d'apprentissage</th><th>Consignes</th><th>Matériel/support et Références</th></tr>
<tr><td>-s'approprier un lexique bilingue des mots utiles pour comprendre la suite de l'histoire</td><td>Présenter la liste des mots en L2 et dire : Pour bien comprendre la suite du conte vous devez utiliser les mots dans les 2 langues.</td><td>1.Dessinez sur les morceaux de carton des images représentant les mots qui vous sont confiés (un buisson, un fruit, un fruit vert, une tête)

2.Echangez et complétez le lexique en écrivant les équivalents en L1.

3. Ecoutez les règles du jeu Memory lexical et jouez-le en groupe</td><td>Voir annexe2 Jeu de Memory lexical
<table>
<tr><td>Liste de mots utilesun buisson
le buisson</td></tr>
<tr><td>un fruit
le fruit</td></tr>
<tr><td>un fruit vert</td></tr>
<tr><td>une tête
la tête</td></tr>
<tr><td>un sommet (une cime d'un arbre)
le sommet (la cime de l'arbre)</td></tr>
<tr><td>une proie
la proie</td></tr>
<tr><td>rusé· e</td></tr>
<tr><td>Atteindre</td></tr>
<tr><td>S'échapper</td></tr>
</table></td></tr>
</table>

Activité 2.7.2. Contenus notionnels sur la découverte de la fin de l'histoire

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ support et Références
Sous activité 1 : Découverte de la fin de l'histoire en L2 - découvrir la fin de l'histoire en L2 -écrire des mots du texte en L2 - lire le texte en L2 - reformuler oralement le texte	Fin du conte en L2 (Episode 15 et 16) lue, reformulez avec des mimes par l'enseignant.	1.Ecoutez attentivement la fin du conte que je vais lire et reformuler. 2. identifiez dans le texte les mots suivants : regarder, s'échapper, sauver, rusé puis écrivez-les sur les ardoises et lisez-les. 3.Lisez le texte en L2 et exécutez les jeux de lecture que je vais donner au fur et à mesure.	Extrait du conte en L2 (Episode 15 et 16)  
Sous activité 2 : Découverte de la fin de l'histoire en L1et retour sur les hypothèses - découvrir la fin de	Fin du conte en L1 (Episode 15 et 16) présentée au tableau	1.Lisez silencieusement le texte en L1 puis répondez aux questions : - Quelle est la réaction du lion ? -Bõe la bõnyẽegã maan yã ? Que fait le singe pour se venger du lion ? -Wãambã maana bõe sẽn na yıl n sıbg bõnyẽegã n dok sũuri ?	 Extrait du conte en L2 (Episode 15 et 16) Tableau « récit-personnage »

l'histoire en L1 - lire le texte en L1 - reformuler oralement le texte en L1		-Quel(s) enseignement(s) ce conte cherche à nous transmettre ? Yaa sagl-bʋs la solem-kãngã rat n kõ tõndo ? 2.Comparez le texte lu aux hypothèses émises auparavant. 3. Remplissez le tableau « récit - personnages » Solemdã nin-daado / A sẽn date / A sẽn maanda soabã) tʋm-tʋʋmdɩ) / A sẽn wʋmde Bõnyẽega Wãamba Soaamba	 

Activité 2.7.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons)

Objectifs d'apprentissage	**Situation d'apprentissage**	**Consignes**	**Matériel/support et Références**
-Lire des mots, des phrases et des textes -reproduire les graphies correctes des lettres	Présentez le texte en L1 et en L2	1.Observez le texte en L1 et en L2 et repérez les lettres que vous reconnaissez. Ecrivez-les sur les ardoises et lisez-les. 2. Observez le texte en L1 et en L2 et repérez les	**Texte** Le singe du haut de l'arbre jette des fruits verts sur la tête du lion. Le lion lève la tête et regarde le sommet de l'arbre. Il voit le singe, mais ne peut l'atteindre. Il dit dans son coeur : « *Comme le lièvre est*

		lettres et les sons que vous ne reconnaissez pas (qui ne sont pas dans l'environnement lettré). 3. Lisez et écrivez ces nouveaux sons et lettres en respectant le modèle de l'enseignant.	*rusé ! Il a aidé ma proie à s'échapper !* » Tɩ m ba Wãamb yaool n be noabgã zug n fãsd nob-kãsã n lobg Bõnyẽeg zugã. Tɩ Bõnyẽeg nak n get Wãamb yĩngri, n yaool n pa tõe n paam-a ye. T'a wa baas n yeel a sũurẽ : « Ad m ba Soaamb yaa yam-wẽng soaba, n maan tɩ m dɩb põsg-ma. M ba Soaamb yaool n yaa zɩta, tɩ bala yẽ ka mi tɩ yel-sõmd donda beem ye ».

Activité 2.7.4. Contenus notionnels sur la recomposition de la trame de l'histoire

Objectifs d'apprentissage	**Situation d'apprentissage**	**Consignes**	**Matériel/support et Références**
-Reconstituer le fil de l'ensemble de l'histoire -Associer les illustrations aux événements de l'histoire	Confier à chaque groupe une ardoise géante ou un papier kraft. Annoncer aux élèves qu'il s'agira de reconstituer l'histoire dans son entièreté. Procéder à la reconstitution	1.Lisez votre extrait, imaginez ce qui pourrait se passer avant et/ou après. 2.Reconstituez le fil de l'histoire. Le groupe qui a le début se place et lit son extrait. Le groupe qui a la suite vient	Ardoises géantes ou papier kraft comportant chacun un évènement de l'histoire. Voir annexe1 Illustrations du conte

	collective du conte :	après et ainsi de suite. 3. Placez en face de chaque épisode présentée l'illustration correspondante. 4. Placez sous chaque illustration affichée l'épisode correspondant.	

CLASSE : 1AB EFFECTIF : …… G ……F : …….. EH : ……..

Date :
CHAMP DISCIPLINAIRE : Langue et communication
DISCIPLINE : Moore-Français
MATIERE : Lecture/écriture
Activité 2.7.5. Identification du genre à partir des animaux

Objectif d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :
- définir la notion de genre d'un nom (féminin, masculin) ;
- trouver un déterminant à un nom selon son genre

identifier les différences dans les marques du genre en L1 et L2
Matériel :
- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoises, craie

Documents : SDD '' ***L'histoire du lion, du singe et du lièvre''***
Langue : L1 et L2
Durée : 45 mn

Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, plénière.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	Fait rappeler l'histoire	Rappellent l'histoire	
Motivation :	- Fait rappeler succinctement le projet ; - Communique les objectifs et précise l'utilité de l'apprentissage : apprendre à écrire les mots pour pouvoir écrire nos propres textes.	- rappellent écoutent et reformulent les objectifs en leurs propres termes.	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'appren-tissage	Présente une à une des images d'animaux (un éléphant, un phacochère, un serpent, une chèvre, une tortue) aux apprenant-e-s et dit : un étranger est arrivé au village, il ne comprend pas le moore . Pouvez- vous l'aider à trouver le nom de chacun de ces animaux ?	observent et réfléchissent	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1** : - Individuellement et en groupes, discutez, trouvez le nom de chacun de ces animaux et écrivez-le en moore sur votre ardoise géante.	travaillent par groupe	
	- L'enseignant invite les groupes à présenter leur travail.	disent le nom de l'animal selon l'image et viennent l'écrire au tableau	

	consigne 2: en groupe, trouvez en français le nom de chaque animal. - Ecrire le nom de l'animal au tableau ; - Faire répéter et lire par la classe le nom de l'animal en français	-Les groupes proposent le nom donné à chaque animal ; - des apprenants répètent et lisent au tableau	
	Consigne 3 : L'enseignant-e dit : le lion, le singe, la poule, un coq, etc; individuellement , réfléchis et dit comment est formé le nom de chaque animal. - Il fait observer que le déterminant (un, une, le, la) indique le genre de l'animal, de la chose, des relations de parenté	Réfléchissent et répondent : il y a deux mots pour désigner chaque nom	
Synthèse/ application	Trouve des déterminants aux noms de la liste	Donne des déterminants	
		Constat Ce sont les communautés linguistiques qui classent les noms dans des catégories de mots. Chaque langue a une manière spécifique de les classer et c'est pour cela qu'on peut en trouver	

		des différences d'une langue à l'autre.	
		Cette manière de classer joue sur la représentation que nous nous faisons des choses. Par exemple, pour un francophone, la lune est perçue davantage comme féminine, alors que le soleil paraît plus masculin. En mooré pour les mots désignant les objets et les choses, le genre n'est pas déterminé. Par contre pour les animaux, certains végétaux et les liens de parenté entre les hommes, le genre est souvent précisé. Exemple : yɛsba / ma-raoogo (oncle) ; yaab-poaka / yaab-raoogo (grand- mère/ grand-père) ; sãb-raoogo, (raisinier	

		mâle) no-yãanga /no-raoogo (poule /coq)	
	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Donner des noms en moore et inviter les apprenants à les dire en français et à déterminer le genre de chaque nom Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	S'exécutent Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 : Activités de prolonge-ment/ transfert ou exercice de maison	A la maison, essaie de trouver un nom masculin, un nom féminin et un nom au pluriel	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

CLASSE : 1AB EFFECTIF : …… G ……F : …….. EH : ……..
Date :
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline : Moore
MATIERE : Lecture/écriture
Activité : 2.7.6. Production de phrases et compréhension en L 1

Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

-Identifier des informations en lien ou non avec l'histoire
-Produire des phrases en lien ou non avec l'histoire

Matériel/ support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes.
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoises, craie

Documents : SDD '' ***L'histoire du lion, du singe et du lièvre''***
Langue : L1
Durée : 45 mn
Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, plénière.

Déroulement de la séance

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSER-VATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis	- Fait rappeler l'histoire - Fait relever sur les ardoises et lire les mots qui manquent à cette phrase « Deux jours plus tard, …….. cherche à boire. Il arrive au ……. et voit …….. au fond du puits. »	- Rappellent l'histoire par quelques apprenants ; - Relèvent et lisent les mots qui correspondent aux espaces.	
Motivation :			
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentissage	Présente quelques images de l'histoire et indique qu'il est possible de raconter l'histoire à partir de ces images. Pour le faire, on pourrait associer chaque image à une phrase.	i observent et écoutent	
Analyse/Échanges/ Production	**Consigne 1** : - L'enseignant présente une image de l'histoire, dit une phrase juste ou erronée et demande aux apprenants : VRAI ou FAUX ?	Réagissent par « VRAI ou FAUX »	
	Consigne 2 : Individuellement et en groupes, trouvez la phrase de l'histoire qui correspond à votre image - L'enseignant invite les groupes à présenter leur travail	- Travaillent par groupe. Présentent l'image et disent la phrase qu'ils ont produite. - Réagissent par « vrai ou faut	
	Consigne 3 : Individuellement, écris sur ton ardoise une phrase qui ne correspond pas à l'histoire.	Écrivent sur leurs ardoises	
Synthèse/ Application	Fait produire trois phrases en lien avec l'histoire	S'exécutent	
	EVALUATION		
Etape 1. Evaluation des acquis	Item : Ecris sur ton ardoise une phrase correspondant à l'histoire et une autre qui ne correspond pas à l'histoire.	S'exécutent : Traitent les défis additionnels Corrigent	

	Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2 : Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, dessine sur ton cahier une situation de l'histoire et écris la phrase correspondante	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Evaluation-Remédiation 7

I. PRODUCTION ORALE (production / compréhension)



1. Ad solemdã baasgo. Gʊls gom-sigdi n wilg bũmb ning sẽn maand naandã pʊga.

II. LECTURE (compréhension écrite)

Tɩ m ba Wãamb yaool n be noabgã zug n fãsd nob-kãsã n lobg Bõnyẽeg zugã. Tɩ Bõnyẽeg nak n get Wãamb yĩngri, n yaool n pa tõe n paam-a ye.	Le singe du haut de l'arbre jette des fruits verts sur la tête du lion. Le lion lève la tête et regarde le sommet de l'arbre. Il voit le singe, mais ne peut l'atteindre.
T'a wa baas n yeel a sũurẽ :	Il dit dans son coeur :
« Ad m ba Soaamb yaa yam-wẽng soaba, n maan tɩ m dɩb põsg-ma.	«*Comme le lièvre est rusé! Il a aidé ma proie à s'échapper!*»
M ba Soaamb yaool n yaa zɩta, tɩ bala yẽ ka mi tɩ yel-sõmd donda beem ye ».	Cette histoire nous apprend que si quelqu'un nous fait du bien, on doit lui rendre du bien!
Yaool n ka woto ye. Ned sã n maan-f neere, bɩ f lebs-a neere.	

1. Lis à haute voix un paragraphe du texte qui t'a beaucoup plu.

2. Pourquoi le lion dit-il que le lièvre est rusé ?

III. ECRITURE (Production écrite)

1. Copie correctement la phrase suivante dans ton cahier.

« Ad m ba Soaamb yaa yam-wẽng soaba, n maan tɩ m dɩb põsg-ma.

M ba Soaamb yaool n yaa zɩta, tɩ bala yẽ ka mi tɩ yel-sõmd donda beem ye ».

IV. CONNAISSANCES EXPLICITES DU CODE (oral / écrit) :10 pts

1. Remets dans l'ordre les mots de la phrase suivante :

fruits Le du des de l'arbre singe jette verts sur la tête du haut lion.

2. Complète les mots suivants par le déterminant qi convient.

….. tortue - …… éléphant - ….. serpent - …..- chèvre -…… phacochère

VI. COMPARAISONS INTERLINGUISTIQUES INTERLANGUES

1. Ecris 3 mots contenant la lettre « i » en français et 3 autres en moore et lis-les.

2. relève dans les mots suivants, les lettres qui se prononcent différemment en moore : midi, nylon, fume.,

Situation d'intégration 3

Production de l'histoire



C'est depuis ce jour que le lion est le roi des animaux. C'est aussi depuis ce jour qu'il s'efforced'être juste et droit, car malgré sa force, il ne s'attaque jamais aux plus petits.

Yaa baraar tɛk me la bõnyẽeg lebg we-rũmsã naaba. Rẽ tɛka, bõnyẽeg maanda modgr sẽn na yɩl n yɩ tɩrga, tɩ bala ba ne a sẽn tar pãngã, bõnyẽeg pa sakd n maan ka-pãng rãmbã ye.

Tâche 1 : observe l'images 7 et aide ton camarade à raconter la fin de l'histoire

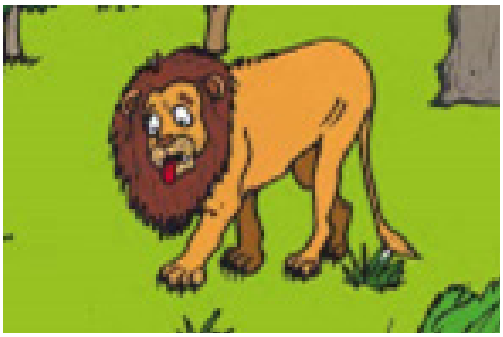
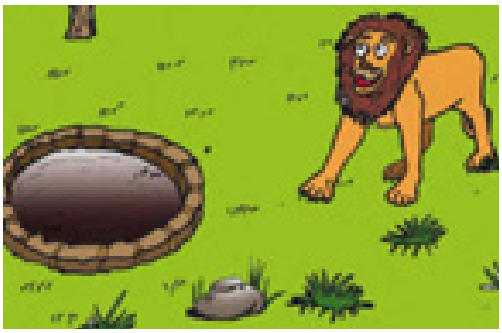
Consigne (L1) :

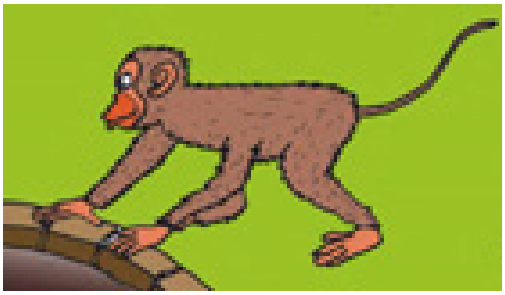
1. Ecris une phrase correspondant à l'image

Tâche 2 : Tu veux aider ton camarade à connaitre la fin de l'histoire.

Consignes (L1 et L2) :

1. Lis le texte
2. Reformule le texte


Tâche 3 : Tu veux aider ta tante à connaitre l'histoire du lion qui devint roi.

Consigne :

1. Ecris une phrase correspondant à chaque image
2. Ecris une version de l'histoire à partir de tes phrases.

PHASE 3 : REALISATION DU PROJET

Classe : 1AB **Effectif : G……F……T……AH……**
Date : ……..
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline : Moore-français
Matière : Lecture/Ecriture
Activité 3.1 : compréhension de l'histoire
Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- répondre aux questions portant sur les informations explicites et implicites de l'histoire ;
- repérer les personnages et leurs intentions.

Matériel/support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.

Documents : SDD '' ***L'histoire du lion, du singe et du lièvre''***
Langue : L1 et L2
Durée : 30 mn
Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, activité collective.
Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRE-NANTS	OBSERVA-TIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/ prérequis			
Motivation :			
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'apprentis sage	Fait lire le tableau sur le Qui ? Quand ? Où ? et Quoi ? rempli au début de l'apprentissage de l'histoire du lion et dit aux apprenants que nous allons reprendre le tableau en fonction de ce que nous savons à présent de cette histoire.	Lisent le tableau écoutent	
Analyse/ Echanges/ production	Consigne 1: En groupe et en vous basant sur l'histoire du	Complètent le tableau par rubrique	

	lion, complétez le tableau avec les informations par rubrique : -.QUI ? : Qui sont les personnages du conte ? - QUAND ? : A quel moment se déroule l'histoire ? - Où ? : Où se déroule l'histoire ?		
	Consigne 2. Compléte le tableau de la rubrique QUOI ? (Que s'est-il passé dans le conte ?) (guide les apprenant-e-s sur : - l'identification du problème posé dans la complication ; - ce qui arrive aux personnages et ce qu'ils font ; - ce que disent ou non les personnages ; - les intentions des personnages et ce qu'ils peuvent ressentir ; - la fin de l'histoire)		
	Consigne 3. Comparez-le nouveau tableau avec le premier pour en dégager les similitudes et les différences.	Font ressortir les similitudes et les différences	
Synthèse/ application	Fait repérer les personnages Fait dire les intentions des personnages	S'exécuten t	
	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Items : Cache les tableaux et pose les questions : 1-.Qui sont les personnages du conte ?	Répondent individuelle ment par écrit sur les ardoises.	

	2- A quel moment se déroule l'histoire ? 3- Où se déroule l'histoire ? Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	A la maison, remplissez le tableau en vous basant sur un autre conte.	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Classe : 1AB **Effectif : G……F……..T……AH……**
Date : ……..
Champ disciplinaire : Langue et communication
Discipline : Moore-Français
Matière : Lecture/écriture
Activité 2 : Mise en scène de l'histoire (L2 ou L1)
Objectifs d'apprentissage : à l'issue de la séance, l'apprenant(e) doit être capable de :

- Mettre en scène l'histoire en L2 ou en L1.

Matériel/support :

- Collectif : tableau, craie, ardoises géantes
- Individuel : manuel de l'apprenant, ardoise, craie.

Documents : SDD '' ***L'histoire du lion, du singe et du lièvre''***
Langue : L1 et L2
Durée : 30 mn
Méthode/technique utilisée : Travaux de groupes, activité collective.

Déroulement de la séance

PHASES	ROLE DE L'ENSEIGNANT	ACTIVITES DES APPRENANTS	OBSERVATIONS
PHASE DE PRESENTATION			
Rappel/prérequis	Quels sont les personnages du conte ? Que s'est-il passé entre ces personnages	répondent aux questions	
Motivation :	Communique les objectifs de la séance	Ecoutent et les reformulent avec leurs propres mots	
PHASE DE DEVELOPPEMENT			
Présentation de la situation d'appren-tissage	Présente le matériel conçu pour le déguisement et le décor. Demande comment sera utilisé le matériel. Organise les apprenant-e-s en groupes de 4 élèves. Chaque groupe désigne un narrateur et trois membres pour jouer les rôles du lion, du singe et du lièvre.	écoutent et font des suggestions.	
Analyse/ Échanges/ production	**Consigne 1** : Mettez en scène le conte en L1 **Consigne 2** : Mettez en scène le conte en L2 **Consigne 3** : Jouez le conte en donnant en L2 les propos du lion et en L1 les propos du singe et du lièvre Consigne 4 : finalisez la confection des masques, des objets de déguisement à base de matériaux locaux (cartons, tissus, feuilles, pailles, branchages	mettent en scène le conte selon les directives données. Finalisent la confection des masques et des objets de déguisement	

Synthèse/ application	es - Invite les apprenant-e-s à faire le bilan de la mise en scène	Font le bilan de la mise en scène	
	EVALUATION		Critères d'évaluation
Etape 1. Evaluation des acquis	Item : - Comment on confectionne un masque - Comment on met en scène un conte Défis additionnels Fait corriger Vérifie la correction Propose les remédiations Donne des explications complémentaires	Répondent Traitent les défis additionnels Corrigent Ecoutent les explications complémentaires	
Etape 2: Activités de prolongement/ transfert ou exercice de maison	En groupe, entrainez-vous à reformuler les propos en L1 ou L2. A la maison rechercher le matériel complémentaire pour la finalisation des masques et objets de déguisement	S'engagent à exécuter ladite activité et à en faire un compte-rendu	

Activité 3.3. Réalisation du projet : production d'un mini-livre (en LN ou en français)

Objectifs d'apprentissage	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/support et Références
Produire un mini-livre pour d'autres élèves ou membres de la famille Illustrer l'histoire Produire à l'aide du texte de référence sa propre version du conte	Présenter l'exemple de mini- livre	1.Choisissez les meilleurs textes en L1 et en L2 recopiés 2.Choissez les meilleurs dessins réalisés pour illustrer le conte. 3.Mettez les différents éléments ensemble et agrafez les.	Feuilles de papier Exemple de mini-livre 

Activité 3.4. Evaluations

Objectifs d'apprentissage	Matériel/Support	Situation d'apprentissage	Consignes	Matériel/ support et Références
-S'approprier les critères d'évaluation de la mise en		Présentation des 2 grilles d'évaluation	1.Lisez la grille d'évaluation de la mise en	Voir annexe1 :Grille d'évaluation

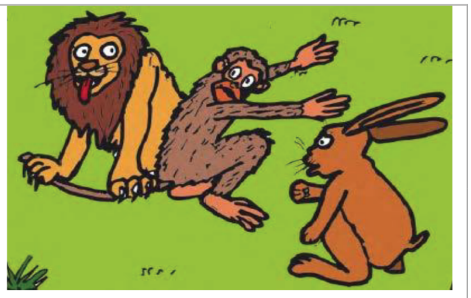
scène et du mini-livre -Evaluer la mise en scène et le mini livre sur la base de critères			scène et expliquez les critères 2. Lisez la grille d'évaluation du mini-livre et expliquez les critères 3. Evaluer une mise en scène en vous servant de la grille	de la mise en scène Voir annexe1 :Grille d'évaluation du mini-livre 

ANNEXE

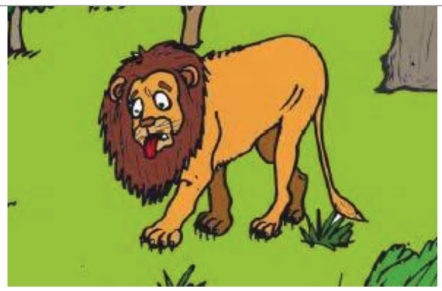
ANNEXE 1 : SUPPORTS

1. Le conte illustré / solemdeGom-sig-tika

- **Atelier 1 :** Le titre du conte

L'histoire du lion, du singe et du lièvre M ba Bõnyẽega, m ba Wãamb la m ba Soaamb kibare	

- **Atelier 2 :**La situation de départ

2 Un jour, poussé par la soif, un lion sort en promenade dans la brousse. Daar a yembre, ko-yũ-baag n da tar m ba Bõnyẽega, t'a yik n kẽ weoogã n na n gõ n bao koom n yũ.	
Sur son chemin, il trouve un puits. A sẽn tar gõob n tar gõobo,a wa n tɩ yãa bulg sẽn be weoogã sʊka.	
Le lion monte sur le rebord du puits. A t'a n dʊ bulgã kogre.	
Comme il ne fait pas attention, il tombe dans le puits.	

La ko-yũudã sẽn da namsd-at'a yã koomã n tar rigbã, a kell n sãag n lʊɪɪ bulgẽ wã.



Deux jours plus tard, un singe à la recherche d'eau arrive au puits.

Il monte lui aussi sur le rebord et voit le lion tout au fond du puits.

A lʊɪɪsã rayɪt-n-daare, ko-yũud n yõk m ba Wãamba, tɪ yẽ me yik n kẽng bulgẽ wã n na n tɪ yũ koom.

M ba wãamb sẽn ta n lɪk bulgẽ wã, a yãa m ba Bõnyẽeg sẽn be bulgã yaanga.



- **Atelier 3 :** La ruse du lion

Le singe prend peur et veut repartir. Mais le lion demande au singe de l'aider à sortir du puits. Le singe est d'accord. Mais avant, il demande au lion :

« Quelle est la récompense du bienfait ? »

« Le bienfait se récompense par le bienfait», lui répond le lion.

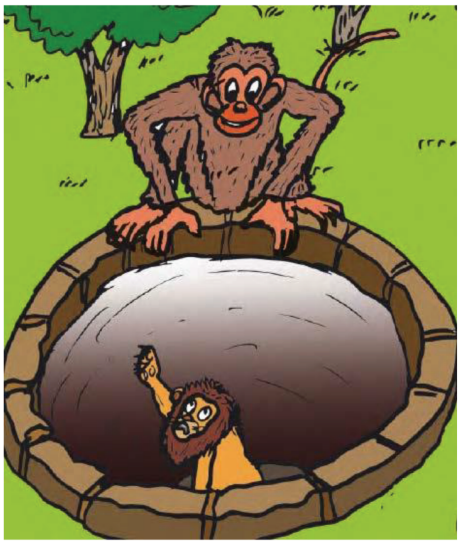
Wãamb sẽn yã Bõnyẽegã, a yaeesame n lebg t'a na n looge.

La Bõnyẽeg yeel-a lame t'a maan sugr la a zoe a nimbãaneg n wa sõng-a t'a yi. Wãamb sakame.

La nanand t'a sõng-a, wãamb soka Bõnyẽega :

« Yel-sõmd donda bõe ? »

Tɪ Bõnyẽeg leok tɪ yel-sõmd donda yelsõmde.



Alors, le singe lui vient en aide et met sa queue dans le puits.

Le lion attrape la queue du singe.

Le singe tire, tire et le lion sort du puits.

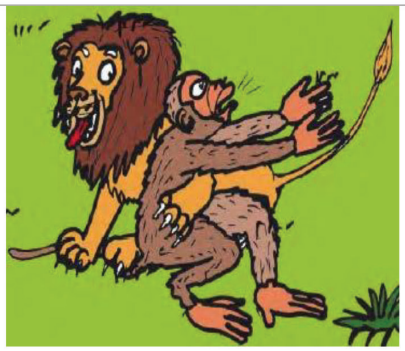
A sẽn yeel woto wã, Wãamb kedga a sɛɛg n tʊm a zʊʊrã bulgẽ wã, tɩ Bõnyẽeg yɩk n gãd tɩ Wãamb tak-a n yiisi.



- **Atelier 4 :**L'intervention du lièvre

Mais le lion change d'avis et garde la queue du singe entre ses griffes.

Le singe le supplie de le laisser partir, mais le chef de la brousse refuse : « *J'ai passé deux jours dans le puits sans manger. Même si tu m'as fait sortir du puits, je ne vais pas te laisser.* »



Bõnyẽeg sẽn paam n yi wã, a kell n woma Wãamb zʊʊrã n ka basdẽ ye.
Tɩ Wãamb yeel-a t'a bas a zʊʊre.
Tɩ Bõnyẽeg zãgs t'a kõn bas zʊʊrã ye : « *Mam sẽn lʊɩ bulgẽ wã rasem a yiib la woto. Komã rat n kʊ-m lame. Fo yeelame tɩ m bas foo tɩ f looge, la mam dɩ bõe n põs kũum ?* »

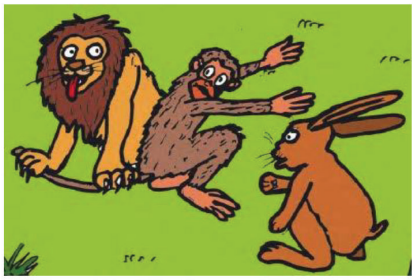
Pendant ce temps, un lièvre est caché dans un buisson. Il écoute les deux animaux.

Wakat-kãnga, Soaamb n da be pidimd pʊgẽ n kelgd rũms a yiibã goamã.



Le lièvre sort de son abri et demande au lion et au singe pourquoi ils se disputent. Le singe explique tout.

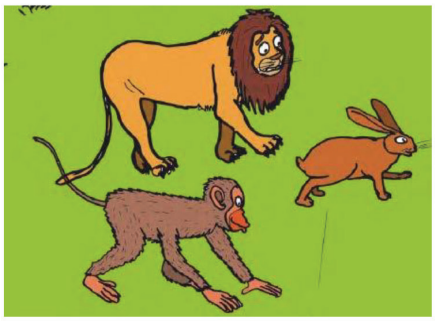
T'a yi n sok-b tɩ sɩnga wãn-wãn tɩ bãmb wa tʊkd bʊrg ne taaba Tɩ Wãamb yãk yellã zãng n togse.



Atelier 5 :Suite de l'intervention du lièvre

Le lièvre demande au lion de lâcher la queue du singe. Il propose aux deux animaux de le suivre sous un arbre pour un jugement. Ils sont d'accord avec la proposition du lièvre.

Les trois animaux se mettent à marcher vers l'arbre.

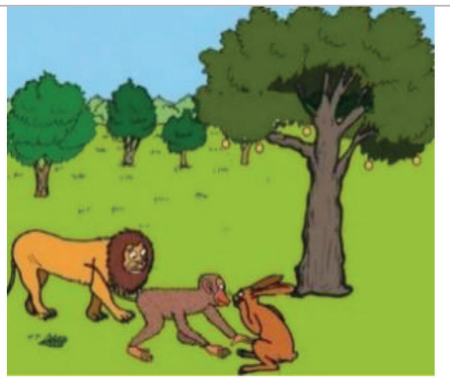


Tɩ Soaamb yeel tɩ sẽn yaa woto wã, bɩ m ba Bõnyẽeg bas m ba Wãamb zʊʊrã, la b yiibã fãa wa loog n tũ yẽnda tɩ b ta noabg sẽn yasã tẽngr n kao bʊʊdã.B saka soaamb saglgã.

Rũms a tãabã loog n tũud taab n dabd tɩɩgẽ wã.

- **Atelier 6** : La ruse du lièvre

Arrivés sous l'arbre, le lièvre dit à voix basse au singe : « *Voici un bon moyen pour te sauver !* »

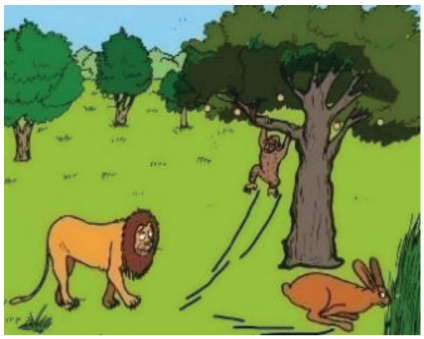


B sẽn tũ taab n sɩd ta noabgã tẽngre, Soaamb yeelame : « M ba Pabasd zomb noabga, tɩ bʊ-kaood bao pidimdi. »

Aussitôt, le singe saute dans l'arbre et au même moment, le lièvre court et disparaît dans les buissons.

Le lion se retrouve alors tout seul.

Sẽn yeel woto wã, m ba Wãamb yık n zomba noabga, tı Soaamb kʊı tĩig n kẽ pidimdẽ, n bas Bõnyẽeg t'a yas noabgã tẽngre.



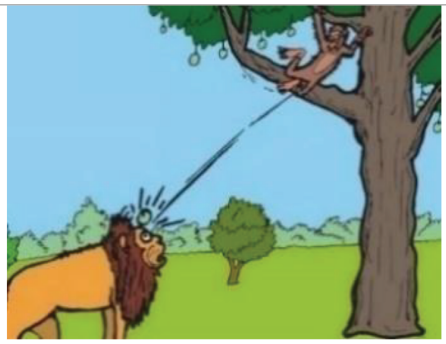
- **Atelier 7 :** Situation finale et morale de l'histoire

Le singe du haut de l'arbre jette des fruits verts sur la tête du lion. Le lion lève la tête et regarde le sommet de l'arbre. Il voit le singe, mais ne peut l'atteindre.

Il dit dans son coeur : « *Comme le lièvre est rusé ! Il a aidé ma proie à s'échapper !* »

Tı m ba Wãamb yaool n be noabgã zug n fãsd nob-kãsã n lobg Bõnyẽeg zugã. Tı Bõnyẽeg nak n get Wãamb yĩngri, n yaool n pa tõe n paam-a ye.

T'a wa baas n yeel a sũurẽ : « Ad m ba Soaamb yaa yam-wẽng soaba, n maan tı m dıb põsg-ma. M ba Soaamb yaool n yaa zıta, tı bala yẽ ka mi tı yel-sõmd donda beem ye ».



Cette histoire nous apprend que, si quelqu'un nous fait du bien, on doit lui rendre du bien!

Yaool n ka woto ye. Ned sã n maan-f neere, bı f lebs-a neere.

image 1

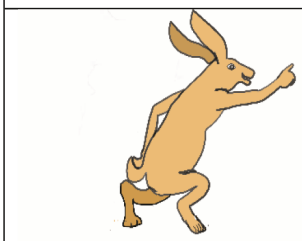
	bõnyẽegã bõnyẽega	le lion un lion
	wãambã wãamba	le singe un singe
	soaambã soaamba	le lièvre un lièvre

Image 2 (carte)

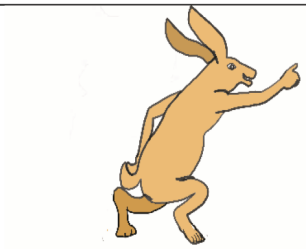
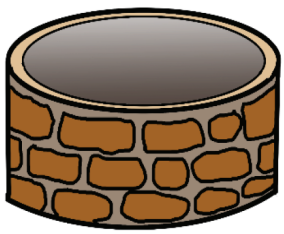
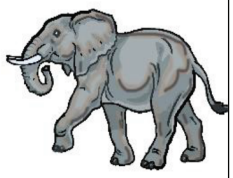
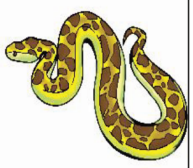
	
	

Image 3

1	2	3	4	5
				
wobgo wobgã	reoogo reoogã	waafo waafã	bʊʊga bʊʊgã	kuri kurã
un éléphant	un phacochère	un serpent	une chèvre	une tortue
l'éléphant	le phacochère	le serpent	la chèvre	la tortue

Le « système récit - personnages » entamé dès le début de l'histoire

Solemdã nin-daado	A sẽn date (a sẽn dat n maane)	A sẽn maande (tʊʊma)	Bũmb sẽn noom-f bɩ sẽn pa noom-fo)
Bõnyẽega			
Wãamba			
Soaamba			

Exemple de grille d'évaluation de la mise en scène :

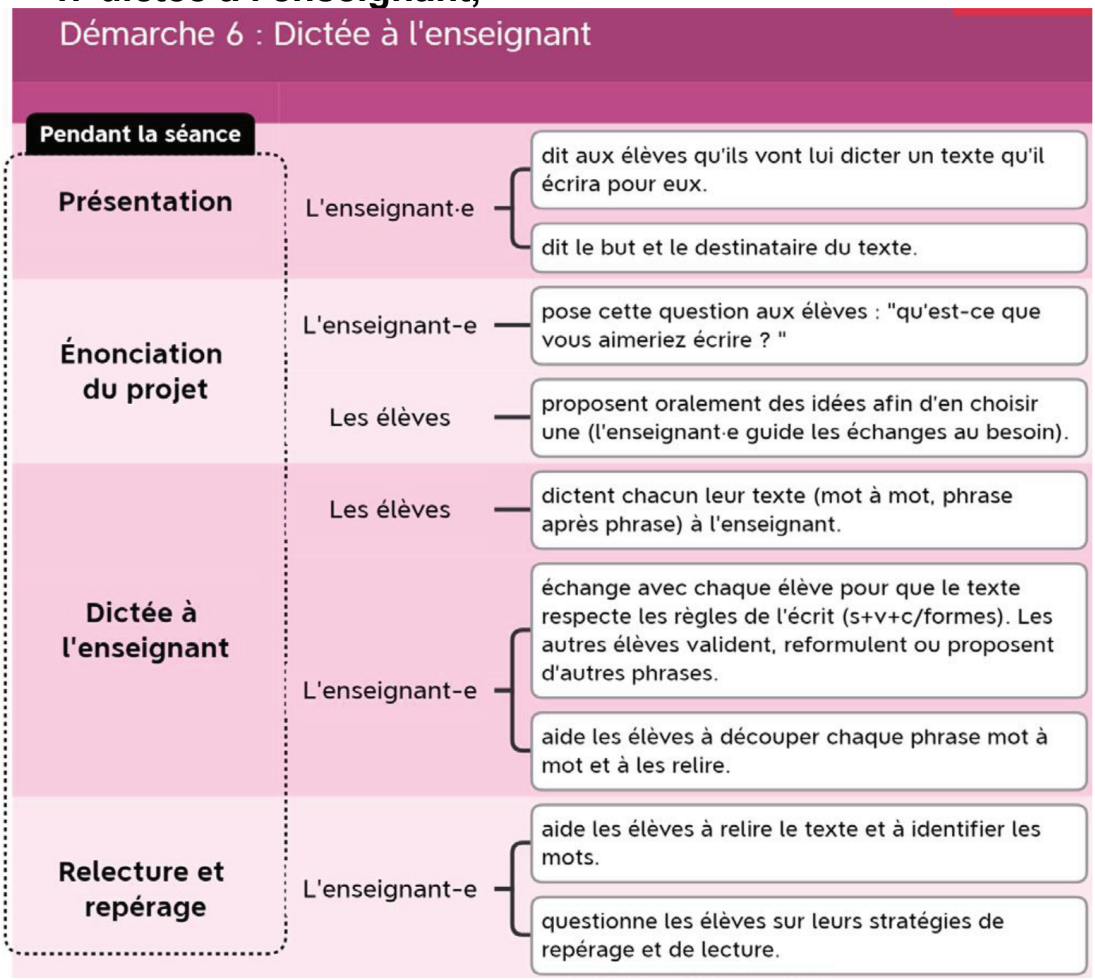
Critères attendus	Nombre de points	Auto-évaluation	Évaluation par un camarade	Évaluation par l'enseignant
J'ose prendre la parole devant un auditoire.	1			
J'accompagne ma présentation de différents supports visuels (illustrations, gestes, déguisement)	2			
Je présente le titre de l'histoire.	1			
Je restitue l'histoire dans un ordre chronologique (avec ou sans aide de l'enseignant).	2			
Je prends des risques et n'hésite pas à reformuler certains passages avec mes propres mots.	2			
Je m'exprime de manière adéquate (volume sonore, vitesse du débit, articulation, prononciation)	2			
TOTAL	10			

Exemple de grille d'évaluation du mini-livre :

Critères attendus	Nombre de points	Auto-évaluation	Évaluation par un camarade	Évaluation par l'enseignant
Le pliage du mini-livre est correctement réalisé (avec ou sans aide)	1			
Les illustrations mobilisent les principaux éléments de l'histoire (personnages, objets, actions, décor).	1, 5			
Le texte a un titre.	0,5			
Mon texte a du sens. On comprend bien le déroulement de l'histoire.	2			
La segmentation entre les mots est respectée.	1,5			
L'orthographe des mots étudiés (mots-outils et mots du lexique bilingue) est respectée.	1,5			
La ponctuation est respectée (majuscule, point)	1			
L'écriture et la présentation du texte sont soignées.	1			
TOTAL	10			

ANNEXE 2 : DEMARCHES SPECIFIQUES

1. dictée à l'enseignant,



2. écriture émergente

Ecriture émergente

Définition

L'écriture émergente provisoire consiste à faire écrire à l'enfant un commentaire correspondant à un dessin, alors qu'il n'a pas encore conscience du code alphabétique et qu'il ne le maîtrise pas. L'enfant doit écrire comme il pense, comme il sait. Saada-Robert (2007) définit l'écriture émergente provisoire de cette manière : « L'enfant comprend un message écrit et s'investit du rôle de lecteur et de scripteur avant de maîtriser le système alphabétique ». (p.39)

Buts

Ces activités d'écriture émergente poursuivent trois buts :

- la prise de conscience que la lecture et l'écriture passent par les propriétés de l'écrit, constitué de signes graphiques différents des symboles picturaux du dessin et de l'image,
- la prise de conscience de l'insuffisance de la dimension textuelle et sémantique pour lire et écrire, et du passage obligé par la dimension scripturale du langage écrit, et
- la prise de conscience de la nécessité de la correspondance phonographique, celle de faire correspondre au moins une lettre à un son (Saada-Robert, 2011).

Selon l'hypothèse émise par Frith (1985), l'activité d'écriture émergente provisoire pousse les enfants à s'intéresser et à utiliser des lettres, donc à les connaître, alors qu'ils peuvent rester, pour la lecture, sur des stratégies narratives reposant sur la mémoire de l'histoire lue par l'enseignant, sans entrer encore dans le décodage.

En somme « Le but visé par la situation d'écriture émergente est d'amener l'enfant à prendre progressivement conscience de la nécessité de la correspondance phonème/graphème. »

Démarche :

La démarche de l'écriture émergeant s'articule autour de 5 à 6 phases principales qui sont :

Phase 1 : Présentation et discussion de l'activité

L'enseignant explicite le déroulement de l'activité et fait interagir les élèves sur son but. (Pourquoi écrit-on ? Quelles sont les fonctions de l'écriture ? Comment apprend-on à écrire ? Que faut-il apprendre pour écrire ?). L'objectif de l'activité est également discuté : Il va s'agir de constituer un cahier personnel avec tous les écrits de l'année pour faire ressortir la progression de l'élève avant de le présenter aux parents. L'enseignant donne une consigne du type :

je sais que vous ne savez pas encore écrire comme les grands mais vous savez beaucoup de choses, alors vous allez écrire comme vous pensez, comme vous savez déjà.

L'enseignant peut montrer la production d'un élève réalisée dans les mêmes conditions. L'enseignant invite l'élève à justifier sa production à travers la question suivante : Peux-tu me montrer ce que tu as fait ?

Phase 2 : dessin d'un épisode de l'album/conte ou rencontre possible

Chaque élève dessine sur la moitie d'une feuille A4 ; l'autre moitié étant prévue pour l'écriture.

Phase 3 : Annonciation orale du projet d'écriture

L'enseignant s'assure qu'elle répond à un oral « écrivable » sur le plan syntaxique.

Phase 4 : Production écrite

L'élève écrit comme il pense, comme il sait déjà ce que raconte son dessin. Par des interventions différenciées, l'enseignant l'encourage à écrire en le questionnant sur sa production.

- Où en es-tu ?
- Comment as-tu fait ?
- Qu'est-ce que tu voulais écrire ?
- Qu'est-ce qui vient après ?
- Comment vas-tu faire ?

Phase 5 et 6 : Explications

L'enseignant cherche à faire expliciter la production.

- Qu'est-ce que tu as écrit ici ? (Dessin)
- Et là ? (Ecriture)
- Montre-moi où c'est écrit ?
- Comment peut-on savoir que tu as écrit ?

A la fin de l'activité, les travaux sont mis en valeur.

1. Jeux de lecture (pêche et chasse de mots)

Organiser divers jeux de lecture pour éviter la mémorisation du texte par les apprenant-e-s.
N yõgem kaoreng reem buud toor-toor sẽn na yɩlẽ tɩ karen-biisã da rɩk gom-sigdmã ne zugye.

a) La pêche

L'enseignant demande si un-e apprenant-e est capable de venir *pêcher quelque chose* (une lettre, un mot, un signe de ponctuation particulier, …) dans le texte écrit au tableau. L'apprenant-e appelé-e doit annoncer ce qu'il-elle pense attraper avant de se lever.

Bũn-yãkre

Karen-saambã sokdame n ges karen-biig a ye sã n tõeeme n wa yãk bũmb (gʊls-bila, gom-bila, beoob bãn-zẽngdse…) gom-sigdmã sẽn gʊls walgã zugã pʊgẽ. Karen-saambã sẽn bool karen-biig ningã segd n togsa a sẽn na n yãk bũmb ningã la a yaool n yiki.

b) La chasse

L'enseignant annonce le défi aux apprenant-e-s, à savoir chasser le type d'informations qu'il va annoncer :

- Qui peut me montrer la lettre … ? (Il peut poursuivre avec d'autres apprenant-e-s et approfondir : combien de fois apparait la lettre dans la phrase, dans l'extrait…) ;
- qui peut me montrer le mot …. ?
- qui peut me montrer une majuscule ?
- qui peut me montrer un signe de ponctuation (point, virgule, etc.) ?
- qui peut me montrer un mot de X lettres ?
- qui peut me montrer une phrase de X mots ? etc.

L'enseignant veille à faire expliciter les stratégies utilisées par les apprenant-e-s, à leur faire exprimer ce qu'ils font pour résoudre la tâche.

Tãoosgo
Karen-saambã wilgda karen-biisã tʊʊmdã. Rat n yeelame tɩ b tãoosda kibay buud a sẽn na n kɩsã :
- Ãnd n tõe n wilg maam gʊls-biig… ? (a tõe n sãaga ne karen-biis a taab n paas tʊʊmdã pãnga : Yaa noor a wãn la gʊls-bilã be gom-dulgã pʊgẽ, gom-sigd-wɛdgã pʊgẽ …) ;
- Ãnd n tõe n wilg maam gom-bilã ……. ?
- Ãnd n tõe n wilg maam gʊls-bi-kẽemde ?
- Ãnd n tõe n wilg maam beoob bãnde ? (tẽka, bɩsemde, tɩ ketẽ) ?
- Ãnd n tõe n wilg maam sẽn tar gʊls-biis X ?
- Ãnd n tõe n wilg gom-dulg sẽn tar gom-biis X….. ?
Karen-saambã kɩtdame tɩ karen-biisã wilgbãmb sẽn tũud na-kẽndr ningã, b sẽn maand to-to n maand tʊʊm nins a sẽn kõt-bã.

3. copie différée guidée,

Pourquoi la copie différée guidée

- Pour écrire dans un but de reproduction
- Pour garder une trace dans un but de communication
- Asseoir une bonne orthographe au niveau des élèves.
- Pour que la copie soit suffisamment autonomisée, il est indispensable que les élèves soient en situation d'apprentissage. Il faut que cela devienne des habitudes et des reflexes de travail.

Principes de la copie différée guidée

Comment accompagner les élèves lors des activités de copie ?

- en expliquant les enjeux et en faisant un apprentissage quotidien. L'élève doit être conscient de l'unité de capture en rapport avec un apprentissage. On peut découper les mots en syllabes puis copier syllabe après syllabe ou selon le niveau des élèves copier mot à mot pour arriver à copier des groupes de mots qui font sens. Le stockage des mots entiers dans la mémoire à court terme est une étape nécessaire à une conservation à plus long terme.
- en observant,
- en guidant,
- en entrainant,
- en remédiant,
- en faisant verbaliser,
- en comparant,
- en donnant des repères,
- en encourageant et en valorisant le travail.

La démarche pour mener une copie différée guidée :

Il s'agit de faire exécuter les tâches de « copie » sans laisser le modèle apparent : d'où l'appellation de *copie différée*. Toutefois, les apprenants sont accompagnés dans cette tâche et le formateur leur offre un guidage important touchant l'encodage (ou la mise en mémoire) :

1. du groupe de mots ou de la phrase à copier ;
2. de la suite orthographique des lettres qui composent les mots irréguliers ;
3. des raisons qui permettent d'expliquer cette orthographe particulière. D'où le terme *guidée*accolé à « copie différée »

Concrètement, l'enseignant lit deux fois une première phrase à haute voix, puis demande aux apprenants de la lui dicter, mot à mot, et d'épeler ceux qui présentent des « bizarreries orthographiques », c'est-à-dire les mots difficiles, rares ou irréguliers. Ceux-ci sont ensuite analysés collectivement : guidés par le formateur, les apprenants cherchent les raisons qui permettent d'expliquer leur graphie particulière et les moyens à employer pour s'en souvenir. Cela fait, chaque apprenant est invité à mémoriser la phrase et l'orthographe des mots qui la composent. Quand tous sont prêts, le tableau est fermé (ou la phrase à copier recouverte), le signal est donné, et ils écrivent la phrase sans avoir le modèle sous les yeux. Bien sûr, s'il leur manque un mot ou s'ils ne se rappellent plus son orthographe, ils ont le droit de venir ouvrir le tableau ou de demander de l'aide à l'enseignant.

La phrase écrite est ensuite corrigée selon la procédure suivante : un apprenant épelle le premier mot, les autres vérifient qu'ils l'ont bien écrit et corrigent leur travail dans le cas contraire. Puis un autre apprenant épelle le mot suivant et invite ses camarades à contrôler leur transcription et ainsi de suite jusqu'à la fin de la phrase.

Finalement, la phrase du tableau est redécouverte pour une ultime correction.

Source : Cèbe S., Martinet C., Pelgrims G, 2016, Scriptum, Apprendre à écrire : copie et orthographie, RETZ,

* En fonction des capacités actuelles de ses élèves, l'enseignant peut proposer la copie d'un mot, puis de deux mots et augmenter petit à petit les exigences.

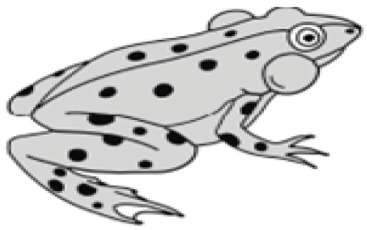
Démarche de mise en mémoire du vocabulaire

La démarche s'appuie sur des illustrations (photos) ou dessins (préparés à l'avance par l'enseignant ou les élèves qui savent bien dessiner)

1re étape

Chaque mot ou expression est dessiné sur une étiquette. Au verso du dessin, le mot est écrit en français

Exemple

Recto	verso
	la grenouille loãngã

Les dessins sont présentés avec leur expression (ou mot) puis validés et/ou modifiés par les élèves, de manière à former une vision partagée des mots et expressions représentés.

2ème étape

Les mots sont mis en mémoire selon les étapes suivantes :

Pour chaque mot :

- montrer l'image et prononcer le mot (l'expression), en L2 ;

- expliquer le lien entre l'image et l'histoire. Par exemple : « la grenouille es au cœur du conte.».

- créer des liens favorisant la mémorisation du mot. Par exemple « La grenouille vit dans l'eau, mais ce n'est pas un poisson. Elle vit aussi hors de l'eau, à terre. Elle ressemble au crapaud. Ses pattes arrière sont plus longues que celles de devant, ce qui lui permet de sauter loin (jusqu'à 1 ou 2 mètres). Elle a une longue langue collante. Sa peau est lisse et noire. Donner sa couleur, ce qu'elle mange, comment elle se reproduit (la femelle pond des œufs), son cri (la grenouille coasse). Alimentation (elle mange des herbes et des feuilles, mais aussi des insectes, des mouches, des vers.

- cacher l'image et inviter les élèves à visualiser dans leur tête, les yeux fermés, une grenouille(telle qu'ils l'imaginent), à côté de l'image de la

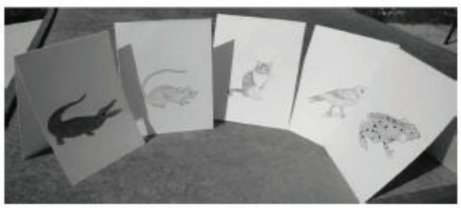
grenouille telle que dessinée. Ils cherchent à écouter la voix de l'enseignant(e) prononcer le mot « grenouille ».

- afficher à nouveau l'image et faire prononcer le mot aux élèves.

* Il est possible d'associer un geste, une mimique lors de la mémorisation de l'image et du mot (par exemple, « coaa-coaa», le serpent siffle.)

Révision du vocabulaire (exemple SD grenouille à grande)

Pour procéder à la mise en mémoire des mots, procéder selon l'une ou plusieurs des variantes ci-dessous :



-pointez une carte et faites prononcer le mot correspondant en moore puis en français.

- montrez les cartes/cartons une à une. Chaque fois qu'une carte est montrée, les élèves qui se souviennent du mot en moore lèvent la main et disent le mot à haute voix.

- Un élève mélange les images. Il montre une image et interroge un camarade. Ce dernier donne le mot correspondant. Si la réponse est correcte, cet élève vient à son tour montrer une nouvelle image.

- Murmurez un mot dans l'oreille d'un élève ou lui montre une image. L'élève en question fait deviner ce mot à ses camarades, sans paroles, avec des gestes.

Pour les noms qui posent plus de problèmes de mémorisation, favorisez la mise en mémoire en créant des liens (description, comparaison, référence au contexte local, …). Par exemple : « Le crocodile est un reptile comme le lézard ou le margouillat. Mais, il est plus gros que le lézard, il vit …. ». (le faire en L2 et reformuler ou expliquer en L1)

Refrain

Demandez aux élèves s'ils se souviennent du refrain. Demandez à un élève de lire le refrain (affiché) ou encore de mimer les sauts de la grenouille. Toute la classe est invitée à dire le refrain :

Hopi, hopa, la grenouille s'en va.

Hopi, hopa, elle s'en va.

Alimentation

En ce qui concerne le tableau où figurent les animaux et les alimen
l'enseignant peut poser les questions suivantes :

Qu'est-ce que la grenouille mange?

Qu'est-ce que le crocodile mange ?

Veillez à faire produire des réponses sous forme de phrases.
nécessaire, encouragez les élèves à répondre en L1 puis en françai
Dans le cas où l'élève répond en français par un seul mot (F
exemple : « mouche » ou « des mouches »), reformulez une répor
attendue (par exemple : *La grenouille mange des mouches*
proposez différentes reformulations (par exemple : Elle mange d
mouches.) et invitez l'élève à proposer une nouvelle réponse.

jeux

Jeu de dénomination rapide

- un(e) élève montre les cartes (pictogramme au recto, mot écrit en L1
L2 au verso) les unes après les autres. A chaque carte, les élèves lève
la main s'ils (elles) se souviennent du mot.

- un(e) élève dispose aléatoirement les images devant lui (elle) (sur
rebord du tableau, le fil à linge ou autre). Il récite les mo
correspondants.

- un(e) élève mélange les images. Il (elle) montre une image et interro
un(e) camarade. Ce dernier donne le mot correspondant. Si la répor
est correcte, cet(te) élève vient à son tour montrer une nouvelle image

- L'enseignant(e) montre une image. Il (elle) laisse quelques instants
chacun pour rédiger sur son ardoise le mot correspondant (sans exig
l'orthographe correcte de chaque mot : L'enseignant(e) peut profiter po
lister les différentes graphies proposées par les élèves -par exemp
chèvre, chevr, sèvr - et rappeler l'orthographe correcte, en faisant app
aux graphèmes du français. Le son [ʃ] s'écrit « ch ». Le son [ɛ] pe
s'écrire de différentes manières en français : è, ai, es, est…).

- un jeu de mimes : l'enseignant(e) souffle un mot dans l'oreille d'un(e) élève ou lui montre une image correspondante et ce (tte) dernier(ère) fait deviner ce mot, sans paroles, à l'aide de gestes, à ses camarades. Variante : un(e) élève affiche une image et prononce le mot (ou l'expression) associé. Ses camarades miment le mot annoncé.

2. Jeu de Memory lexical

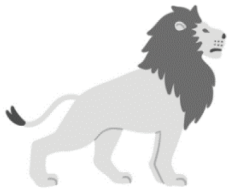
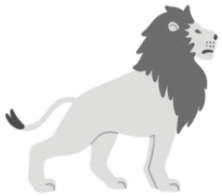
Le jeu de **memory vise à** se divertir et d'apprendre à lire certains mots. Celui-ci sera complété au fur et à mesure de l'avancée de la séquence.

Invitez les élèves à lister les mots du conte que l'on pourrait représenter par un dessin. Seuls les mots apparaissant dans la partie lue jusqu'à présent sont pris en compte pour l'instant :

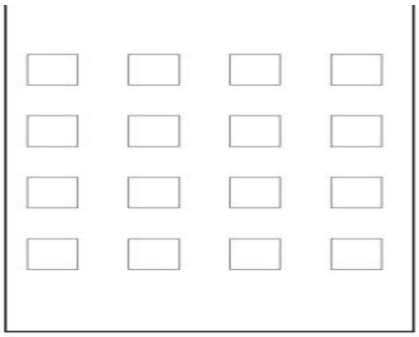
Découpez des petits cartons en nombre suffisant de manière à former plusieurs copies.

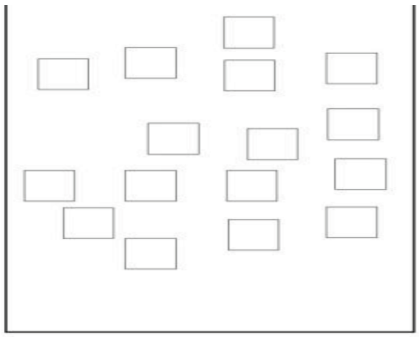
Le jeu consiste à former des paires identiques. Ainsi, chaque mot est écrit sur un carton, en L1 et/ou en L2, accompagné de l'image correspondante.

Chaque carte est produite à double :

	
le lion	le lion
bõnyẽegã	bõnyẽegã

Une fois que toutes les cartes sont prêtes, expliquez les règles du jeu aux élèves : mélangez et dispersez les cartes, face cachée, sur le sol. Il est important de ne pas superposer les cartes. Une possibilité est de les aligner en lignes et en colonnes, une autre est de les disposer de manière aléatoire :





Le premier joueur retourne deux cartes. Si elles sont identiques il les remporte, sinon il les cache à nouveau. C'est ensuite au joueur suivant de retourner 2 cartes, et ainsi de suite. Le but est de tenter de mémoriser l'emplacement des différentes cartes afin de retourner successivement les 2 cartes identiques formant la paire pour les remporter. Quand le joueur remporte une paire, cela lui donne le droit de rejouer. La partie est terminée quand toutes les paires ont été trouvées. Le joueur qui a remporté le plus de cartes gagne la partie.

Dans la mesure du possible, le jeu ne doit pas être joué en classe entière, mais par groupes d'élèves. Plusieurs variantes du jeu peuvent être jouées simultanément :

Variante 1 : Une fois que les élèves ont bien compris le jeu, et de manière à éviter qu'ils ne prennent appui que sur les dessins pour former les paires, élaborez, avec l'aide des élèves, une nouvelle version du jeu. Cette fois-ci, pour chaque paire de cartes, l'une contient l'illustration, l'autre le mot écrit. Les règles du jeu restent les mêmes.

	le lion bõnyẽegã

3. Jeu de reformulation du conte en français.

Répartir les images des épisodes connus en deux tas :

Images 2, 4, 6, 8, 10, 12 d'un côté et images 1, 3, 5, 7, 9, 11 de l'autre.

Former deux colonnes, A et B, avec les élèves.

L'enseignant-e tend l'image 2 au premier élève de la colonne A, qui prononce une phrase qui lui est associée en français.

Si la phrase est correcte, l'élève va se placer à l'arrière de la colonne B. Sinon, les élèves de la colonne A aident leur camarade à formuler une phrase correcte. Ensuite, l'image 3 est présentée à l'élève en tête de la colonne B. Ce dernier formule une phrase en français.

Le jeu se poursuit ainsi jusqu'à épuisement du temps imparti à la séance.

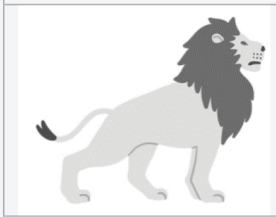
6. fiche d'enseignement systématique du vocabulaire

NB. Mettre en place un enseignement systématique du vocabulaire en lien avec l'histoire étudiée. Il s'agit d'accorder une place importante à l'explication, à la mémorisation, à la révision et à l'utilisation du vocabulaire utile à la compréhension de l'histoire tout au long de la démarche.

La démarche s'appuie sur des dessins (préparés à l'avance par l'enseignant ou les élèves qui savent bien dessiner)

1re étape

Chaque mot ou expression est dessiné sur une étiquette. Au verso du dessin, le mot est écrit en L1 et en L2 :

recto	verso
	le lion bõnyẽegã

Les dessins sont présentés avec leur expression (ou mot) puis validés et/ou modifiés par les élèves, de manière à former une vision partagée des mots et expressions représentés.

2ème étape

Les mots sont mis en mémoire selon les étapes suivantes :

Pour chaque mot :

- montrer l'image et prononcer le mot (l'expression), en L1 et en L2 ;
- inviter les élèves à dire son et/ou ses noms, dans les langues qu'ils connaissent.
- expliquer le lien entre l'image, le mot et le conte étudié. Par exemple: « Le lion est l'un des personnages de l'histoire [titre] ».
- créer des liens favorisant la mémorisation du mot. Par exemple « Le lion est le roi de la savane. C'est un félin. Il ressemble à un gros chat ou un gros tigre. Il est couvert de poils, de couleur sable, et le mâle a une crinière. Il est carnivore et mange de la viande... ». Le lion est souvent associé à la force, au pouvoir…
- cacher l'image et inviter les élèves à visualiser dans leur tête, les yeux fermés, un lion (telle qu'ils l'imaginent), à côté de l'image du lion tel que dessiné. Ils cherchent à entendre la voix de l'enseignant(e) prononçant le mot « lion ».
- afficher à nouveau l'image et faire prononcer le mot aux élèves.

* Il est possible d'associer un geste, une mimique lors de la mémorisation de l'image et du mot (par exemple, « le rugissement [rroaa]», le lion rugit)

Annexe 3 : Lexique

N° de l'atelier	Mots et expression en L1	Equivalent en L2
Mise en situation	le lion	m baBõnyẽega
	le singe	m baWãamba
	le lièvre	m baSoaamba
	la brousse	weoogã
atelier 1	un lion le lion le Lion (personnage)	bõnyẽega bõnyẽegã m ba Bõnyẽega
	un singe le singe le Singe (personnage)	wãamba wãambã m ba Wãamba
	un lièvre le lièvre le Lièvre (personnage)	soaamba soaambã m ba Soaamba
atelier 2	un lion le lion le Lion (personnage)	bõnyẽega bõnyẽegã m ba Bõnyẽega
	un singe le singe le Singe (personnage)	wãamba wãambã m ba Wãamba
	un lièvre le lièvre le Lièvre (personnage)	soaamba soaambã m ba Soaamba
	une brousse la brousse	weoogo weoogã
	un puits le puits	bulga bulgã
	le rebord	kogre

		le rebord du puits	bulgã kogrã
		au fond	Yaanga
		trouver	n yã
		monter	n dʊ
		faire attention i	n gũusi
		tomber	n lʊɪ
		se promener	n gõ
atelier 3		prendre peur	n yaeege
		une récompense la récompense	rolbo rolbã
		un bienfait le bienfait	maan-neere maan-neerã
		une queue la queue	zʊʊre zʊʊrã
atelier 4		une griffe des griffes	nayẽoogo nayẽese
		un buisson	tuugu
		le buisson	tuugã
		Ajouter quelques actions	
		changer d'avis	n toeem yam
		supplier	n bõose / n kose
		refuser	n zãgse / n tõdge
		se disputer	n zab taaba
		expliquer	n wilgi / n togse
atelier 5		un arbre l'arbre	tɪɪga tɪɪgã
		un jugement	bʊʊdo

		le jugement	bʊʊdã
		être d'accord	n sake
		Ajouter quelques actions :	
		lâcher	n base
		marcher	n kẽne
atelier 6		un arbre l'arbre	tɪɪga tɪɪgã
		voix basse	koɛɛg sẽn siki
		Ajouter quelques actions :	
		se sauver	n zoe
		disparaître	n menem
atelier 7		un buisson le buisson	tuugu tuugã
		un fruit le fruit	tɪɪg biila tɪɪgã bilã
		un fruit vert	tɪɪg bi-kãsre
		une tête la tête	zugu zugã
		un sommet (une cime d'un arbre) le sommet (la cime de l'arbre)	tɪɪg zug tẽn-sʊka tɪɪgã zug tẽn-sʊkã
		une proie la proie	rɪɪbo / rɪ-yõkdem rɪɪbã / rɪ-yõkdmã
		rusé·e	sẽn tar sɪlem
		Ajouter quelques actions :	
		atteindre	n ta
		s'échapper	n fʊsge / n fʊsg n looge

Table des matières

Préface....3
Avant-propos....4
Sigles et abreviations....5
Liste des images....5
Première partie : aspects théoriques....6
1.Orientations générales de l'Approche pédagogique intégratrice (API)....7
3.Évaluation-remédiation....10
3.1.Normes et modalités d'évaluation....10
3.2.Activités d'évaluation....10
3.3.Corrigés....12
4.Remédiation 12
5.Intégration des acquis....13
III. PRESENTATION DU GUIDE....15
3.1. Stratégie de lecture utilisée....15
3.2. Organisation des contenus....17
3.3. Vue d'ensemble de l'organisation des activités....18
3.4. Structure d'une leçon....30
Deuxième partie : aspects pratiques 32
Phase I : MISE EN SITUATION....33
Phase 2 : ATELIERS D'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE....48
Atelier 1 : Activités spécifiques et activités complexes sur le titre du conte....48
Evaluation-remédiation 1.... 70
Atelier 2 : Activités spécifiques et activités complexes sur la situation initiale....71
Activité 2.2.2 contenus notionnels sur la découverte de la situation initiale....72
Activité 2. 2.3 contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres/sons)..73
2.2.6. Contenus notionnels sur la segmentation des mots en lettres et en syllabes....81
Activité 2.8 contenus notionnels sur le lexique bilingue.....85
Evaluation-Remédiation 2....86
Situation d'intégration 1 (Mise en situation et les 2 premiers ateliers) 87
ATELIER 3 : Activités spécifiques et activités complexes sur la situation initiale....89
2.3.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue(voir annexe 11) 89
Activité 2.3.2. Contenus notionnels sur la découverte de la suite de l'histoire 90
2.3.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (les lettres)....93
2.3.4. Contenus notionnels sur la suite de l'histoire (Production écrite)....94
2.3.6. Contenus notionnels sur la correspondance grapho-phonologique....97
2.3.7. Contenus notionnels sur le lexique en L2 98
Evaluation-Remédiation 3....105
Atelier 4/Atelier : Activités spécifiques et activités complexes sur la complication....106
2.4.1.Activité/Titre :Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue....106

Atelier 4/Atelier : Activités spécifiques et activités complexes sur la complication 107
2.4.2.Activité/Titre : Contenus notionnels sur la découverte de la suite de l'histoire.....107
Activité 2.4.5/Titre. Contenus notionnels sur les phrases à remettre en ordre 117
2.4.7 Activité/Titre :Contenus notionnels sur le lexique bilingue.....123
Evaluation-Remédiation 4.....123
Situation d'intégration 2.....125
ATELIER 5 : Activités spécifiques et activités complexes sur les actions.....127
2.5.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue 127
2.5.2. Contenus notionnels sur la découverte de la suite de l'histoire 128
2.5.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons) 130
2.5.4. Contenus notionnels sur la discrimination visuelle.....131
2.5.5. Contenus notionnels sur la dictée de mots.....132
2.5.6. Contenus notionnels sur la trame de l'histoire.....132
Activité : 2.5.7. Contenus notionnels sur la Grammaire : déterminant/ déterminatif (français-LN).....133
Activité 2.5.8. Contenus notionnels sur la notion de verbes.....134
2.5.9. Contenus notionnels sur le lexique bilingue.....138
Évaluation-remédiation atelier 5.....140
ATELIER 6 : Activités spécifiques et activités complexes sur la résolution.....141
2.6.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue 141
Activité 2.6.2. Contenus notionnels sur le résumé de l'histoire en L1 et L2 et découverte de la suite de l'histoire.....142
Activité 2.6.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons) 144
Activité 2.6.5. Contenus notionnels sur la discrimination visuelle.....148
Activité 2.6.6. Contenus notionnels sur la production écrite.....149
Evaluation-Remédiation 6 (voir grille d'évaluation annexe1 p 150
Atelier 7 : Activités spécifiques et activités complexes sur la situation finale.....152
Activité 2.7.1. Contenus notionnels sur la révision du lexique bilingue.....152
Activité 2.7.2. Contenus notionnels sur la découverte de la fin de l'histoire.153
Activité 2.7.3. Contenus notionnels sur l'étude du code alphabétique (lettres et sons) 154
Activité 2.7.4. Contenus notionnels sur la recomposition de la trame de l'histoire.....155
Evaluation-Remédiation 7.....163
Situation d'intégration 165
PHASE 3 : REALISATION DU PROJET.....167
Activité 3.3. Réalisation du projet : production d'un mini-livre (en LN ou en fra nçais).....172
Activité 3.4. Evaluations.....172
ANNEXES.....174
Image 2 (carte).....180
Image 3.....180

ANNEXE 2 : DEMARCHES SPECIFIQUES 183
Ecriture émergente.....183
Source : Cèbe S., Martinet C., Pelgrims G, 2016, Scriptum, Apprendre à écrire : copie et orthographie, RETZ, ...139
5. jeux.....190
1. Jeu de dénomination rapide.....190
2. Jeu de Memory lexical.....191
3. Jeu de reformulation du conte en français......193
Annexe 3 : Lexique.....195